

ਸ਼ੇਖ਼ ਫ਼ਰੀਦ

ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ

ਡਾ. ਤਾਰਨ ਸਿੰਘ
ਬਲਬੀਰ ਕੌਰ



ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ
ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ

ਸ਼ੇਖ ਫ਼ਰੀਦ

ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ

ਤਾਰਨ ਸਿੰਘ
ਬਲਬੀਰ ਕੌਰ



ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ
ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ

©

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ

SHEIKH FARID : JIWANI TE RACHNA (PUNJABI)

by

TARAN SINGH & BALBIR KAUR

ISBN 81-7380-049-9

ਦੂਜੀ ਵਾਰ : 2001

ਕਾਪੀਆਂ : 1100

ਮੁੱਲ : 80 ਰੁਪਏ

ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਪਲੈਨਿੰਗ

ਡਾ. ਸੁਖਦਿਆਲ ਸਿੰਘ

(ਮੁਖੀ, ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ)

ਲੇ-ਆਊਟ ਅਤੇ ਡੀਜ਼ਾਈਨ

ਸ. ਹਰਜੀਤ ਸਿੰਘ

(ਆਰਟ ਐਗਜ਼ੀਕਿਊਟਿਵ)

ਤਕਨੀਕੀ ਸਹਾਇਤਾ

ਮਿਸਿਜ਼ ਪਰਮਜੀਤ ਕੌਰ

(ਐਮ.ਏ., ਐਮ.ਫਿਲ.)

ਖਰੜਾ ਅਧਿਕਾਰਤ : ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਭਾਗ

ਲੇਜ਼ਰ ਸੈਟਿੰਗ : ਦੁੱਗਲ ਕੰਪਿਊਟਰਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ 1 (ਫੋਨ 229807)

ਡਾ. ਬਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਤਾਟੀਆ ਰਜਿਸਟਰਾਰ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ ਵੱਲੋਂ
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਸੰਨਧ ਦਿੱਲੀ ਵਿਖੇ ਛਪੀ।

ਤਤਕਰਾ

1. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ	1
2. ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ : ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ	6
3. ਫਰੀਦ-ਬਾਣੀ (ਟੀਕੇ ਸਹਿਤ)	25

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਕਈ ਹਜ਼ਾਰ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਨਿਰੰਤਰ ਚਲੀ ਆ ਰਹੀ ਸਾਂਸਕ੍ਰਿਤਕ ਏਕਤਾ ਦਾ ਸਰੂਪ ਵੀ ਉਜਾਗਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਪ੍ਰਤੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਥਨ ਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵੇਖਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਪੰਜਾਬ ਵਾਸੀ ਗੁਰੂਆਂ, ਭੱਟਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਮਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਇਸ ਮਹਾਨ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਬੰਗਾਲ ਦੇ ਮਹਾਨ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਭਗਤ ਜੈਦੇਵ, ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ, ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਵੈਸ਼ਨਵ ਗੋਸਵਾਮੀ ਰਾਮਾਨੰਦ, ਸੰਤ ਕਬੀਰ ਤੇ ਰਵੀਦਾਸ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਰਹੱਸਵਾਦ ਵਿਚ ਇਸਲਾਮੀ ਰੋਂ ਵਿਚੋਂ ਉਪਜੇ ਸੂਫੀਅਤ ਦੀ ਰਹੱਸਮਈ ਧੁਨੀ ਚਿਰਾਂ ਤੋਂ ਸੰਮਿਲਤ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਸ ਲਈ ਭਾਰਤੀ ਸੂਫੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਸ਼ੰਕਰਗਜ ਅਤੇ ਫਕੀਰ ਭੀਖਣ ਆਦਿ ਦੇ ਬਚਨ ਵੀ ਸਾਡੇ ਕੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਸ੍ਰੀ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ, ਸ੍ਰੀ ਸੈਣ, ਭਗਤ ਪੀਪਾ, ਭਗਤ ਧੰਨਾ, ਸੂਰਦਾਸ ਆਦਿ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸੋ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਸਾਰੇ ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਗ੍ਰੰਥ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਾਂਤਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਮਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਕ ਹੋਰ ਗੱਲ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਣ ਵਾਲੀ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਘਟੇ ਘਟ ਪੰਜ ਸਦੀਆਂ-ਬਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਤੋਂ ਸਤਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ-ਵਿਚ ਹੋਏ ਭਗਤਾਂ ਤੇ ਗੁਰੂਆਂ ਦੇ ਬਚਨ ਸਾਂਭੇ ਗਏ ਹਨ। ਜੇ ਬਰੀਕੀ ਨਾਲ ਦੇਖਿਆ ਜਾਏ ਤਦ ਮੰਨੇ-ਪ੍ਰਮੰਨੇ ਸਿੱਧਾਂ, ਜੋਗੀਆਂ ਜਿਵੇਂ ਲੋਹਾਰੀਪਾ, ਚਰਪਟ ਆਦਿ ਦੇ ਬਚਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਸਾਰ ਵੀ ਇਸ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਈਸਰ, ਗੋਰਖ, ਗੋਪੀ ਚੰਦ, ਚਰਪਟ, ਭਰਥਰੀ, ਆਦਿ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਦੇ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਦੇ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਘੋਖਿਆ-ਪਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਜੇ ਰੂਪ ਇਹ ਗ੍ਰੰਥ ਚਿੱਤਰਦਾ ਹੈ ਉਹ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੈ।

ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੁਨਿਆਦੀ ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ, ਵਿਚਾਰਾਂ, ਸੰਕਲਪਾਂ, ਧਾਰਮਿਕ ਭਾਵਨਾਵਾਂ, ਰੁਚੀਆਂ, ਆਸ਼ਿਆਂ, ਉਦੇਸ਼ਾਂ, ਆਸ਼ਾਵਾਂ, ਅੰਦੇਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਸਾਰ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਮੀ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਿਆਣਪ ਭਰਪੂਰ, ਗਿਆਨਮਈ ਮਿਠਾਸ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਾਰਥਕ, ਸਮਰੱਥ ਸੋਹਣਾ ਤੇ ਸੁਘੜ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਸੁਘੜ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਮਾਨਵੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦੀ ਉਪਜ ਹੈ ਪਰ ਮਾਨਵਤਾ ਦੇ ਹਰ ਅੰਗ ਦੀ ਆਪਣੀ ਕੋਮੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਵੀ ਹੈ, ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਜਿਸ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧਤਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਭਗਤ ਬਾਣੀ ਦੁਆਰਾ ਹੋਈ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅੰਗ ਆਸਤਕਤਾ, ਧਰਮ,

ਰਹੱਸਵਾਦ, ਆਦਰਸ਼ਵਾਦ, ਕਰਮਸ਼ੀਲਤਾ, ਜੀਣ-ਬੀਣ ਦਾ ਉਮਾਹ, ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਭਿੰਨਤਾ ਦਾ ਆਦਰ-ਸਤਿਕਾਰ ਆਦਿ ਹਨ।

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਭਗਤਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਂਸਕ੍ਰਿਤਕ ਤੱਤਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਤੱਤ ਸਾਖਿਆਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਫਰੀਦ, ਜੈਦੇਵ, ਨਾਮਦੇਵ, ਕਬੀਰ ਸਭ ਆਸਤਕ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਗੰਮ, ਅਗੋਚਰ, ਅਲਖ ਅਪਾਰ, ਨਿਰੰਜਨ ਅਕਾਲ, ਹਾਜ਼ਰ-ਹਜ਼ੂਰ, ਜਾਹਰਾ-ਜਹੂਰ, ਅਬਿਨਾਸ਼ੀ, ਸਰਵ-ਵਿਆਪੀ ਸ਼ਕਤੀ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਹ ਖੁਦਾ, ਗੋਬਿੰਦ, ਬੀਠਲ, ਰਾਮ ਆਦਿ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। 'ਰਤੇ ਇਸ਼ਕ ਖੁਦਾਇ' ਵਿਚ ਮਸਤ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਨੇ 'ਤੇਰੀ ਪਨਹ ਖੁਦਾਇ ਤੂੰ ਬਖਸ਼ਦਗੀ' ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦੈ ਖੈਰੁ ਦੀਜੈ ਬੰਦਗੀ' ਦੀ ਯਾਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਹੋਰ ਸਾਂਸਕ੍ਰਿਤਕ ਪੱਖਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਘਾੜਿਆ ਹੈ :

ਆਜੁ ਮਿਲਾਵਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਟਾਕਿਮ ਕੂਜੜੀਆ

ਮਨਹੁ ਮਰਿੰਦੜੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜੇ ਜਾਣਾ ਮਰਿ ਜਾਈਐ ਘੁਮ ਨਾ ਆਈਐ ॥

ਬੂਠੀ ਦੁਨੀਆ ਲਗਿ ਨ ਆਪੁ ਵਢਾਈਐ ॥੨॥

ਬਲੀਐ ਸਚੁ ਧਰਮੁ ਬੂਠੁ ਨਾ ਬੋਲੀਐ ॥

ਜੇ ਗੁਰੂ ਦਸੈ ਵਾਟ ਮੁਰੀਦਾ ਜੁਲੀਐ ॥੩॥੨੧॥ (ਆਸਾ, ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ)

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਰਾਗ ਗੁਜਰੀ ਦੇ ਪਦੇ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਜੈਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਆਸਤਕਤਾ ਨੂੰ ਪਰਮਾਦਿ ਪੁਰਖ ਮਨੋਪਿਮ ਸਤਿ ਆਦਿ ਭਾਵ ਰਤੰ, 'ਕਹਿਕੇ' ਕੇਵਲ 'ਰਾਮ ਨਾਮ ਮਨੋਰਮ' ਦੀ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬੀਠਲ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਇਹ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਕਿ :

ਕਉਣੁ ਕਹੈ ਕਿਣਿ ਬੂਝੀਐ ਰਮਈਆ ਆਕੁਲੁ ਰੀ ਬਾਈ ॥੧॥

ਰਹਾਉ ॥

ਜਿਉ ਆਕਾਸੈ ਪੰਧੀਆਲੇ ਖੋਜੁ ਨਿਰਖਿਓ ਨਾ ਜਾਈ ॥

ਜਿਉ ਜਲ ਮਾਝੈ ਮਾਛਲੇ ਮਾਰਗੁ ਪੇਖਣੈ ਨਾ ਜਾਈ ॥੨॥

ਜਿਉ ਆਕਾਸੈ ਘੜੁਅਲੇ ਮ੍ਰਿਗੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭਰਿਆ ॥

ਨਾਮੇ ਚੇ ਸੁਆਮੀ ਬੀਠਲੇ ਜਿਨਿ ਤੀਨੈ ਜਰਿਆ ॥੩॥੨॥(ਗੁਜਰੀ, ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ)

ਕਬੀਰ ਆਪਣੇ ਰਾਸ ਨੂੰ ਰਾਮਜਲ, ਰਾਮ-ਉਦਕਿ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ :

ਅਬ ਮੋਹਿ ਜਲਤ ਰਾਮਜਲ ਪਾਇਆ ॥

ਰਾਮ ਉਦਕਿ ਤਨੁ ਜਲਤ ਬੁਝਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਨੁ ਮਾਰਣ ਕਾਰਣਿ ਬਨ ਜਾਈਐ ॥

ਸੇ ਜਲੁ ਬਿਨੁ ਭਗਵੰਤ ਨ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ॥੧॥ (ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ ਜੀ)

ਆਸਤਕਤਾ ਦੇ ਕਈ ਪੱਖ ਹਨ। ਆਸਤਕਤਾ 'ਏਕ ਨੂਰ ਤੇ ਸਭ ਜਗੁ ਉਪਜਿਆ' ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਾਰਣ ਮਾਨਵੀ ਏਕਤਾ ਦੀ ਜ਼ਾਮਨ ਹੈ, ਆਸਤਕਤਾ 'ਪਰਮਾਦਿ ਪੁਰਖ' ਦੇ ਸੰਕਲਪ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤਕ ਏਕਤਾ ਦੀ ਸਾਖੀ ਹੈ। ਆਸਤਕਤਾ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਇਕ ਸਾਂਝੇ ਨਿਜ਼ਾਮ ਦੀ ਸੂਚਕ

ਹੈ ਭਾਵ ਕਿ ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਖੁਦਾ, ਅੱਲਾ, ਆਦਿਪੁਰਖ ਦੇ ਸੰਕਲਪ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤਕ ਏਕਤਾ ਦੀ ਸਾਖੀ ਹੈ। ਆਸਤਕਤਾ ਸੁਚੇਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੈ।

ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਦੂਜਾ ਤੱਤ ਆਦਰਸ਼ਵਾਦ ਹੈ। ਆਦਰਸ਼ਵਾਦ ਇਹ ਹੈ ਕਿ “ਕੇਵਲ ਰਾਮਨਾਮ ਮਨੋਰਮ” ਚਾਹੀਂ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਨੂਰੀ-ਭਾਗ ਨੂਰੀ-ਭਾਗ ਨੂੰ ਉਲੰਘ ਕੇ ਸਹਜ-ਅਨੰਦ ਦੇ ਅਗੰਮੀ ਮੰਡਲਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ। ਇਹੋ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਹੋਣੀ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ, ਕਿਰਤ-ਕਾਰ ਕਰਦਿਆਂ, ਨਿਰਲੇਪ, ਨਿਰਦੋਖ, ਸਮਦਰਸੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਕਿੱਥੋਂ ਤੀਕ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਕਬੀਰ ਜੀ ਆਪਣੀ ਸਾਖੀ ਦੁਆਰਾ ਅੰਕਤ ਕਰਦੇ ਹਨ :

ਅਚਰਜ ਏਕੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਪੰਡੀਆ ਅਬ ਕਿਛੁ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥

ਸੁਰਿ ਨਰ ਗਣ ਗੰਧੂਬ ਜਿਨਿ ਮੇਹੈ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮੇਖੁਲੀ ਲਾਈ ॥੧॥

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਅਨਹਦ ਕਿੰਗੁਰੀ ਬਾਜੈ ॥

ਜਾ ਕੀ ਫਿਸਟਿ ਨਾਦ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਭਾਠੀ ਗਗਨੁ ਸਿੰਢਿਆ ਅਰ ਚੁੰਡਿਆ ਕਨਕ ਕਲਸ ਇਕੁ ਪਾਇਆ ॥

ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਧਾਰ ਚੁਐ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ ਰਸ ਮਹਿ ਰਸਨ ਚੁਆਇਆ ॥੨॥

ਏਕੁ ਜੁ ਬਾਤ ਅਨੂਪ ਬਨੀ ਹੈ ਪਵਨ ਪਿਆਲਾ ਸਾਜਿਆ ॥

ਤੀਨਿ ਭਵਨ ਮਹਿ ਏਕੇ ਜੋਗੀ ਕਹਹੁ ਕਵਨੁ ਹੈ ਰਾਜਾ ॥੩॥

ਐਸੇ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਪੁਰਖੋਤਮ ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਰੀਗਿ ਰਾਤਾ ॥

ਅਉਰ ਦੁਨੀ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨੀ ਮਨੁ ਰਾਮ ਰਸਾਇਨ ਮਾਤਾ ॥੪॥ ੩ ॥

(ਸਿਰੀ ਰਾਗ, ਕਬੀਰ ਜੀ)

ਮੇਖ ਦਾ ਸੰਕਲਪ ਆਦਰਸ਼ਵਾਦੀ ਸੰਕਲਪ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਵਿਚ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਜੀਂਦੇ-ਜੀ ਪੰਜਾਂ (ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਲੋਭ, ਮੋਹ, ਹੰਕਾਰ) ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰਾ ਪਾ ਲਵੇ, ਤੇਹੀ ਮੇਹੀ ਮੇਹੀ ਤੇਹੀ ਅੰਤਰੁ ਕੈਸਾ ਕਹਿ ਸਕੇ, ‘ਅਬ ਤਉ ਜਾਇ ਚਢੇ ਸਿੰਘਾਸਨਿ ਮਿਲੇ ਹੈ ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ’ ਦੀ ਅਭੇਦਤਾ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰ ਸਕੇ ਤੇ ‘ਬੇਗਮ ਪੁਰਾ ਸਹਰ ਕੋ ਨਾਉ’ ਦਾ ਵਾਸੀ ਬਣ ਸਕੇ।

ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਤੀਜਾ ਤੱਤ ਕਰਮਸ਼ੀਲਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੁਆਰਾ ਜੀਵਨ-ਸੁਪਨਾ ਸਾਰਥਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭਗਤ ਗ੍ਰਿਹਸਥੀ ਜੀਵਨ ਦੇ ਸਮਰਥਕ ਹਨ। ਕਿਰਤ ਦੁਆਰਾ ਖੂਬਸੂਰਤ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਉਸਾਰਨ ਦੇ ਪ੍ਰਾਣਧਾਰੀ ਹਨ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਕਿਰਤ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਬਾਰੇ ਨਾਮਦੇਵ-ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਸੰਬਾਦ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ :

ਨਾਮਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਕਹੈ ਤਿਲੋਚਨੁ ਮੀਤ ॥

ਕਾਹੇ ਛੀਪਹੁ ਛਾਇਲੈ ਰਾਮ ਨ ਲਾਵਹੁ ਚੀਤੁ ॥੨੧੨॥

ਨਾਮਾ ਕਹੈ ਤਿਲੋਚਨਾ ਮੁਖ ਤੇ ਰਾਮੁ ਸੀਮਾਲਿ ॥

ਹਾਥ ਪਾਉ ਕਰਿ ਕਾਮੁ ਸਭੁ ਚੀਤੁ ਨਿਰੰਜਨ ਨਾਲਿ ॥੨੧੩॥

(ਸਲੋਕ ਕਬੀਰ ਜੀ)

ਨਾਮਦੇਵ, ਕਬੀਰ, ਰਵਿਦਾਸ, ਧੰਨਾ ਆਦਿ ਸਭ ਕਿਰਤੀ ਕਾਮੇ ਹਨ। ਭਾਰਤੀ ਕਰਮ ਸਿੱਧਾਂਤ ਕਰਮਸ਼ੀਲਤਾ ਦਾ ਹੀ ਸਿੱਧਾਂਤ ਹੈ। ਧਰਮ ਰਾਜ ਦਾ ਨਿਆਂ ਕਰਮ-ਪ੍ਰਤਿਕਰਮ ਦਾ ਸੂਚਕ ਹੈ। ਇਸੇ ਕਰਮਸ਼ੀਲਤਾ ਦੇ ਸਿੱਧਾਂਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ ਜੀਣ-ਬੀਣ ਦਾ ਉਮਾਹ-ਚਾਅ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸਾਂ ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਚੌਥਾ ਤੱਤ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਖੁਦ ਨੂੰ ਇਕ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਸ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹੋ ਉਸ ਦੇ ਜੀਣ-ਬੀਣ ਦੀ ਭਾਵਨਾ।

ਫਰੀਦਾ ਬਾਰਿ ਪਰਾਇਐ ਬੈਸਣਾ ਸਾਈ ਮੁਝੈ ਨਾ ਦੇਹਿ ॥

ਜੇ ਤੂ ਏਵੈ ਰਖਸੀ ਜੀਉ ਸਰੀਰਹੁ ਲੇਹਿ ॥ ॥੪੧॥

ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਨੇ ਬੇਗਮਪੁਰੇ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਕਲਪੀ ਹੈ :

ਬੇਗਮਪੁਰਾ ਸਹਰ ਕੇ ਨਾਉ ॥

ਦੁਖੁ ਅੰਦੋਹੁ ਨਹੀ ਤਿਹਿ ਠਾਉ ॥

ਨਾ ਤਸਵੀਸ ਖਿਰਾਜੁ ਨਾ ਮਾਲੁ ॥

ਖਉਫੁ ਨਾ ਖਤਾ ਨ ਤਰਸੁ ਜਵਾਲ ॥

(ਗਉੜੀ, ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

ਕਬੀਰ ਤੇ ਧੰਨੇ ਨੇ :

ਦੁਇ ਸੇਰ ਮਾਂਗਉ ਚੂਨਾ ॥ ਪਾਉ ਘੀਉ ਸੀਂਗਿ ਲੂਨਾ ॥

ਅਧ ਸੇਰੁ ਮਾਂਗਉ ਦਾਲੇ ॥ ਮੋਕਉ ਦੋਨਉ ਵਖਤ ਜਿਵਾਲੇ ॥

ਖਾਟ ਮਾਂਗਉ ਚਉਪਾਈ ॥ ਸਿਰਹਾਨਾ ਅਵਰ ਤੁਲਾਈ ॥੩॥

(ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ ਜੀ)

ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਵਿਚ 'ਯਥਾਰਥਕਤਾ' ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਦੀ ਤੀਬਰ ਇੱਛਾ ਹੈ। ਪਰ ਉਸ ਨੂੰ ਸੋਝੀ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵਨ ਦਾ ਸਹੀ ਅਰਥ ਕੀ ਹੈ, ਇਹ ਨਿਰਾ ਮੌਜ-ਮੇਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਿਰਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਗਲਤਾਨ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਹੈ। ਪਰ ਭੁੱਲੇ ਬਹੁਤ ਹਨ :

ਐਸਾ ਤੈ ਜਗੁ ਭਰਮਿ ਲਾਇਆ ॥

ਕੈਸੇ ਬੁਝੈ ਜਬ ਮੋਹਿਆ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਛੋਡਿ ਬਿਖਿਆ ਰਸ

ਇਤੁ ਸੰਗਤਿ ਨਿਹਚਉ ਮਰਣਾ ॥

ਰਮਈਆ ਜਪਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਅਨਤ ਜੀਵਣ ਬਾਣੀ

ਇਨ ਬਿਧਿ ਭਵਸਾਗਰੁ ਤਰਣਾ ॥

(ਸਿਰੀ ਰਾਗ, ਕਬੀਰ ਜੀ)

ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਰਹੱਸਾਂ ਨੂੰ ਸਾਖਿਆਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ 'ਅਨਹਦ ਕਿੰਗੁਰੀ' ਵਜਦੀ ਸੁਣੀ ਹੈ, 'ਨਾਦਲਿਵ' ਮਾਣੀ ਹੈ, ਦਸਮ ਦੁਆਰ ਦੇ 'ਗਗਨ' ਵਿਚੋਂ ਧਾਰ ਚੌਦੀ ਪੀਤੀ ਹੈ, 'ਪਵਨ ਪਿਆਲੇ' ਨੂੰ ਟਿਕਾ ਕੇ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਭਵਨਾਂ ਦਾ 'ਜਗੀ' ਬਣ ਕੇ ਉਹ ਸਮਾਧੀ ਸਥਿਤ ਹੋਈ ਹੈ।

ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਭਿੰਨਤਾ ਨਹੀਂ ਦੇਖਦੀ, ਇਕਰੂਪਤਾ ਨੂੰ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਦਾ ਬਚਨ ਹੈ :

ਸਭੈ ਘਟ ਰਾਮੁ ਬੋਲੈ ਰਾਮਾ ਬੋਲੇ ॥

ਰਾਮ ਬਿਨਾ ਕੇ ਬੋਲੈ ਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਏਕਲ ਮਾਟੀ ਕੁੰਜਰ ਚੀਟੀ ਭਾਜਨ ਹੈਂ ਬਹੁ ਨਾਨਾ ਰੇ ॥

ਅਸਥਾਵਰ ਜੰਗਮ ਕੀਟ ਪਤੰਗਮ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਾਮੁ ਸਮਾਨਾ ਰੇ ॥

ਏਕਲ ਚਿੰਤਾ ਰਾਮ ਅਨੰਤਾ ਅਉਰ ਤਜਹੁ ਸਭ ਆਸਾ ਰੇ ॥

ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਾ ਭਏ ਨਿਹਕਾਮਾ ਕੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕੋ ਦਾਸਾ ਰੇ ॥੨॥ ੩॥

(ਮਾਲੀ ਗਉੜੀ, ਠਾਮਦੇਵ ਜੀ)

ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ : ਜੀਵਨ ਤੇ ਰਚਨਾ

1. ਜੀਵਨ

ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ ਫਰੀਦ-ਦੀਨ-ਮਸਊਦ ਸੀ। ਆਪ ਦਾ ਜਨਮ 1173 ਈ. ਵਿਚ ਪਿੰਡ ਕੋਠੀਵਾਲ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮੁਲਤਾਨ ਵਿਚ (569 ਹਿਜਰੀ) ਦੇ ਰਮਜ਼ਾਨ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਰੋਜ਼ੇ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਹੋਇਆ। ਆਪ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਮਾਲੁਦੀਨ ਸੁਲੇਮਾਨ ਤੇ ਦਾਦੇ ਦਾ ਨਾਮ ਸ਼ੇਖ ਸ਼ੈਬ ਸੀ। ਆਪ ਦੀ ਮਾਤਾ ਦਾ ਨਾਮ ਮਰੀਅਮ ਸੀ, ਜੋ ਕਿ ਬੜੀ ਹੀ ਧਾਰਮਿਕ ਰੁਚੀਆਂ ਵਾਲੀ ਇਸਤਰੀ ਸੀ। ਪੁਸਤਕ 'ਜਵਾਹਿਰ-ਏ ਫਰੀਦੀ' ਵਿਚ ਆਪ ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਵਾਲੇ ਖਵਾਜਾ ਕੁਤਬੁਲ-ਦੀਨ ਬਖਤਿਆਰ ਦਾ ਚੇਲਾ ਦਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਦੀ ਸੰਸਾਰਕ ਕੁਲਪਤਰੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੇ ਦੂਜੇ ਖਲੀਫੇ ਤੇ ਕਾਬਲ ਦੇ ਸ਼ਾਹੀ ਘਰਾਣੇ ਨਾਲ ਮੇਲੀ ਗਈ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਦਾਦਾ ਤੇ ਪਿਤਾ 1125 ਈ. ਵਿਚ ਕਾਬਲ ਤੇ ਗਜ਼ਨੀ ਵਿਚ ਛਿੜੀ ਬਦਾਮਨੀ ਤੋਂ ਤੰਗ ਆ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਵੱਲ ਆਏ ਸਨ।

ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਮਾਤਾ ਨੇ ਸ਼ਕਰ ਪਰਾਪਤੀ ਦਾ ਲਾਲਚ ਦੇ ਕੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੂੰ ਨਿਮਾਜ਼ ਵੱਲ ਲਾਇਆ। ਚਾਰ ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਆਪ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਆਪ ਨੇ ਸਾਰਾ ਕੁਰਾਨ ਜ਼ਬਾਨੀ ਯਾਦ ਕਰ ਲਿਆ। ਆਪ ਨੇ ਹੋਰ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਦਿਆ ਦੀ ਪਰਾਪਤੀ ਮੁਲਤਾਨ ਵਿਚ ਕੀਤੀ। 16 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਸਣੇ ਮੱਕੇ ਦੀ ਹਜ਼ ਤੇ ਗਏ।

ਖਵਾਜਾ ਕੁਤਬੁਲ-ਦੀਨ ਬਖਤਿਆਰ ਨੇ ਆਪ ਨੂੰ 'ਹਾਂਸੀ' ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ। ਖਵਾਜਾ ਦੀ ਮੌਤ ਮਗਰੋਂ ਆਪ ਮੁੜ ਦਿੱਲੀ ਚਲੇ ਗਏ। ਉਥੋਂ ਆਪ ਅਜੇਧਾਨ ਜਾਂ ਪਾਕਪਟਨ ਆ ਗਏ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪਰਚਾਰ ਹਿੱਤ ਕਾਫੀ ਸਫ਼ਰ ਵੀ ਕੀਤਾ। ਆਪ 1544 ਈ. ਵਿਚ ਵਾਰਧਾ (ਮਧ ਪਰਦੇਸ਼) ਵਿਚ ਰਹੇ। ਆਪ ਦਾ ਬਹੁਤਾ ਸਮਾਂ ਪਾਕਪਟਨ ਵਿਚ ਹੀ ਗੁਜ਼ਰਿਆ।

ਅਨੇਕਾਂ ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਆਪ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ। ਇਹ ਵੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਆਪ ਨੇ ਬਾਰ੍ਹਾਂ, ਬਾਰ੍ਹਾਂ ਸਾਲ ਦਾ ਚਿਲਾ ਕੱਟਿਆ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਦਾ ਦਿਹਾਂਤ 1266 ਈ. (1664 ਹਿਜਰੀ) ਮੁਹੱਰਮ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਨਮੂਨੀਏ ਦੇ ਕਾਰਣ ਪਾਕਪਟਨ ਵਿਚ ਹੋਇਆ। ਇਥੇ ਹੀ ਨਿਜ਼ਾਮ-ਉਦ-ਦੀਨ ਔਲੀਏ ਨੇ ਆਪ ਦਾ ਮਕਬਰਾ ਬਣਵਾਇਆ। ਹੁਣ ਵੀ ਉਥੇ ਆਪ ਦੀ ਗੱਦੀ ਚਲਦੀ ਹੈ ਤੇ ਹਰ ਮੁਹੱਰਮ ਤੇ ਕੁਰਾਨ ਸ਼ਰੀਫ ਦਾ ਖਤਮ ਆਪ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬੜਾ ਧਾਰਮਿਕ ਮੇਲਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

2. ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਦਾ ਵਿਕਾਸ

ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਕਈ ਸਾਧਨਾਂ, ਕਾਰਨਾਂ ਤੇ ਹਾਲਤਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋਇਆ

ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ :

(1) ਮਾਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ

(2) ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ

(3) ਮੁਰਸ਼ਦ ਦੀ ਸਿਖਿਆ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲ ਸੰਕੇਤ ਉਪਰ ਕੀਤੇ ਜਾ ਚੁਕੇ ਹਨ, ਨਿਰਸੰਦੇਹ ਪੂਰਬ ਕਰਮਾਂ ਦਾ 'ਅੰਕਰ' ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੰਦਰ ਮੌਜੂਦ ਹੀ ਸੀ।

(4) ਪਰਚਾਰ ਲਗਨ : ਫਰੀਦ ਜੀ ਵਿਚ ਇਸਲਾਮ ਦੇ ਪਰਚਾਰ ਦੀ ਲਗਨ ਅਵਸ਼ ਸੀ, ਭਾਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਤਨੀ ਖੁਲ੍ਹਦਿਲੀ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਪਰਚਾਰ ਤਬਲੀਗ ਲਈ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰਦੇ। ਕਈ ਲੇਖਕਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਕਿਸੇ ਹਿੰਦੂ ਨੂੰ ਮੁਸਲਮਾਨ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ, ਪਰ ਪਾਕਪਟਨ, ਝੰਗ ਆਦਿ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਕਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਫਿਰਕਿਆਂ, ਗੋਤਾਂ ਤੇ ਜਾਤਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਡੇਰੇ ਹਿੰਦੂ ਸਨ ਤੇ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਹੱਥੀਂ ਉਹ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੋਏ ਸਨ।

(ਵੇਖੋ : The life and Times of Sheikh Farid-ud-din, Ganj-i-Shakar by Khaliq Ahmad Nizami)

ਹੁਣ ਵੀ ਇਹ ਲੋਕ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਉਪਾਸ਼ਕ ਹਨ। ਇਸਲਾਮੀ ਪਰਚਾਰ ਦੀ ਲਗਨ ਨੇ ਹੀ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹ ਸਥਾਨਕ ਲਹਿੰਦੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ ਕਰਨ। ਅਰਬੀ ਤੇ ਫਾਰਸੀ ਵਿਚ ਤੇ ਉਹ ਆਪ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ ਕਰਦੇ ਹੀ ਸਨ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਦੇਸੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਰਚਨਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾਂ ਹੋ ਚੁਕੀ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਵੇਖਿਆ ਹੋਵੇ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਲੋਕ-ਕਵਿਤਾ ਜਾਂ ਜੋਗੀਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ। ਇਸ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਨੇ ਵੀ ਆਪ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਨੂੰ ਉਘਾੜਿਆ ਹੋਣਾ ਹੈ।

(5) ਭਾਰਤੀ ਤੇ ਹੋਰ ਧਰਮਾਂ ਦੀ ਵਾਕਫ਼ੀ : ਇਕ ਧਰਮ-ਪਰਚਾਰਕ ਨੂੰ ਹੋਰ ਧਰਮਾਂ ਦੀ ਵਾਕਫ਼ੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸਲਾਮ ਦੀ ਤੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੂੰ ਵਾਕਫ਼ੀ ਸੀ ਹੀ। ਹਿੰਦੂ, ਜੋਗ, ਬੁੱਧ, ਜੈਨ ਧਰਮਾਂ ਦੀ ਵੀ ਵਾਕਫ਼ੀ ਤੇ ਚਿੰਨ੍ਹ ਆਪ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਆਪ ਨੇ ਸਾਰੀ ਭਾਰਤੀ ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਚਿੰਨ੍ਹਾਵਲੀ ਤੇ ਬਿੰਬਾਵਲੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇੰਦ੍ਰੇਦਮਨ ਤੇ ਮਾਇਆ ਦੇ ਰਸਾਂ ਦੇ ਤਿਆਗ ਦੇ ਸਿੱਧਾਂਤ ਜੋਗ ਤੇ ਹਿੰਦੂ ਮਤ ਵਿਚੋਂ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੇ। ਸੂਫ਼ੀ ਫਕੀਰ ਆਪ ਵੀ ਸੰਜਮ ਦੇ ਧਾਰਨੀ ਹੁੰਦੇ ਸਨ। ਈਸਾਈ ਮਤ ਇਸਲਾਮ ਦੇ ਤੋ ਹੈ ਹੀ ਬਹੁਤ ਨੇੜੇ।

ਫਰੀਦਾ ਜੋ ਤੈ ਮਾਰਨ ਮੁਕੀਆਂ ਤਿਨਾ ਨ ਮਾਰੇ ਘੁੰਮਿ ॥

ਤੇ

ਸਾਈ ਦੇ ਦਰਿ ਵਾੜੀਅਹਿ

ਈਸਾਈ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਉਪਜੇ ਵਿਚਾਰ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਫਰੀਦਾ ਵੇਖੁ ਕਪਾਹੈ ਜਿ ਥੀਅ ਜਿ ਸਿਰਿ ਥੀਆ ਤਿਲਾਹ ॥

ਕਮਾਦੈ ਅਰੁ ਕਾਗਦੈ ਕੁੰਨੇ ਕੋਇਲਿਆਹ ॥

ਮੰਦੇ ਅਮਲ ਕਰੇਦਿਆ ਏਹ ਸਜਾਇ ਤਿਨਾਹ ॥੪੯॥

ਨਿਰੋਲ ਕੁਰਾਨ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੇ ਭਾਵਨਾ ਅਨੁਕੂਲ ਉਘਾੜਿਆ ਸਲੋਕ ਹੈ।

3. ਰਚਨਾ ਦਾ ਬਿਉਰਾ

ਇਥੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਅਰਬੀ ਤੇ ਫਾਰਸੀ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਕੋਈ ਸੰਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪਰ ਆਪ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਰਚਨਾ ਦੇ ਆਕਾਰ ਬਾਰੇ ਕਈ ਵਿਚਾਰ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ :

(ੳ) ਖਲੀਕ ਅਹਿਮਦ ਨਿਜ਼ਾਮੀ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਫਰੀਦ ਨੇ ਇੰਨੇ ਅਕਾਰ ਵਿਚ ਸਥਾਨਕ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿਚ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਿੰਨੇ ਆਕਾਰ ਦੀ ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸੰਪਾਦਿਤ ਹੋਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਪਰ ਆਪ ਨਾਲ ਹੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜਿੰਨੇ ਸਲੋਕ ਆਪ ਦੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ, ਬਿੰਬਾਵਲੀ ਤੇ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੈ। ਨਿਜ਼ਾਮੀ ਜੀ ਨੂੰ ਇਕ ਸ਼ੰਕਾ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਅਰਬੀ ਫਾਰਸੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਤਖੱਲਸ 'ਮਸਊਦ' ਦਾ ਵਰਤਿਆ ਹੈ। ਸਾਡਾ ਵਿਚਾਰ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਪੰਜਾਬੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਤਖੱਲਸ 'ਫਰੀਦ' ਹੀ ਵਰਤਦੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਕਿਉਂਕਿ ਇਸੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਸਨ ਤੇ ਹੁਣ ਹਨ। ਨਿਜ਼ਾਮੀ ਜੀ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਫਰੀਦ ਜੀ ਬਾਰੇ ਮਿਲਦੀਆਂ ਪੁਰਾਤਨ ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਕਿਤੇ ਵਰਣਨ ਨਹੀਂ ਆਇਆ ਕਿ ਆਪ ਨੇ ਸਥਾਨਕ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿਚ ਕਾਫੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਪਰ ਇਹ ਵੀ ਤੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਆਪ ਸਥਾਨਕ ਬੋਲੀ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਨਾ ਹੋਣ। ਇਹ ਅਨਹੋਣੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਪਰਚਾਰਕ ਸਥਾਨਕ ਬੋਲੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸਫਲ ਪਰਚਾਰ ਕਰ ਸਕੇ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਅਵੱਸ਼ ਮੁਲਤਾਨੀ ਵਿਚ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਤੇ ਜੋ ਆਪ ਦੇ 118 ਸਲੋਕ ਤੇ 4 ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਕੋਈ ਮਹਾਨ ਅਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੋ ਕੇਵਲ ਕਬੀਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ਰਵਿਦਾਸ ਆਦਿ ਭਗਤਾਂ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਹੀ ਆਕਾਰ ਵਜੋਂ ਤੁਲਨਾ ਲਈ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖ ਲਿਆ ਜਾਏ। ਇਹ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਥੋੜ੍ਹਾ ਹੀ ਸਮਾਂ ਸਾਇਦ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਰਹੇ ਸਨ। ਨਿਰਸੰਦੇਹ, ਸ਼ੈਲੀ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਪਖੋਂ, ਇਹ ਤੇ ਪ੍ਰਗਟ ਹੀ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ 'ਫਰੀਦ ਜੀ' ਨਾਂ ਹੇਠ ਸੰਕਲਿਤ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਇਕੋ ਹੀ ਕਲਾਕਾਰ ਦੀ ਹੈ।

ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਰਚਨਾ ਬਾਰੇ ਮੈਕਾਲਿਫ ਸਾਹਿਬ, ਡਾ. ਲਾਜਵੰਤੀ, ਬਾਵਾ ਬੁੱਧ ਸਿੰਘ ਤੇ ਡਾ. ਗੋਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਸੰਦੇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਰਚਨਾ ਫਰੀਦ ਸ਼ਕਰਗੰਜ ਦੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਸਗੋਂ ਫਰੀਦ ਦੀ ਗੱਦੀ ਦੇ ਬਾਰੂਵੇ ਜਾਨਸ਼ੀਨ ਫਰੀਦ ਦੂਜੇ (ਅਸਲ ਨਾਮ ਸ਼ੇਖ ਬੁਹਮ) ਦੀ ਹੈ। ਪਰ ਹਜ਼ਰਤ ਕਿਰਮਾਨੀ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਸੀਯੀਰੁਲ ਅੱਲੀਆ ਜੋ 790 ਹਿਜਰੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਮਾਪਤ ਹੋਈ, ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਸ਼ਿਅਰ ਮੁਲਤਾਨੀ ਵਿਚ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਜ਼ਬਾਨ ਮੁਬਾਰਕ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲਿਆ (ਪੰਨਾ 364)। ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਦੇ ਜਨਮ ਤੋਂ ਵੀ ਪਹਿਲੇ ਦੀ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਹੈ। (ਪੰਨਾ 367) ਮੈਕਾਲਿਫ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਕ ਸਲੋਕ ਦਾ, ਜੋ ਜਵਾਹਿਰ-ਏ-ਫਰੀਦੀ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੈ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਤਰਜਮਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਦਰਜ ਇਸ ਸਲੋਕ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਜੁਲਦਾ ਹੈ :

ਫਰੀਦਾ ਤਨੁ ਸੁਕਾ ਪਿੰਜਰੁ ਥੀਆ ਤਲੀਆਂ ਖੁੰਡਹਿ ਕਾਗ ॥

ਅਜੈ ਸੁ ਰਬ ਨ ਬਾਹੁੜਿਓ ਦੇਖ ਬੰਦੇ ਕੇ ਭਾਗ ॥

ਇਸ ਪੱਕੇ ਸਬੂਤ ਤੋਂ ਛੁੱਟ ਅਨੇਕ ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਦੁਆਰਾ ਅਨੁਮਾਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਰਚਨਾ ਫਰੀਦ ਸ਼ੰਕਰਗੰਜ ਦੀ ਹੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਚਨਾ ਤੇ ਜ਼ਬਾਨ ਦੀ ਮਿਠਾਸ ਕਰਕੇ ਹੀ ਸ਼ੰਕਰਗੰਜ ਵੀ ਆਖਦੇ ਸਨ ਤੇ ਹਜ਼ਰਤ ਕਿਰਮਾਨੀ ਨੇ ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਗੱਲ ਮਿਠਾਸ ਹੀ ਮੰਨੀ ਹੈ। ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਦੀ ਵਿਦਵਤਾ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਵੀ ਹੋਣ ਦਾ ਕੋਈ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ। ਹਰ ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਦਾ ਨਾਂ ਹੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਹਰ ਕੋਈ ਕਵੀ ਨਹੀਂ ਵਹਤ ਸਕਦਾ। ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਘਟਨਾਵਾਂ 'ਕਾਠ ਦੀ ਰੋਟੀ', 'ਤਨ ਸੁਕਾ ਪਿੰਜਰ ਥੀਆ' ਆਦਿ ਦਾ ਵਰਣਨ ਹੈ ਜੋ ਕੇਵਲ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ, ਨਾ ਕਿ ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ।

ਸਰਦਾਰ ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ 'ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ' ਵਿਚ ਮੈਕਾਲਿਫ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਇਸ ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਕਿ ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਦੇ ਹਨ, ਕੋਈ ਪੂਰੇ 20 ਪੰਨੇ ਦਾ ਇਕ ਲੇਖ ਲਿਖ ਕੇ ਖੰਡਨ ਕਰਦੇ ਹਨ (ਦੇਖੋ ਪੰਨਾ 439 ਤੋਂ 458)। ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਟੁਕਾਂ ਦਾ ਸੰਖੇਪ ਅੱਗੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ 'ਅਰਸ਼ਾਦਾਤਿ ਫਰੀਦੀ' ਨਾਮ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਜੋ ਸੰਨ 1927 ਵਿਚ ਛਪੀ ਸੀ, ਅਤੇ ਫਾਰਸੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਇਮਤਿਹਾਨਾਂ ਲਈ ਕੋਰਸ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਕਰਤਾ ਪੀਰ ਮੁਹੰਮਦ ਹੁਸੈਨ ਸ਼ਾਹ ਸਾਹਿਬ ਸਾਲਿਸ, ਔਲਾਦ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਪਾਕਪਟਨ ਵਾਲੇ ਹਨ। ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਹੈ ਜੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਲਈ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਚਾਰ ਪੰਜ ਸਲੋਕ ਹੋਰ ਬਾਹਰ ਦੇ ਵੀ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਲਿਖਿਆ ਕਿ ਇਹ ਬਾਣੀ ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਦੀ ਹੈ।.....

ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇਸੀ ਬੋਲੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦੇ ਸਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਹੈਰਾਨੀ ਦੀ ਗੱਲ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਚਿਸਤੀ ਖਾਨਵਾਦ (ਖਾਨਦਾਨ) ਦੇ ਸੂਫੀ ਫਕੀਰ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਵਿਚ ਇਸਲਾਮ ਦੀ ਤਬਲੀਗ਼ ਜਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਵਾਸਤੇ ਆਏ ਹੋਏ ਸਨ। ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਆਪਣੇ ਵੇਲੇ ਇਸ ਸਿਲਸਿਲੇ ਦੇ ਖਲੀਫ਼ੇ ਸਨ, ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੇ ਇਕੋ ਕੰਮ ਕੁਫਰ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਕੇ ਇਸਲਾਮ ਨੂੰ ਫੈਲਾਣਾ ਅਤੇ ਹਿੰਦੂਆਂ ਨੂੰ ਮੁਸਲਮਾਨ ਬਣਾਉਣਾ ਸੀ। ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਨੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਹਿੰਦੂਆਂ ਨੂੰ ਮੁਸਲਮਾਨ ਬਣਾਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਬੜੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਹੋਈ। ਹਿੰਦੂ ਜ਼ਿੰਮੀਦਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਕੋਮਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਥੋਂ ਇਸਲਾਮ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲੋਂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੋਣਾ ਫਖਰ ਦੀ ਗੱਲ ਸਮਝੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਮੁਲਤਾਨ ਦਾ ਖਾਸ ਪਿੰਡ ਕੋਠੀਵਾਲ ਵਿਚ ਜੰਮੇ ਪਲੇ ਤੇ 95 ਵਰ੍ਹੇ ਦੀ ਲੰਮੀ ਉਮਰ ਜੱਟਾਂ ਤੇ ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੀਆਂ ਛੋਟੀਆਂ ਜਾਤਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਇਸਲਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਦਿਆਂ ਗੁਜ਼ਾਰੀ। ਕੀ ਇਹ ਮੁਮਕਿਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਦੇਸੀ ਬੋਲੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਜਾਣਦੇ ਜਾਂ ਸਾਰੀ ਸਫਲਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਿਸਬਰ ਉਪਰ ਖੜੇ ਕੇ ਫਾਰਸੀ ਵਿਚ ਵਾਅਜ਼ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਸੀ।.....

ਜੇਕਰ ਉਪਰ ਕੀਤੀ ਵਿਚਾਰ ਕਾਫ਼ੀ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਦ ਆਓ ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ, 'ਤੂਤੀਏ-ਹਿੰਦ' ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਸ਼ੇਖ ਫ਼ਰੀਦ ਨਾਲ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰੀਏ। ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਦਾ ਸਮਕਾਲੀ ਸੀ। ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ ਦਾ ਬਾਪ ਹਿੰਦ ਵਿਚ ਆਇਆ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਦਾ ਦਾਦਾ ਉਸ ਤੋਂ ਅੱਧੀ ਸਦੀ ਪਹਿਲਾਂ। ਖੁਸਰੋ ਦਾ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਅਮੀਰ ਉਮਰਾਵਾਂ ਦੇ ਹਲਕੇ ਵਿਚ ਤੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹੀ ਦਰਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਲੰਘਿਆ, ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਦਾ ਸਿੱਧੇ ਸਾਦੇ ਜੱਟਾਂ, ਜ਼ਿੰਮੀਂਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਪੇਂਡੂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ। ਹੁਣ ਖੁਸਰੋ ਦੀ ਹਿੰਦੀ ਰਚਨਾ ਅਜਿਹੀ ਸਰਲ ਅਤੇ ਮਿੱਠੀ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਹੈ, ਜੋ ਕਰਤਾ ਦਾ ਨਾਮ ਪਤਾ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਦ ਅਸੀਂ ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਨਵੀਨ ਹਿੰਦੀ ਲੇਖਕ ਦੀ, ਕਿਸੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਸਾਲੇ ਲਈ ਲਿਖੀ ਰਚਨਾ ਸਮਝਾਂਗੇ। ਇਸ ਦੇ ਟਾਕਰੇ ਪੁਰ ਫ਼ਰੀਦ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲਹਿੰਦੀ ਹੁੰਦਿਆਂ ਭੀ ਪੁਰਾਣੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਵਿਚਲੇ ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਸ਼ਕਲਾਂ ਕ੍ਰਿਆ-ਪਦਾਂ ਦੀਆਂ ਵਰਤੀਆਂ ਹਨ।..... ਬਹੁਹਾਲ ਇਹ ਕੋਈ ਗੈਰ-ਮਾਮੂਲੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਿ ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਅਜਿਹੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਚੰਗੀ ਰਚਨਾ ਕਰਦੇ, ਜਿਹੀ ਚੰਗੀ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ।.....

ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਜਿਸ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਮਿਲਣਾ ਮੁਮਕਿਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕੋਈ ਚੋਣਵੇਂ ਮੁੱਖੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਗੱਦੀ ਨਸ਼ੀਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਸ ਦਾ ਬਾਪ ਸ਼ੇਖ ਤਾਜਦੀਨ ਅਤੇ ਪੁੱਤਰ ਤੇ ਪੋਤਰਾ ਉਸ ਨਾਲੋਂ ਕਿਤੇ ਵੱਡੇ ਗੱਦੀ ਨਸ਼ੀਨ ਹੋਏ ਹਨ। ਮੈਕਾਲਿਫ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਮੈਂ ਕਿਤੇ ਵੀ ਇਹ ਨਹੀਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਕਿ ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੂੰ 'ਫ਼ਰੀਦ ਸਾਨੀ' ਸੱਦਦੇ ਹਨ। ਨਾ ਇਹ ਲਫਜ਼ ਇਬਰਾਹੀਮ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਪਿਛੇ ਲੱਗ ਕੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ, 'ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਫ਼ਰੀਦ ਸਾਨੀ'। ਹਾਂ ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਦੇ ਪੋਤਰੇ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਸਜਾਦਾਨਸ਼ੀਨ ਸ਼ੇਖ ਅਲਾਉਦੀਨ ਨੂੰ 'ਸ਼ੇਖ ਅਲਾਉਦੀਨ ਫ਼ਰੀਦ ਸਾਨੀ' ਜ਼ਰੂਰ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ।

ਸੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਰਚਨਾ ਸ਼ੇਖ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਹੀ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਦਾ ਬਿਉਰਾ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :-

ਰਾਗ ਆਸਾ ਵਿਚ ਦੋ ਪਦੇ

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਵਿਚ ਦੋ ਪਦੇ

ਸਲੋਕ..... 118

4. ਰਚਨਾ ਸਰਵੇਖਣ

ਰਾਗ ਆਸਾ

ਰਾਗ ਆਸਾ ਦਾ ਪਦਾ ਨੰ. 2 ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਸਾਰੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਪਦੇ ਵਿਚ ਆਪ ਨੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਥੋੜ੍ਹ-ਚਿਰਤਾ ਦਸ ਕੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਬੰਦਗੀ ਵੱਲ ਪਰੇਰਿਆ ਹੈ ਤੇ ਬੰਦਗੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਤੇ ਇੰਦ੍ਰਿਆਂ ਦਾ ਕਾਬੂ, ਸਚੁ-ਧਰਮੁ ਵਿਚ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣਾ, ਗੁਰੂ ਤੇ ਸੰਤ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਪਰਵਾਨ ਕਰਨਾ, ਪ੍ਰਭੂ-ਪ੍ਰੇਮ ਤੇ ਪੂਰਾ ਬਲ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਕਲਾ ਦਾ ਸਿਖਰ ਰੂਪਕਾਂ, ਉਪਮਾਵਾਂ, ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ, ਪ੍ਰਤੀਕਾਂ, ਚਿੱਤਰਾਂ ਦੀ ਡੂੰਘੀ ਤੇ ਸਮਰਥ ਸੂਝ ਚੋਣ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਹੈ। ਆਪ ਦੀ ਹਰ ਸਤਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ ਚਿੱਤਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਸਾਰੇ ਇੰਦ੍ਰਿਆਂ ਦੀ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਆਪ ਦੀ ਹਰ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹਨ ਜੋ ਇਕ ਦਮ ਮੌਲਿਕ, ਕੋਮਲ ਤੇ ਭਾਵ ਭਰਪੂਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਪ ਦੀ ਕੋਮਲਤਾ ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ ਧੂਹ ਪਾਣ ਵਾਲੀ

ਹੈ। ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਨੂੰ ਸਮਝਣਾ ਹੀ ਨਿਰਾਸ਼ਵਾਦ ਉਤਪੰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਆਪ ਦਾ ਕਹਿਣ ਢੰਗ ਸੰਕੇਤਵਾਂ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ ਕੇਮਲ, ਮਿਠਾ, ਮਧੁਰ, ਨਜ਼ਾਕਤ ਤੇ ਲਚਕ ਭਰਪੂਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਰੇ ਕਲਾ-ਤਤ ਇਸ ਅਸ਼ਟਪਦੀ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹਨ। ਅਲਹ ਲਗੇ, ਤਨੁ ਹੱਸੀ ਖਾਕੁ, ਨਿਮਾਣੀ ਗੋਰ, ਟਾਕਿਮ ਕੁੰਜੜੀਆਂ, ਮਚਿੰਦੜੀਆਂ, ਘੁਮਿ ਨ ਆਈਐ, ਝੂਠੀ ਦੁਨੀਆਂ, ਆਪ ਵਢਾਈਐ, ਗੁਰੂ ਦਸੈ ਵਾਟ ਮੁਰੀਦਾ ਜੋਲੀਐ, ਛੈਲ ਲੰਘਦੇ ਪਾਰਿ, ਗੋਰੀ ਮਨੁ ਧੀਰਿਆ, ਕੰਚਨ ਵੰਨੇ ਪਾਸੇ, ਜਿਸੁ ਆਸਣਿ ਹਮ ਬੈਠੇ ਕੇਤੇ ਬੈਸਿ ਗਇਆਂ, ਕਤਿਕ ਕੁੰਜਾਂ ਚੇਤਿ ਡਵੁ, ਸ਼ਾਵਣਿ ਬਿਜੁਲੀਆਂ, ਸੀਆਲੇ ਸੋਹੰਦੀਆਂ ਪਿਰ ਗਲਿ ਬਾਹੜੀਆਂ, ਖੇਵਟ ਕਿੰਨਿ ਗਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਚਿੰਨ੍ਹ, ਪ੍ਰਤੀਕ ਦੇ ਚਿੱਤਰ ਹਨ; ਕੇਮਲ ਮਧੁਰ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਵਾਲੀ ਬੋਲੀ ਹੈ।

ਜੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਨਾਸ਼ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਭਗਤੀ (ਬੰਦਗੀ) ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ-ਪਹਿਲੇ ਪਦੇ ਦਾ ਇਹ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ।

ਰਾਗ ਸੂਹੀ

ਸੂਹੀ ਰਾਗ ਵਲਵਲਿਆਂ ਦਾ ਰਾਗ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਛੋੜੇ ਦੀ ਤੜਪ ਵਿਚ ਜੋ ਕੁਝ ਅਨੁਭਵ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਬੜੇ ਆਪ ਮਹਿਸੂਸੇ, ਸਰਬ-ਵਿਆਪੀ ਭਾਵਾਂ ਅਨੁਕੂਲ ਉਪਭਾਵਕ ਚਿੱਤਰਾਵਲੀ, ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਤੇ ਬਿੰਬਾਵਲੀ ਵਿਚ ਉਲੀਕਿਆ ਹੈ :

ਤਪਿ ਤਪਿ ਲੁਹਿ ਲੁਹਿ ਹਾਥ ਮਰੋਰਉ ॥

ਬਾਵਲਿ ਹੋਈ ਸੇ ਸਹੁ ਲੋਰਉ ॥

ਤੇ ਸਹਿ ਮਨ ਮਹਿ ਕੀਆ ਰੇਸੁ ॥

ਮੁਖੁ ਅਵਗਨ ਸਹ ਨਾਹੀ ਦੇਸੁ ॥੧॥

ਸੂਹੀ ਦੇ ਦੂਜੇ ਪਦੇ ਵਿਚ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ, ਪ੍ਰਤੀਕਾਂ ਤੇ ਚਿੱਤਰਾਂ ਦੀ ਇਕ ਝੜੀ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਉਤਪੰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜੀਵਨ ਸਮਾਂ ਲੰਘ ਜਾਣ ਤੇ ਪਛਤਾਵਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਬੰਦਗੀ ਨਾ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ। ਜੀਵਨ ਬੋੜਾ ਬੰਨ੍ਹਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ। ਪਰ ਜੀਵ ਮਾਇਆ-ਕੁਸੁੰਭੇ ਦੇ ਫੁਲ ਚੁਣ ਚੁਣ ਵਕਤ ਲੰਘਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਅਗੇ ਸ਼ਹੁ ਸਖਤ ਤੇ ਕਰੜੇ ਬੋਲਾਂ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਸ਼ਹੁ ਦੀ ਸਦ ਤੇ ਹੰਸੁ (ਜੀਵ) ਨੂੰ ਤੁਰਨਾ ਪਏਗਾ।

ਬੋੜਾ ਬੰਧਿ ਨਾ ਸਕਿਓ ਬੰਧਨ ਕੀ ਵੇਲਾ ॥

ਭਰਿ ਸਰਵਰੁ ਜਬ ਊਛਲੈ ਤਬ ਤਰਣੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥੧॥

ਹਥੁ ਨ ਲਾਇ ਕਸੂੰਭੜੈ ਜਲਿ ਜਾਸੀ ਵੇਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਇਕ ਆਪੀਨੋ ਪਤਲੀ ਸਹ ਕੇਰੇ ਬੋਲਾ ॥

ਦੁਧੀ ਬਣੀ ਨ ਆਵਈ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਮੇਲਾ ॥੨॥

ਕਹੈ ਫਰੀਦੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਸਹੁ ਅਲਾਏਸੀ ॥

ਹੰਸੁ ਚਲਸੀ ਝੁੰਮਣਾ ਅਹਿ ਤਨੁ ਢੇਰੀ ਥੀਸੀ ॥੩॥੨॥

ਇਸ ਪਦੇ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਸੂਹੀ ਰਾਗ ਦੇ ਆਪਣੇ ਇਕ ਪਦੇ ਵਿਚ ਹੋਰ ਸੋਧ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਆਸ਼ਾਵਾਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਉਸ ਨੂੰ ਨਿਭਾਇਆ ਹੈ।

ਸਲੋਕ

(ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ੧੩੭੭-੮੪)

ਇਨ੍ਹਾਂ 118 ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਜ਼ਰਦਾਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਉਹ ਸਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਅੰਕਿਤ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਰੂਪ ਆਪ ਦੇ ਆਸਾ ਤੇ ਸੂਹੀ ਰਾਗ ਦੇ ਪਦਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ : ਜੀਵਨ ਨਾਸ਼ਵਾਨ ਹੈ, ਮਾਇਆ ਪਰਛਾਵਾਂ ਹੈ ਤੇ ਬੰਦਗੀ ਸਥਿਰ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਬੰਦਗੀ ਲਈ ਗਿਆਨ, ਜੰਜਮ, ਇੰਦ੍ਰੀ ਦਮਨ ਤੇ ਮਿੱਠੇ ਵਤੀਰੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਸਲੋਕ 1 ਤੋਂ 5 ਤੀਕ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਅਉਧੀ ਦੇ ਸੀਮਤ ਹੋਣ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ 'ਸਾਹੇ ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ', 'ਤਿਲ ਥੋੜੜੇ ਹਨ' ਆਦਿ। 6 ਤੋਂ 8 ਤੀਕ ਇਸ ਮਜ਼ਮੂਨ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵਨ ਥੋੜ੍ਹਾ-ਚਿਰਾ ਹੈ ਤੇ ਜੀਵਨ ਉਦੇਸ (ਦਰਵੇਸ਼ ਬਣਨਾ) ਬੜਾ ਦੂਰ ਹੈ। 9 ਤੋਂ 14 ਤੀਕ ਦੇ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖੀ ਸਰੀਰ ਬ੍ਰਿਧ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਜੀਵਨ ਉਦੇਸ ਦੀ ਪਰਾਪਤੀ ਲਈ ਨਿਰਬਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਲੋਕ 15 ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਧਾਰਮਿਕ ਗ੍ਰੰਥ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਸੁਚੇਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਉਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਪਛਾਨਣ ਲਈ, ਪਰ ਮਨੁੱਖ 'ਸ਼ੇਤਾਨੀ ਵੰਞਾਇਆਂ' ਤੇ ਮਾਇਕ ਰਸਾਂ ਦਾ ਮੋਹਿਆ ਅਵੇਸਲਾ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਆਦਰਸ਼ਕ ਜੀਵਨ ਦੇ ਲੱਛਣ ਉਲੀਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਨਿਮਰਤਾ ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ (ਸਲੋਕ 17), ਲਬ ਨੂੰ ਤਿਆਗਣਾ (18), ਵਥੀ ਰਬ ਹਿਆਲੀਐ-ਰਬ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚੋਂ ਖੋਜਣਾ (19), ਬਿਰਹੇ ਦੀ ਤੜਪ ਵਾਲਾ ਹੋਣਾ (21, 36), ਸੇਵਾ ਕਰਨੀ (22) ਤੇ ਗਲਤ ਕਰਮਾ ਤੇ ਪਾਖੰਡਾਂ ਤੋਂ ਬਚਣਾ (23, 43, 50), ਸਿਦਕ ਨਾਲ ਧਰਮ ਦੇ ਰਸਤੇ ਤੇ ਤੁਰਦੇ ਜਾਣਾ (25), ਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਤਿਆਗਣਾ (26), ਸਾਦਗੀ ਧਾਰਨ ਵਾਲਾ (28, 29), ਵਿਸ ਗੰਦਲਾਂ ਤੋਂ ਬਚਣਾ (37), ਲੇਖਾ ਰਬ ਮੰਗੋਸੀਆਂ ਦਾ ਭੈ ਰਖਣਾ (38, 39) ਆਦਿ ਆਦਿ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿੱਤਰ ਲਟਕਾਂਦੇ, ਸੰਕੋਚ ਭਰਪੂਰ, ਮਧੁਰ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਉਪਰ ਦੱਸੇ ਵਿਚਾਰ ਵਾਜ਼ਾ ਮਾਰਦੇ ਪਰਤੀਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ :

ਜਿਤੁ ਦਿਹਾੜੈ ਧਨ ਵਰੀ ਸਾਹੇ ਲਏ ਲਿਖਾਇ ॥

ਮਲਕੁ ਜਿ ਕੰਨੀ ਸੁਣੀਦਾ ਮੁਹੁ ਦੇਖਾਲੇ ਆਇ ॥

ਜਿੰਦੁ ਨਿਮਾਣੀ ਕਢੀਐ ਹਡਾ ਕੂ ਕੜਕਾਇ ॥

ਸਾਹੇ ਲਿਖੇ ਨ ਚਲਨੀ ਜਿੰਦੂ ਕੂੰ ਸਮਝਾਇ ॥

ਜਿੰਦੁ ਵਹੁਟੀ ਮਰਣੁ ਵਹੁ ਲੈ ਜਾਸੀ ਪਰਣਾਇ ॥

ਆਪਣ ਹਥੀ ਜੋਲਿਕੇ ਕੈ ਗਲਿ ਲਗੈ ਧਾਇ ॥

ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਪੁਰਸਲਾਤ ਕੰਨੀ ਨ ਸੁਣੀ ਆਇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਕਿੜੀ ਪਵੰਦੀਈ ਖੜਾ ਨ ਆਪੁ ਮੁਹਾਇ ॥ ੧ ॥

ਫਰੀਦਾ ਦਰ ਦਰਵੇਸੀ ਗਾਖੜੀ ਚਲਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਭਤਿ ॥

ਬੰਨ੍ਹਿ ਉਠਾਈ ਪੋਟਲੀ ਕਿਥੇ ਵੰਞਾ ਘਤਿ ॥ ੨ ॥

ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਜਿਨੀ ਨ ਰਾਵਿਆ ਧਉਲੀ ਰਾਵੈ ਕੋਇ ॥

ਕਰਿ ਸਾਈ ਸਿਉ ਪਿਰਹੜੀ ਰੰਗੁ ਨਵੇਲਾ ਹੋਇ ॥੧੨॥

ਫਰੀਦਾ ਜੰਗਲੁ ਜੰਗਲੁ ਕਿਆ ਭਵਹਿ ਵਣਿ ਕੰਡਾ ਮੋੜੇਹਿ ॥
 ਵਸੀ ਰਬੁ ਹਿਆਲੀਐ ਜੰਗਲੁ ਕਿਆ ਝੂਢੇਹਿ ॥੧੯॥
 ਫਰੀਦਾ ਗਲੀਏ ਚਿਕੜੁ ਦੂਰਿ ਘਰੁ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ਨੇਹੁ ॥
 ਚਲਾ ਤ ਭਿਜੈ ਕੰਬਲੀ ਰਹਾਂ ਤ ਤੁਟੈ ਨੇਹੁ ॥੨੪॥
 ਬਿਰਹਾ ਬਿਰਹਾ ਆਖੀਐ ਬਿਰਹਾ ਤੂ ਸੁਲਤਾਨੁ ॥
 ਫਰੀਦ ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਬਿਰਹੁ ਨ ਉਪਜੈ
 ਸੇ ਤਨੁ ਜਾਣੁ ਮਸਾਨੁ ॥੩੬॥
 ਚਲਿ ਚਲਿ ਗਈਆਂ ਪੰਖੀਆਂ ਜਿਨੀ ਵਸਾਏ ਤਲ ॥
 ਫਰੀਦਾ ਸਰੁ ਭਰਿਆ ਭੀ ਚਲਸੀ
 ਥਕੇ ਕਵਲ ਇਕਲ ॥੬੬॥
 ਫਰੀਦਾ ਦਰੀਆਵੇ ਕੰਨ੍ਹੇ ਬਗੁਲਾ ਬੈਠਾ ਕੇਲ ਕਰੇ ॥
 ਕੇਲ ਕਰੇਦੇ ਹੰਝ ਨੇ ਅਚਿੰਤਿ ਬਾਜ ਪਏ ॥
 ਬਾਜ ਪਏ ਤਿਸੁ ਰਬ ਦੇ ਕੇਲਾਂ ਵਿਸਰੀਆਂ ॥
 ਜੇ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਨ ਚੇਤੇ ਸਨਿ ਸੇ ਗਾਲੀ ਰਬ ਕੀਆਂ ॥੯੯॥
 ਫਰੀਦਾ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਪੰਖੀਆ ਜੰਗਲਿ ਜਿੰਨ੍ਹਾ ਵਾਸੁ ॥
 ਕਕਰੁ ਚੁਗਨਿ ਬਲਿ ਵਸਨਿ ਰਬ ਨ ਛੋਡਨਿ ਪਾਸੁ ॥੧੦੧॥

5. ਫਰੀਦ-ਰਚਨਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ-ਵਸਤੂ

ਫਰੀਦ-ਰਚਨਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਵਿਸ਼ੇ ਤਿੰਨ ਹਨ :

- (1) ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਦੁੱਖ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਆਪਣੀ ਉਪਜ ਹੈ ।
- (2) ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਅਸਲ ਹੋਣੀ ਸੁਖ ਹੈ ।

(3) ਸੁਖ-ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦਾ ਸਾਧਨ ਭਗਤੀ ਹੈ, ਜੋ ਮਨੁੱਖੀ ਜੀਵਨ, ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਦੀ ਹੈ ਤੇ ਐਸੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਹੀ ਸੁਖ ਦੀ ਜ਼ਾਮਨ ਹੈ । 'ਆਪਾ-ਸਵਾਰਨ' ਜਾਂ ਭਗਤੀ ਦਾ ਰਸਤਾ ਲੰਮਾ ਹੈ, ਪਰ ਨਿਸ਼ਫਲ ਕਦੇ ਨਹੀਂ । ਫਰੀਦ-ਬਾਣੀ ਇਸ ਰਸਤੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵੇਰਵੇ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ।

ਦੁਖ

ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਸਾਰੀ ਬਾਣੀ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਇਹ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਵਲ ਦੁਖ ਦੇ ਅਹਿਸਾਸ ਨੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਨੂੰ ਹਰਕਤ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਹੈ । ਫਰੀਦ ਚੇਤਨਾ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਅਨੁਭਵ ਵਿਸ਼ਵ-ਵਿਆਪੀ 'ਦੁਖ' ਹੈ । ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਨਾਨਕ ਨੂੰ 'ਜਲਤੀ ਸਭ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਇਸ ਆਈ' ਤਿਵੇਂ ਹੀ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਦੀ ਚੇਤਨਾ ਨੇ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤਾ ਕਿ :

ਫਰੀਦਾ ਮੈਂ ਜਾਨਿਆ ਦੁਖੁ ਮੁਝ ਰੂ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਐ ਜਗਿ ॥

ਉਚੇ ਚੜ੍ਹਿ ਕੇ ਦੇਖਿਆ ਤਾਂ ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹਾ ਅਗਿ ॥੧੧॥

'ਦੁਖ ਸਬਾਇਐ ਜਗਿ' ਦੇ ਅਹਿਸਾਸ ਨੇ ਫਰੀਦ-ਚੇਤਨਾ ਨੂੰ ਹਰਕਤ ਦਿੱਤੀ । ਦੁਖ ਦੇ ਇਸ ਅਹਿਸਾਸ ਦਾ ਕਾਰਣ ਜਾਤੀ ਜਾਂ ਸਮਾਜੀ ਕੁਲੀ, ਗੁਲੀ ਤੇ ਜੁਲੀ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨਹੀਂ ਗੌਤਮ ਬੁੱਧ, ਰਾਜਗੁਮਾਰ ਸੀ, ਉਸ ਨੂੰ ਜਾਤੀ ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਸੀ । ਜਿਸ ਦੁਖ ਵੱਲ ਗੌਤਮ ਬੁੱਧ, ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ, ਗੁਰੂ

ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਸੰਕੇਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਹ ਕੇਵਲ ਗਿਆਨੀ ਅਨੁਭਵ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਅਗਿਆਨੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦੁਖ ਦੀ ਸੂਝ ਨਹੀਂ। ਬੁੱਧ ਜੀ ਨੇ ਦੁਖ ਦਾ ਕਾਰਣ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰਬ ਤੋਂ ਵਿਛੋੜਾ ਤੇ ਮੌਤ ਦੁੱਖ ਦਾ ਕਾਰਣ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਦੁੱਖ ਦਾ ਕਾਰਣ ਵਿਛੋੜਾ, ਭੁੱਖ ਤੇ ਸਕਤਵਾਰ ਜਮਦੂਤ (ਮੌਤ) ਮੰਨੇ ਹਨ।

ਦੁਖ ਵਿਛੋੜਾ ਇਕੁ ਦੁਖੁ ਭੁਖ ॥

ਇਕੁ ਦੁਖੁ ਸਕਤਵਾਰ ਜਮਦੂਤ ॥

(ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੧, ਪਦਾ ੭)

ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਦੁਖ ਦਾ ਕਾਰਣ ਰੱਬ ਤੋਂ ਵਿਛੋੜਾ ਹੈ :

ਤਪਿ ਤਪਿ ਲੁਹਿ ਲੁਹਿ ਹਾਥ ਮਰੇਰਉ ॥

ਬਾਵਲਿ ਹੋਈ ਸੋ ਸਹੁ ਲੋਰਉ ॥

(ਸੂਹੀ, ਫਰੀਦ ਜੀ)

ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਲਈ ਵਿਛੋੜੇ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਹੈ, ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਅਸਲ ਹੋਣੀ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਉਹ ਦੂਰ ਹੈ, ਉਹ ਆਪਣੀ ਅਸਲੀ ਹੋਣੀ ਤੀਕ ਪੁਜਿਆ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਰੱਬ ਤੋਂ ਦੂਰ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਵਿਚ ਉਹ ਸਤਿ, ਚਿਤ, ਆਨੰਦ ਆ ਜਾਵੇ ਜੋ ਰਬ ਦਾ ਸਰੂਪ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਛੋੜਾ ਦੁਖ ਰੂਪ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਵਿਛੋੜਾ ਤੋੜਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਿਲਾਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਸਤਿ ਅਤੇ ਚਿਤ ਤਾਂ ਬਣਤਰ ਤੋਂ ਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਢੂੰਡ ਅਨੰਦ ਹੈ ਜੋ ਸੱਚਦਾਨੰਦ ਦੇ ਮੇਲ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਅੰਦਰ ਤਾਪ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਹੋਣੀ ਹੋਰ ਚੰਗੇਰੀ, ਹੋਰ ਉਚੇਰੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਫਰੀਦ-ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧੂਰਤਾ ਜਾਂ ਉਣਤਾ ਦੇ ਅਨੇਕ ਰੂਪਾਂ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਸਾਰੀ ਭਗਤ-ਬਾਣੀ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਅਗਿਆਨੀ ਹੈ, ਅਗਿਆਨ ਅਧੂਰਾਪਣ ਹੈ ਤੇ ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਉਹ ਪਾਪ ਦੀ ਪੇਟਲੀ ਬੰਨ੍ਹ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਵਿਸ਼ ਭਰੀਆਂ ਗੰਦਲਾਂ ਨੂੰ ਹੱਥ ਪਾ ਬਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਵਸਤਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਨਿਭਣ ਵਾਲੀਆਂ ਨਹੀਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੌੜ ਦੌੜ ਕੇ ਪਕੜਦਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਧੱਕੇ ਖਾਂਦਾ ਹੈ।

ਦੂਜਾ, ਦੁਖ ਦਾ ਕਾਰਣ ਮੌਤ ਹੈ। ਮੌਤ ਦਾ ਭਾਵ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਜਵਾਲ ਹੈ। ਸਭ ਕੁਝ ਵਿਨਾਸ਼ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖੀ ਸਕਤੀ, ਸਿਹਤ, ਬੁੱਧੀਬਲ, ਸਮਰਥਾ ਸਭ ਕੁਝ ਜਵਾਲ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖੀ ਸੰਬੰਧ ਅਨਿਸਥਿਰ ਹਨ, ਪਦਾਰਥ ਅਨਿਸਥਿਰ ਹੈ, ਪਿਆਰ ਅਨਿਸਥਿਰ ਹਨ। ਇਹ ਮਾਇਆ-ਛਾਇਆ ਹੈ। ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਇਹ ਅਸਥਿਰਤਾ ਹੀ ਦੁਖ ਦਾ ਕਾਰਨ ਹੈ। ਰਬ ਸਥਿਰ ਹੈ ਸਤਿ ਹੈ, ਜਗਤ ਦਾ ਸਭ ਕੁਝ ਅਨਿਸਥਿਰ ਹੈ। ਇਹੋ ਹੀ ਅਪੂਰਣਤਾ ਹੈ ਤੇ ਇਹੋ ਦੁਖ ਦਾ ਕਾਰਣ ਹੈ।

ਮਨੁੱਖ ਰਬ ਤੋਂ ਵਿਛੋੜ ਕੇ ਹੋਰ ਹੋਰ ਦਰਾਂ ਤੇ ਧੱਕੇ ਖਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਦੀ ਇਹੋ ਲੋਚਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਅਨਿਸਥਿਰ ਮਾਇਆ ਸੰਬੰਧੀਆਂ, ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਦਰ ਤੇ ਧੱਕੇ ਨਾ ਖਾਣੇ ਪੈਣ।

ਫਰੀਦਾ ਬਾਰਿ ਪਰਾਇਐ ਬੈਸਣਾ ਸਾਂਈ ਮੁਝੈ ਨਾ ਦੇਹਿ ॥

ਜੇ ਤੂ ਏਵੈ ਰਖਸੀ ਜੀਉ ਸਰੀਰਹੁ ਲੇਹਿ ॥੪੨॥

ਰੱਬ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਸ ਨੂੰ ਕੁਝ ਵੀ ਪ੍ਰਵਾਨ ਨਹੀਂ। ਮਾਇਆ, ਮਾਇਅਕ ਪਦਾਰਥ, ਸਾਕ-ਸਬੰਧੀ, ਐਸ਼ਵਰਜ, ਇੰਦ੍ਰੀ-ਜੀਵਨ, ਸਭ ਕੁਝ ਰੱਬ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਾਏ ਬਾਰਿ ਤੇ ਬੈਠਣਾ ਹੈ। ਰਬ ਬੇਮੁਖਾਨ ਹੈ, ਬੰਦਾ ਮੁਖਾਨ ਹੈ ਇਸੇ ਲਈ ਦੁਖੀ ਹੈ। ਬੰਦੇ ਦੀ ਹੋਣੀ ਰਬ ਨਾਲ ਮੇਲ ਹੋਣਾ ਹੈ। ਪਰ

ਵਿਛੋੜੇ ਵਿਚ ਉਹ ਪਾਪ, ਕੁਕਰਮ, ਗਲਤੀਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਪਕੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਦੁਖ ਵਿਚ ਹੋਰ ਦੁਖ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੁਖ ਕੀਆ ਪੰਡਾ ਖੁਲ੍ਹੀਆ ਸੁਖ ਨ ਨਿਕਲਿਓ ਕੋਇ (ਸਾਰੰਗ ਦੀ ਵਾਰ, ਮ: ੪, ਸਲੋਕ ਮ: ੧, ਪਉੜੀ ੮)। ਬੰਦਾ ਵਿਛੋੜੇ ਦੀ ਅਪੂਰਣਤਾ ਤੇ ਅਗਿਆਨਤਾ ਵਿਚ ਅਨੇਕ ਗੁਨਾਹ (ਗੁਨਾਹੀ ਭਰਿਆ ਮੈਂ ਫਿਰਾਂ) ਕਰਦਾ ਹੈ: ਜਿਸ ਲਈ ਉਹ ਜਵਾਬ ਦੇਹ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਹਸਤੀ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਹੋਣੀ ਤੇ ਉਰੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ।

ਮਨੁੱਖ ਲੇਖੇ ਦਾ ਦੇਣਦਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਤੱਥ ਨੇ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਹੋਰ ਅਨੇਕ ਵਿਸ਼ੇ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੂਰਾ ਬਲ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਪਰ ਲੁਪਤ, ਗੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਅਵੱਸ ਚਲ ਰਹੇ ਹਨ। ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੀ ਕਰਨੀ ਲਈ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੈ ਤਾਂ ਸਿੱਧ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਸਤੀ ਹੈ। ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਸਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਮਰਜ਼ੀ (Will) ਦੀ ਖੁਲ੍ਹ ਵੀ, ਕਿਸੇ ਸੀਮਾ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ, ਅਵੱਸ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਅੰਦਰ ਚੇਤਨਾ ਹੈ ਜੋ ਬਿਬੇਕੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੈ ਤਾਂ ਨਿਸ਼ਚੇ ਹੀ ਰਬੀ ਨਿਆਂ ਦਾ ਵਿਧਾਨ ਹੈ ਤੇ ਕਾਰਨ-ਕਾਰਜ ਦਾ ਸਿਲਸਿਲਾ ਹੈ। ਜੇ ਨਿਆਂ ਹੈ ਤਾਂ ਨਿਸ਼ਚੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਵੀ ਹੈ। ਜੇ ਨਿਆਂ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਉਦੇਸ਼ ਹੈ ਤਾਂ ਨਿਸ਼ਚੇ ਰੱਬੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਰਾ ਬ੍ਰਹਿਮੰਡ ਤੁਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੋ ਮਨੁੱਖੀ ਹਸਤੀ, ਉਸ ਦੇ ਸੁਤੰਤਰ ਚਿਤਵਨ, ਕਰਮ-ਪ੍ਰਤਿਕਰਮ ਕਾਰਨ-ਕਾਰਜ, ਰਬੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਆਦਿ ਫਰੀਦ ਬਾਣੀ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ ਆ ਬਣਦੇ ਹਨ, ਭਾਵੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਬਰੀਕੀਆਂ ਤੇ ਬਹੁਤ ਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਰਬੀ ਨਿਆਂ ਤੇ ਫਰੀਦ ਬਾਣੀ ਤੇ ਬਹੁਤ ਬਲ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਗੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਦਾ ਬਿੰਦੂ ਹੀ ਇਹੋ ਹੈ। ਜੇ ਬੰਦਾ ਜਵਾਬਦੇਹ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਦੁਖ ਹੀ ਕੀ ਹੈ।

ਸੁਖ

ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਦੀ ਕਾਵਿ-ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਉਸਾਰੂ ਤੇ ਕਰਤਾਰੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਦੁਖ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਉਲੀਕੀ ਹੈ। ਪਰ ਉਸ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਇਹ ਲਭਣਾ ਹੈ ਕਿ ਸੁਖ ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇ? ਜੇ ਦੁਖ ਦੀ ਥਾਂ ਸੁਖ ਦੀ ਲੋਚਾ ਹੈ ਤਾਂ ਵਿਛੋੜੇ ਦੀ ਥਾਂ ਮਿਲਾਪ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਿੰਨੇ ਤੀਕ ਬੰਦੇ ਦਾ ਰੱਬ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਦੁਖ ਰਹੇਗਾ, ਪਰ ਜਦੋਂ ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸੁਖ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ, ਦੁਖ ਰਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਤਾਂ ਤੇ ਬੰਦੇ ਤੇ ਰੱਬ ਦਾ ਮਿਲਾਪ ਹੀ ਦੁਖ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਸਮਾਧਾਨ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਬੋਲ ਇਕ ਵਾਰੀ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਪਾਏ ਹਨ ਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਐਲਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ:

ਦਾਸ ਅਨਿੰਨ ਮੇਰੇ ਨਿਜਰੂਪ ॥

ਦਰਸਨ ਨਿਮਖ ਤਾਪਤ੍ਵਈ ਮੇਚਨ ਪਰਸਤ ਮੁਕਤਿ ਕਰਤ ਗ੍ਰਹਿ ਰੂਪ ॥੧॥ਰਹਾਉ॥

ਮੇਰੀ ਬਾਘੀ ਭਗਤੁ ਛਡਾਵੈ ਬਾਘੈ ਭਗਤੁ ਨ ਛੁਟੈ ਮੇਰਿ ॥

ਕੇਕ ਸਮੇਂ ਮੇਕਉ ਗਹਿ ਬਾਘੈ ਤਉ ਫੁਨਿ ਮੈ ਪੈ ਜਬਾਬੁ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥

ਮੈ ਗੁਨ ਬੰਧ ਸਗਲ ਕੀ ਜੀਵਨਿ ਮੇਰੀ ਜੀਵਨਿ ਮੇਰੇ ਦਾਸ ॥

ਨਾਮ ਦੇਵ ਜਾ ਕੇ ਜੀਅ ਐਸੀ ਤੈਸੇ ਤਾ ਕੈ ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥ ੨ ॥ ੩ ॥

(ਗਾਗ ਸਾਰੰਗ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

ਤੇ ਇਕ ਬਾਰ ਰਬ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਬੋਲ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪਾਏ ਹਨ। ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦਾ ਰੱਬ ਐਲਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ :

ਆਪੁ ਸਵਾਰਹਿ ਮੇ ਮਿਲਹਿ ਮੇ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਹੋਇ ਰਹਹਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਤੇਰਾ ਹੋਇ ॥੨੫॥

ਮਿਲਾਪ ਦਾ ਸਾਧਨ 'ਆਪ ਸਵਾਰਨਾ' (selfcultivation) ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਨੇ 'ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ' ਮੰਨਿਆ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਆਪ ਵੀ ਮਿਲਾਪ ਦਾ ਰਸਤਾ ਲਭਿਆ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਹੈ :

ਆਜੁ ਮਿਲਾਵਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਟਾਕਿਮ ਕੂੰਜਤੀਅਮ ਨਹੁ ਮਚਿੰਦਤੀਆ।

ਹੇ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ! ਅਜ ਹੀ ਰੱਬ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਮਨ ਨੂੰ ਮਚਲਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਭਾਵ ਆਪ ਸਵਾਰਨਾ, ਸੱਚ ਤੇ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਹੋ ਜਾਣਾ ਤੇ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਦਾ, ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਕਿਸੇ ਹੱਦ ਤੀਕ, ਇਕੋ ਗੱਲ ਹਨ। ਸੱਚ, ਮਨੁੱਖੀ ਹੋਣੀ ਨੂੰ ਸਵਾਰਨਹਾਰਾ ਹੈ।

ਵਾਟ

'ਆਪਿ ਸਵਾਰਨ' ਵਾਲਾ ਰਸਤਾ ਲੰਮਾ ਤੇ ਕਠਿਨ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਇਸ ਵਾਟ ਬਾਰੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਵਾਟ ਉਡੀਕੀ ਹੈ, ਖੰਡੇ ਨਾਲੋਂ ਤਿੱਖੀ ਤੇ ਵਾਲੋਂ ਬਰੀਕ ਹੈ :

ਵਾਟ ਹਮਾਰੀ ਖਰੀ ਉਡੀਕੀ।

ਖੰਨਿਆਹੁ ਤਿਖੀ ਬਹੁਤ ਪਿਈਣੀ।

ਉਸੁ ਉਪਰਿ ਹੈ ਮਾਰਗੁ ਮੇਰਾ।

ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦਾ ਪੰਥੁ ਜਮਾਰਿ ਸਵੇਰਾ ॥੪॥੧॥(ਸੂਹੀ)

ਆਪ ਸਵਾਰਨ ਵਾਲੀ ਜਿਸ ਵਾਟ ਦਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਸੰਕੇਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਉਸ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਕਾਗ ਤੋਂ ਹੀਸ ਤੀਕ ਜਾਣਾ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਛੋੜੇ ਤੋਂ ਵਸਲ ਤੀਕ ਦਾ ਸਫਰ ਹੈ, ਇਹ ਦੁੱਖ ਤੋਂ ਸੁੱਖ ਤੀਕ ਦਾ ਸਫਰ ਹੈ, ਇਹ ਸ਼ੈਤਾਨ ਤੋਂ ਰੱਬ ਤੀਕ ਦਾ ਸਫਰ ਹੈ, ਇਹ ਬੰਦੇ ਤੋਂ ਰੱਬ ਤੀਕ ਦਾ ਸਫਰ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਬਿੰਬਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਸਫਰ ਦੇ ਪੜਾ ਹਨ, ਕਾਗ, ਕੂੰਜ, ਕੋਇਲ, ਬਗਲਾ ਤੇ ਹੀਸ (ਵਡਹੀਸ)। ਇਹ ਰਸਤਾ ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਪੱਥਰ, ਸੀਸਾ, ਹੀਰਾ ਜਾਂ ਸੁੰਡੀ ਤੋਂ ਭੰਭੀਰੀ ਤੀਕ ਦਾ ਪੈਂਡਾ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਦਸਾ ਪੱਥਰ ਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਉਹ ਬਿਲਕੁਲ ਅਗਿਆਨੀ, ਤਾਮਸੀ ਰੁਚੀਆਂ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਸੀਸਾ ਹੋ ਕੇ ਰਾਜਸੀ ਰੁਚੀਆਂ ਤੇ ਚੇਤਨਾ ਵਾਲਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਚੇਤਨਾ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਗਿਆਨ ਹੈ, ਪਰ ਨਿਰਬਲ ਹੈ। ਉਹ ਹੀਰਾ ਬਣ ਕੇ ਚੇਤਨਾ, ਗਿਆਨ, ਰੋਸ਼ਨੀ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਵੀ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਅਤੇ ਬਲਧਾਰੀ, ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਸੰਤ-ਸਿਪਾਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ 'ਕਾਗ' ਅਗਿਆਨਤਾ, ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ, ਲੋਭ, ਕ੍ਰੋਧ, ਤਾਮਸ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। ਕਾਗ ਤੇ ਕੁੱਤੇ ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੈ-ਕਾਬੂ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਅਤਿਅੰਤ ਘਟੀਆ ਥਿਤੀ ਦਾ ਰੂਪ ਹੈ। 'ਕੂੰਜ' ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਕੀਤੀ ਹੈ-ਆਜੁ ਮਿਲਾਵਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ, ਟਾਕਿਮ ਕੂੰਜਤੀਆਂ ਮਨਹੁ ਮਚਿੰਦਤੀਆਂ ਕੂੰਜ ਦਾ

ਜੀਵਨ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਜੀਵਨ ਹੈ। ਇਹ ਮਨਮੁਖੀ ਜੀਵਨ ਹੈ। ਜਿਧਰ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਮਨ ਨੂੰ ਲਗਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਮਨ ਉਧਰ ਉੱਠ ਤੁਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੰਦ੍ਰੀ-ਰਸਾਂ ਦਾ ਪੱਧਰ ਹੈ, ਇਹ ਰਜਸ ਬ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਜੀਵਨ ਹੈ। ਇਹ 'ਕਾਗ ਬ੍ਰਿਤੀ' ਤੋਂ ਉਚੇਰਾ ਹੈ, ਪਰ ਹੈ ਘਟੀਆ ਹੀ। 'ਕੋਇਲ' ਦਾ ਜੀਵਨ ਬ੍ਰਿਤੀ ਬਦਲੀ ਦਾ ਹੈ। 'ਕੋਇਲ' ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਇਹ ਕੀਤੀ ਹੈ- 'ਕਾਲੀ ਕੋਇਲ ਤੂ ਕਿਤ ਗੁਨ ਕਾਲੀ, ਆਪਨੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕੇ ਹਉ ਬਿਰਹੁ ਜਾਲੀ'। 'ਕੋਇਲ' ਵਿਚ ਬਿਰਹੁ ਜਾਗ ਪਿਆ ਹੈ। ਕੋਇਲ ਵਿਚ ਤੜਪ ਉਠ ਖੜੀ ਹੈ, ਮਿਲਾਪ ਲਈ, ਉਹ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੇ ਬਿਰਹੁ ਵਿਚ ਹੈ। ਇਹ ਭਗਤੀ, ਬੰਦਗੀ ਦੀ ਲਗਨ ਵਾਲੀ ਅਵਸਥਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਅਵਸਥਾ ਬਦਲਣ ਲਗ ਪਈ ਹੈ, ਜੀਵ ਸਤਿ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਰ ਜਿਵੇਂ ਜੋਗੀਆਂ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਭੋਖਧਾਰੀਆਂ ਤੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡੀਆਂ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਹੋਈ ਹੈ, ਤਿਵੇਂ 'ਕੋਇਲ' ਦੀ ਬ੍ਰਿਤੀ ਨਾਲ ਅਰੰਭ ਹੋਇਆ ਜੀਵ ਕਈ ਵਾਰ 'ਬਗਲਾ' ਬਣ ਕੇ ਵੀ ਬੈਠ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਗਲਾ ਪਾਖੰਡ, ਭੋਖ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਧਾਰਮਿਕ ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਦਾ ਭੋਖ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਪਰ ਵਿਰੋਧ ਧੋਖੇਬਾਜ਼ ਤੇ ਪਾਖੰਡੀ ਹੈ। ਪਰ 'ਕੋਇਲ' ਦੀ ਸੱਚੀ ਬ੍ਰਿਤੀ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖ ਅਧਿਆਤਮਕ ਉੱਨਤੀ ਕਰਦਾ ਕਰਦਾ ਹੋਸ਼ ਜਾਂ ਵਡਹੰਸ ਵੀ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜੋ 'ਕ੍ਰੋਧ' ਨਹੀਂ ਖਾਂਦਾ, 'ਬਿਬੇਕ ਧਾਰੀ' ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਹੈ, ਜੋ ਮੱਦੇ ਚੰਗੇ ਦਾ ਨਖੇੜਾ ਜਾਣਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪਾਪਾਂ ਦੀ ਪੇਟਲੀ ਨਹੀਂ ਬੰਨ੍ਹ ਸਕਦਾ, ਇਹ ਸ਼ੈਤਾਨ ਵੰਢਾਇਆ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। 'ਹੋਸ਼' ਨੂੰ ਮਿਲਾਪ ਹੈ। 'ਕਾਗ' ਤੋਂ 'ਹੋਸ਼' ਤੀਕ ਦਾ ਪੈਂਡਾ 'ਆਪਿ ਸਵਾਰਨ' ਦਾ ਪੈਂਡਾ ਹੈ।

'ਵਾਟ' ਦੂਰ ਦਿਸਦੀ ਮਿਲਾਪ ਦੀ ਸੀਮਾ ਹੈ, ਧਰਮ-ਆਕਾਸ਼ ਦੀ ਸੀਮਾ ਜਿਥੇ ਧਰਮ-ਆਕਾਸ਼ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਥੇ ਚਾਨਣ-ਅੰਧੇਰਾ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਥੇ ਗਿਆਨ ਆਗਿਆਨ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਥੇ ਰੱਬ ਤੇ ਬੰਦਾ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। 'ਮਾਰਗ' ਉਹ ਧਰਤੀ ਹੈ ਜੋ ਪੈਰਾਂ ਥੱਲੇ ਹੈ, ਉਹ ਪੈਂਡਾ ਹੈ ਜੋ ਪੈਰਾਂ ਨੇ ਲਤਾੜਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਲਿਤਾੜ ਰਹੇ ਹਨ, ਇਹ 'ਵਾਟ' ਦੀ ਸੀਮਾ ਵੱਲ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। 'ਪੰਥ' ਹੈ ਉਹ ਬ੍ਰਿਤੀ ਜਿਸ ਨਾਲ 'ਵਾਟ' ਵੱਲ ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਹ ਉਹ ਸਿੱਧਾਂਤ ਜਾਂ ਅਸੂਲ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਤੁਰਨਾ ਆਰੰਭ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਪੰਥ ਨੂੰ ਬਿੰਬ-ਰਹਿਤ ਕਰਕੇ ਦੇਖਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। 'ਆਪਿ ਸਵਾਰਨ' ਦਾ ਪੰਥ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ।

ਪੰਥ

(ੳ) 'ਬਿਰਹਾ' ਸੁਲਤਾਨ ਹੈ, ਬਿਰਹਾ ਜੀਵਨ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ, ਬਿਰਹਾ ਮਿਲਾਪ ਵੱਲ ਦੁਲਾਘ ਹੈ।

ਬਿਰਹਾ ਬਿਰਹਾ ਆਖੀਐ ਬਿਰਹਾ ਤੂ ਸੁਲਤਾਨੁ ॥

ਫਰੀਦਾ ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਬਿਰਹੁ ਨਾ ਉਪਜੈ ਸੋ ਤਨਿ ਜਾਣ ਮਸਾਨੁ ॥ ੩੬ ॥

'ਬਿਰਹਾ' ਬੰਦੇ ਦਾ ਰੱਬ ਤੋਂ ਵਿਛੜੇ ਹੋਣ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਹੈ। ਬਿਰਹਾ ਜਾਗਰਤੀ ਵੱਲ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸ਼ਰਤ ਹੈ, ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਦੁਲਾਘ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਬੰਦਾ ਸਾਹਸ ਧਾਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪੈਂਡੇ ਤੇ ਤੁਰਨ ਦੀ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਆਪਣੀ ਸਮਰਥਾ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਅਧੋਗਤੀ ਤੋਂ ਗਿਲਾਨੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਹੋਣੀ ਨੂੰ ਸਵਾਰਨ ਲਈ ਤਤਪਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬਿਰਹਾ ਇਹ ਅਹਿਸਾਸ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੀ ਹੋਣੀ ਬਹੁਤ ਉੱਚੀ ਹੈ ਪਰ ਮੈਂ ਲਿਤਾੜਿਆ ਪਿਆ ਹਾਂ। ਬਿਰਹਾ ਉਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋਚਾ

ਹੈ। ਬਿਰਹਾ ਰੱਬ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਚੜ੍ਹਾਈ ਹੈ।

(ਅ) ਮੌਤ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਮਨੁੱਖੀ ਤੌਰ ਵਿਚ ਤੀਬਰਤਾ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਦੇਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੈਂਡਾ ਦੂਰ ਦਾ ਹੈ, ਸਮਾਂ ਥੋੜਾ ਹੈ। ਕਾਲੀ ਹੀ ਰਾਵਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਜਿਨੀ ਨ ਰਾਵਿਆ ਧਉਲੀ ਰਾਵੈ ਕੋਇ ॥

ਕਰ ਸਾਂਈ ਸਿਉ ਪਿਰਹੜੀ ਰੰਗ ਨਵੇਲਾ ਹੋਇ ॥ ੧੨ ॥

ਮੌਤ ਅਹਿਸਾਸ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖ-ਜਨਮ ਬੜਾ ਅਮੋਲਕ ਮੌਕਾ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਰਾਰਥ ਨਾ ਜਾਏ। ਸਮਾਂ ਸੀਮਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸੇ ਸੀਮਿਤ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਆਪਿ ਸਵਾਰਨਾ ਹੈ। ਹਰ ਛਿਨ ਆਪਣੇ ਕਿਰਦਾਰ ਤੇ ਪਹਿਰਾ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਛਿਨ ਵੀ ਸੈਤਾਨ ਧਾਵਾ ਕਰਕੇ ਸਭ ਕੁਝ ਨਾਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਉਧ ਮਿਲੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਵਿਹਾਣ ਮਗਰੋਂ ਬੰਦਾ ਲੇਖਾ ਦੇਣਦਾਰ ਹੈ। ਸੁਆਸਾਂ ਦੇ ਤਿਲ ਥੋੜੇ ਹਨ। ਹਰ ਸੁਆਸ ਮਿਲਾਪ-ਯਤਨ ਵਿਚ ਲਗਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਮੌਤ ਤੀਬਰਤਾ ਦਾ ਰੂਪ ਹੈ। ਹੁਣ ਹੀ ਆਪ ਸਵਾਰਨਾ ਹੈ।

(ੲ) ਅਕਲ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਹਰ ਕਦਮ ਸੋਚਕੇ ਰਖਣਾ ਚਾਹੀਏ।

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਤੂ ਅਕਲਿ ਲਤੀਫੁ ਕਾਲੇ ਲਿਖੁ ਨ ਲੇਖੁ ॥

ਆਪਨੜੇ ਗਿਰੀਵਾਨ ਮਹਿ ਸਿਰੁ ਨੀਵਾਂ ਕਰਿ ਦੇਖੁ ॥ ੬ ॥

ਅਕਲ ਨੇ ਨਿਤ ਸ੍ਵੈ-ਪੜਤਾਲ ਕਰਨੀ ਹੈ, ਨਿਤ ਸ੍ਵੈ-ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਨੀ ਹੈ ਤੇ ਦੇਖਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਥੇ ਸੈਤਾਨ ਨੇ ਮਾਰ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਕਿਥੇ ਮਨ ਦੀਆਂ ਮਚਾਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਕੁੰਜਾਂ ਨੇ ਮਾਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਕਿਥੇ ਬਗਲਾ ਬਣਕੇ ਖਾਧਾ ਹੈ, ਕਿਥੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਸਦਾਚਾਰਕ ਜਾਂ ਆਤਮਿਕ ਕਸਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਸ੍ਵੈ-ਪੜਤਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਉਹ ਬਹੁਤ ਉਂਨਤੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

(ਸ) ਮਨ ਨੂੰ ਮੈਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਫਰੀਦਾ ਮਨੁ ਮੈਦਾਨੁ ਕਰਿ ਟੇਏ ਟਿਬੇ ਲਾਹਿ ॥

ਅਗੈ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵਸੀ ਦੇਜਕ ਸੰਦੀ ਭਾਹਿ ॥ ੭੪ ॥

ਮਨ ਮੈਦਾਨ (level mind) ਸਹਜ ਹੈ। ਮਨ ਵਿਚ ਉਕਸਾਹਟ ਨਾ ਰਹੇ, ਮਨ ਉਲਾਰ ਨਾ ਰਹੇ। ਮਨ ਨੂੰ ਸਾਵਾਂ-ਪਧਰਾ ਰਖਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਹਉਮੈ ਤੋਂ ਪਾਕ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਨਹੀਂ ਤੇ ਇਹ ਸਹਜ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦਾ। ਮਨ ਉਲਾਰ ਰਹੇਗਾ ਸੋਨੇ-ਮਿਟੀ, ਮਾਨ-ਅਭਿਮਾਨ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ-ਬਿਖ ਵਿਚ। ਮਨ ਨੂੰ ਈਰਖਾ, ਵੈਰ, ਵਿਰੋਧ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਤਦ ਇਹ ਮੈਦਾਨ ਹੋਵੇਗਾ।

(ਹ) ਹਿਆਉ ਨੂੰ ਮਾਣਕ ਸਮਝਣ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖ ਆਤਮਿਕ ਉਂਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਹਿਆਉ ਨ ਤਾਣਾ ਮਨੁੱਖੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੀ ਬ੍ਰਿਤੀ ਹੈ। ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ ਦੂਜੇ ਦਾ ਦਿਲ ਨਹੀਂ ਦੁਖਾਂਦਾ, ਉਸ ਦਾ ਹਿਆਉ ਨਹੀਂ ਠਾਂਹਦਾ।

ਜੇ ਤਉ ਪਿਰੀਆ ਦੀ ਸਿਕ ਹਿਆਉ ਨਾ ਠਾਹੇ ਕਹੀਦਾ ॥

ਇਹ ਸਭ ਵਿਚ ਜੋਤਿ ਦੇਖਣ ਦਾ ਸਿੱਧਾਂਤ ਹੈ। ਸਭ ਮਨ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਮੰਦਰ ਮੰਨਣੇ ਹਨ ਤੇ ਹਰ ਮਨ-ਮੰਦਰ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਨੀ ਹੈ।

ਸ੍ਵੈ-ਪੂਰਣਤਾ ਦਾ ਪੰਥ ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਦਾ ਪੰਥ ਹੈ। ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਉਤਮ ਬ੍ਰਿਤੀ ਹੈ। ਸ੍ਵੈ-ਸੰਜਮ ਹੈ,

ਸੈ-ਪਵਿਤਰਤਾ ਹੈ। ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਨਿਰਮਲ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਮਨ, ਬਚਨ, ਕਰਮ ਕਰਕੇ ਨਿਰਮਲ ਹੋਣਾ ਹੈ।

6. ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਇਹ ਹਨ। ਅਸਲਾਂ ਆਪ ਨੇ ਹੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਦੇ ਵਸਤੂ ਤੇ ਰੂਪ ਨੂੰ ਸਥਿਰ ਕੀਤਾ। ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਦੇ ਵਸਤੂ ਵਿਚ ਆਪ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀਆਂ ਦਾ ਪਰਵੇਸ਼ ਕੀਤਾ:

(1) ਆਪ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਪੂਰੇ ਟਕਸਾਲੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕੁਰਾਨ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਨਿਪੁੰਨ ਸਾਦਗੀ, ਸਰਲਤਾ, ਸਪੱਸ਼ਟਤਾ ਤੇ ਅਸਲ ਨਾਲੋਂ ਬਿਲਕੁਲ ਵੱਖਰੇ ਮੌਲਿਕ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਧਾਰਾ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ। ਕੁਰਾਨ ਦਾ ਕਰੜਾ, ਸਖਤ ਤੇ ਡਾਢਾ ਰੱਬ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਚਿਤਵਿਆ ਤੇ ਅਨੁਰੂਪਿਆ ਗਿਆ। ਡਾਢੇ ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਲ ਸ਼ੈਤਾਨ ਦਾ ਸਿੰਧਤ ਵੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ-ਧਾਰਾ ਵਿਚ ਆਇਆ।

ਕੁਰਾਨ ਦਾ ਰੱਬ ਬੜਾ ਕਰੜਾ ਤੇ ਡਾਢਾ ਹੈ, ਪਰ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਕੋਮਲ ਰਹੀਮ ਪੱਖ ਵੀ ਉਤਨੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਚਿਤਰਿਆ ਪਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ 'ਮਿਠਾ' ਵੀ ਦਰਸਾਇਆ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਡਾਢਾ ਰੱਬ ਨਹੀਂ ਚਿਤਵਿਆ ਗਿਆ, ਘਟੇ ਘਟੇ ਇਸ ਪੱਖ ਤੇ ਬਲ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਸ਼ੈਤਾਨ ਦੀ ਕੋਈ ਗੁੰਜਾਇਸ਼ ਭਾਰਤੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਖੀ ਗਈ। ਇਸ ਲਈ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਡਾਢੇ ਰੱਬ ਤੇ ਵੱਖਣ-ਵਾਲੇ ਸ਼ੈਤਾਨ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਤੁਰੀ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਗਈ, ਮਗਰਲੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਸੂਫੀ ਕਵੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਗਈ। ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਗੱਲਾਂ ਭਾਰਤੀ ਸੁਭਾ ਅਨੁਸਾਰ ਨਹੀਂ ਹਨ।

(2) ਰੱਬ ਦੇ ਡਾਢੇਪਨ ਦਾ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਰੂਪ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਮੌਤ ਨੂੰ ਹੀ ਮੰਨਿਆ। ਆਪ ਨੇ ਮੌਤ ਦੀ ਪ੍ਰਬਲਤਾ ਦਸੀ ਹੈ। ਇਹ ਇਸਲਾਮੀ ਰੰਗ ਹੈ ਮੌਤ ਦਾ, ਭਾਰਤੀ ਨਹੀਂ। ਇਸੇ ਲਈ ਮੌਤ ਦੇ ਭੈ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਮਗਰਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਚਲ ਸਕੀ। ਸੰਸਾਰਕ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਤੁਫਤ ਤੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਵੀ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤੀ ਤੇ ਇਹ ਮਗਰਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਪਰਵਾਨ ਵੀ ਹੋਈ-ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਤੇ ਸੂਫੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਤੇ ਯੋਗ ਬਲ ਵੀ ਦਿੱਤਾ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਮੌਤ ਇਕ ਖੇਲ੍ਹ ਹੈ, ਦੁਖ ਵੀ ਇਕ ਖੇਲ੍ਹ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਮੌਤ ਤੇ ਦੁਖ ਦੋਵੇਂ ਅਸਲੀਅਤ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਮੌਤ ਨਾਲ ਮਰਦਾ ਕੌਣ ਹੈ? ਜੀਵਾਂਤਮਾ ਤੇ ਮਰਦੇ ਨਹੀਂ।

(3) ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਇਕ ਬੜਾ ਉੱਚਾ ਸੁਭਾ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ ਦੇਣ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕੀਤਾ। ਉਹ ਇਹ ਕਿ ਕਿਸੇ ਧਰਮ ਦੇ ਭੇਖ ਤੇ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ, ਨਿਖੇਧੀ ਜਾਂ ਖੰਡਨ ਮੰਡਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਆਪ ਲਈ ਇਹੋ ਸਿਆਣਪ ਵੀ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ, ਹਿੰਦੂ, ਬੁੱਧ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਰਤੀ ਮਤ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰੇ ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਬਹੁਤ ਕੌੜਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਨੀਤੀ ਨਹੀਂ ਰਖੀ-ਆਪ ਨੇ ਖੁਲ੍ਹਮ-ਖੁਲ੍ਹਾ ਭਾਰਤੀ ਭੇਖਾਂ ਤੇ ਕਰਮਕਾਂਡਾਂ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ।

(4) ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਭਾਵੇਂ ਇਸਲਾਮੀ ਸ਼ਰ੍ਹਾ ਦੀ ਪਾਬੰਦੀ ਮੰਨੀ ਹੈ ਪਰ ਪ੍ਰਤੀਤ ਇਉਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਆਪ ਨੇ ਚਿੰਨ੍ਹ ਮਾਤਰ ਵਰਤੀ ਹੈ ਤੇ ਸੁਝਾਇ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਧਰਮ ਵਿਚ ਪਾਬੰਦੀ

ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਹੀ ਉਚਿਤ ਹੈ। ਸ਼ਰ੍ਹਾ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੰਦਿਆਂ ਵੀ ਆਪ ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਬਲ ਸਰਬ-ਸਾਂਝੀਆਂ, ਇਖਲਾਕੀ ਤੇ ਸੰਜਮ ਦੀਆਂ ਆਦਰਸ਼ਕ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਰੇ ਹਿੰਦੂ ਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਪਰਵਾਨ ਹਨ।

(5) ਆਪ ਨੇ ਫਲਸਫੇ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾ ਦਿੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆ, ਬੰਦਗੀ-ਮਾਰਗ ਜਾਂ ਨਾਮ-ਮਾਰਗ ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਟ ਦਰਸਾਇਆ। ਗਿਆਨ ਨਾਲੋਂ ਭਗਤੀ ਤੇ ਵਧੇਰੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੇ ਇਸ ਪੱਧਰੀ ਨੂੰ ਅਪਣਾਇਆ। ਆਪ ਨੇ ਗਿਆਨ ਤੇ ਕਰਮ ਨੂੰ ਤਿਲਾਜਲੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ, ਪਰ ਭਗਤੀ ਨੂੰ ਅਵੱਸ਼ਕ ਮੰਨਿਆ।

(6) ਗੁੱਝੇ ਤੇ ਪਰਗਟ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਸਮਕਾਲੀਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਮਾਜਿਕ ਤੇ ਜਨਤਕ ਜੀਵਨ ਦੀ ਕਰੜੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪੀ ਮਾਨਵੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਨੂੰ ਪਰਗਟ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਦਾ ਸਾਰ ਇਹ ਹੈ ਕਿ 'ਮਨੁੱਖ ਮਾਇਆ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ ਗਲਤਾਨ ਸੀ ਤੇ ਇਹ ਪਦਾਰਥਵਾਦ ਉਸ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਹੈ।

(7) ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਰੱਬ-ਪਰਾਇਣ ਹੋ ਕੇ ਇਕ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜੋ ਹੁਣ ਵੀ ਹਰ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਮੰਗ ਹੋਵੇਗੀ, ਖੁਦਦਾਰੀ ਦੀ ਮੰਗ :

ਫਰੀਦਾ ਬਾਰਿ ਪਰਾਇਐ ਬੇਸਣਾ ਸਾਂਦੀ ਮੁਝੈ ਨ ਦੇਹਿ ॥

ਜੇ ਤੂ ਦੇਵੈ ਰਖਸੀ ਜੀਉ ਸਰੀਰਹੁ ਲੇਹਿ ॥ ੪੨ ॥

ਇਹ ਸਲੋਕ ਉਤਨਾ ਹੀ ਹਰ ਮਨ ਨੂੰ ਟੁੰਬਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਜਿਤਨਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਦਾ ਇਹ ਸਲੋਕ :

ਭੈ ਕਾਹੂ ਕਉ ਦੇਤ ਨਹਿ ਨਹਿ ਭੈ ਮਾਨਤ ਆਨਿ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਨਿ ਰੇ ਮਨਾ ਗਿਆਨੀ ਤਾਹਿ ਬਖਾਨਿ ॥ ੬ ॥

ਇਹੋ ਮੰਗ, ਇਕ ਹੋਰ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਕਬੀਰ ਜੀ ਤੇ ਧੰਨਾ ਜੀ ਨੇ ਵੀ ਕੀਤੀ ਹੈ।

(8) ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ, ਪ੍ਰਤੀਕਾਂ, ਅਲੰਕਾਰਾਂ ਤੇ ਚਿੱਤਰਾਂ ਲਈ ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵੱਲ ਰੁਖ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਦਾ ਫਲ ਇਹ ਹੋਇਆ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਲੰਕਾਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਨਾ ਕੇਵਲ ਆਪ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ ਸ਼ਿੰਗਾਰਿਆ ਸਗੋਂ ਆਪ ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਇਕ ਫਲਸਫਾ ਦੇਣ ਵਿਚ ਵੀ ਸਫਲ ਹੋ ਗਏ ਅਤੇ ਆਪ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਕੁਦਰਤ ਕਾਵਿ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਕਵੀ ਹੋ ਨਿਬੜੇ। ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਰੰਗੀਨੀ ਚਿੱਤਰਦਿਆਂ ਆਪ ਨੇ ਇਸ ਵਿਚ ਲਗਾਤਾਰ ਹੋ ਰਹੀ ਤਬਦੀਲੀ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦਿਵਾਇਆ, ਰੁਤਾਂ, ਫਲ, ਬ੍ਰਿਛਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਸਭ ਬਦਲਦੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਇਸ ਲਈ ਜੀਵਨ ਵੀ ਅਨਿਸਥਿਰ ਹੈ ਅਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਬਦਲਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਆਪ ਨੇ ਰੱਬ ਦਾ ਵੀ ਸਿੱਧਾਂਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਉਹ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜੀਵਨ ਤੇ ਕੁਦਰਤ ਤੋਂ ਭਾਸਦਾ ਹੈ।

ਰਮਜ਼ ਤੇ ਰਹੱਸਵਾਦ ਨੇ ਵੀ ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਪਰਵੇਸ਼ ਕੀਤਾ।

(9) ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਵਾਕਿਆਤ ਨੂੰ ਵੀ ਨਿਰੂਪਣ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ 'ਕਾਨ ਦੀ ਰੋਟੀ' ਆਦਿ ਦੇ ਸਲੋਕ। ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਆਪ ਦੀ ਆਤਮ-ਕਥਾ ਵੀ ਹੈ ਤੇ ਆਤਮਕ-ਕਥਾ ਵੀ। ਆਪ ਦੀ ਆਤਮਕ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਦਰਸਾਂਦੀ ਹੈ।

(10) ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਪ੍ਰੰਪਰਾ ਅਵਸਥਾ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ, ਸਾਰੇ ਜੀਵਨ ਘੋਲ ਮਗਰੋਂ ਪੌਲੇ ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਬੁਢੇਪਾ, ਜਦੋਂ ਕੁੱਜਾ ਵੀ ਸੌ ਕੋਹ ਦੂਰ ਦੂਰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ, ਤੇ ਹੱਥ ਕੰਬਦੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੰਪਰਾ ਉਮਰ ਵਿਚ ਨਿਰਾਸ਼ਾਵਾਦ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸ਼ਰਤ ਹੈ-ਅਮਲ ਵਿਚ ਇਹ ਨਿਰਾਸ਼ਾਵਾਦ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜੀਵਨ ਦੇ ਇਕ ਪੜਾ ਤੇ ਆ ਕੇ ਪਰਤੋਂਖ ਦਿਸਣ ਵਾਲੀ ਬਲਵਾਨ ਅਸਲੀਅਤ ਹੈ। ਇਹ ਯਥਾਰਥਵਾਦ ਹੈ। ਜਵਾਨੀ ਦੀ ਉਮਰ ਦਾ ਯਥਾਰਥਕ ਬਿਆਨ ਆਪ ਨੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਜਾਗਰ ਕਰਕੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਮਰ ਮਾਇਆ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘਦੀ ਹੈ; ਬੁਢੇਪੇ ਦੀ ਉਮਰ ਮੌਤ ਦੀ ਉਡੀਕ ਦੀ ਉਮਰ ਹੈ ਤੇ ਬੁਢੇਪਾ ਦੁਖਦਾਈ ਹੈ।

(11) ਆਪ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਦਾ ਕੋਈ ਉਦੇਸ਼ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਉਦੇਸ਼ 'ਦਰਵੇਸ਼ੀ' ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣਾ ਹੈ। 'ਦਰਵੇਸ਼ੀ' ਦੀ ਪਰਾਪਤੀ ਕਠਿਨ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਬੜੀ ਘਾਲਣਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਉਠਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

7. ਕਾਵਿ-ਸ਼ੈਲੀ

ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਦੁਆਰਾ ਇਕਦਮ ਪੰਜਾਬੀ ਅਧਿਆਤਮਕ ਤੇ ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਕਾਵਿ ਦਾ ਨੁਕ ਬਝਦਾ ਹੈ, ਮੁਹਾਵਰਾ ਕਾਇਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਬਿੰਬਾਵਲੀ ਸਥਿਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਚਿੱਤਰਕਲਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਪਰਵੇਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਕ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਭ ਲਹਿੰਦੀ ਦੀ ਸਥਾਨਕ ਰੰਗਤ ਤੇ ਮਿਠਾਸ ਰਾਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਮਗਰੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਆਰ-ਕਿੱਸਾ ਵੀ ਰੂਪਮਾਨ ਹੋਇਆ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਰੂਹ ਦੇ ਪਿਆਰ ਦਾ ਕਿੱਸਾ ਲਿਖ ਰਹੇ ਸਨ, ਦਮੋਦਰ ਨੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਪਿਆਰ ਦਾ ਕਿੱਸਾ ਰਚਿਆ। ਜੇ ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਚਿੰਨ੍ਹਾਵਲੀ ਦਾ ਮੁਹਾਵਰਾ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਬੰਨ੍ਹਿਆ, ਉਹ ਭਾਰਤੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੀ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੇ ਉਸ ਮੁਹਾਵਰੇ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਰਖਿਆ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਰੁਮਾਂਸਿਕ ਕਲਾਕਾਰ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਕਲਾਸਕੀ ਸਨ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਕਲਾਕਾਰ ਪਹਿਲਾਂ ਸਨ ਅਤੇ ਪਰਚਾਰਕ ਮਗਰੋਂ ਸਨ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਸਨ, ਉਹ ਸਰਬ ਸਾਂਝੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧ ਵੀ ਸਨ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਵਿਚ ਧਰਤੀ ਦੀ ਛੂਹ ਸੀ ਪਰ ਉਹ ਆਕਾਸ਼ ਤੇ ਵੀ ਉਤਾਰੀ ਲਾਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਸਨ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਵਿਚ ਕਿਧਰੇ ਹੁਨਰੀ ਕਚਿਆਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।

(1) ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਰਾਗ ਤੇ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਨੂੰ ਪਰਵਾਨ ਕੀਤਾ। ਜੇਗੀ ਵੀ ਇਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਨੂੰ ਮੰਨ ਚੁੱਕੇ ਸਨ, ਭਾਰਤੀ ਭਗਤ ਵੀ ਮੰਨ ਚੁੱਕੇ ਸਨ। ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਇਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਨੂੰ ਮੰਨਿਆ। ਕਈ ਸਦੀਆਂ ਇਹ ਚਾਲ ਇਸ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਰਹੀ, ਹੁਣ ਆ ਕੇ ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਵਿਚੋਂ ਲੋਪ ਹੋਈ। ਸਾਰੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਹ ਪ੍ਰਬੰਧ ਬੜਾ ਕੇਮਲ ਤੇ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੈ।

(2) ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਵਿਚ ਪਦਾਵਲੀ ਨੂੰ ਪਰਵਾਨ ਕੀਤਾ, ਸਲੋਕ ਦੇ ਬਹਰ ਨੂੰ ਲਿਆਂਦਾ, ਤੇ ਇਹੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਕਾਵਿ-ਰੂਪ ਹੋ ਨਿਬੜੇ।

(3) ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਆਤਮਾ, ਸੰਸਾਰ, ਮਾਇਕ ਰੰਗਾਂ, ਸਤ, ਕੁਸੰਤ, ਮੋਤ, ਜਮ, ਨਰਕ, ਕਰਮਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਆਦਿ ਲਈ ਅਨੇਕ ਚਿੰਨ੍ਹ, ਪ੍ਰਤੀਕ ਤੇ ਬਿੰਬ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ-ਧਾਰਾ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦੇ। ਇਹ ਬਿੰਬ ਆਪ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ, ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਜੀਵਨ, ਪਾਣੀਆਂ

ਦੇ ਕੰਢਿਆਂ, ਵਗਦੀਆਂ ਨਦੀਆਂ, ਖੂਹਾਂ ਤੇ ਪਾਣੀ ਭਰਦੀਆਂ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਆਦਿ ਦੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਬੁਣੇ। ਵੇਖੋ: ਧਨ ਵਰੀ, ਮਲਕ, ਪਰਸਲਾਤ, ਬੰਨ੍ਹ ਉਠਾਈ ਪੇਟਲੀ, ਤਿਲ ਬੋਤੜੇ, ਲੜ ਛਿਜਣਾ, ਕਾਲੇ ਲੇਖ, ਖਟਣ ਵੇਲ, ਜਾ ਭਰਿਆ ਤਾਂ ਲਦਿਆ, ਦਾੜੀ ਹੋਈ ਭੂਰ, ਸ਼ਕਰ ਹੋਈ ਵਿਸ਼, ਸਾਖ ਪਕੰਦੀ ਆਈਆਂ, ਕਾਲੀ ਜਿਨੀ ਨ ਗਵਿਆ, ਧਉਲੀ ਰਾਵੈ ਕੋਇ, ਸੈਤਾਨਿ ਵੰਞਾਇਆ, ਥੀਉ ਪਵਾਹੀ ਦਭੁ, ਕਿਚਰੁ ਝਤਿ ਲੰਘਾਈਐ ਛਪਰਿ ਤੁਟੈ ਮੋਹੁ, ਭੋਲਾਵਾ ਪਗ ਦਾ, ਬੇੜੀ ਹਿੰਡੁ, ਵਿਸ਼ੁ ਗੰਦਲਾ ਧਰੀਆ ਖੰਡੁ ਲਿਵਾੜਿ, ਕੰਬਣਿ ਲਗੀ ਦੇਹ, ਦੁਹ ਦੀਵੀ ਬਲੀਦਿਆ ਮਲਕੁ ਬਹਿਨਾ ਆਇਆ, ਗੜੁ ਲੀਤਾ, ਘਟੁ ਲੁਟਿਆ, ਦੀਵੜੇ ਗਇਆ ਬੁਝਾਇ, ਸਰਵਰੁ ਢੂਢਿ ਲਹੁ, ਛਪੜਿ ਢੂਢੇ ਕਿਆ ਹੋਵੈ, ਪਿਰ ਨੀਦੜੀ ਨਿਵਾਰਿ, ਸਾਂਈ ਦੇ ਦਰਬਾਰਿ, ਕਲਰ ਕੇਰੀ ਛਪੜੀ ਆਇ ਉਲਥੇ ਹੋਝ, ਹੰਸ ਉਡਰਿ ਕ੍ਰੋਧੇ ਪਇਆ, ਚਲਿ ਚਲਿ ਗਈਆ ਪੰਖੀਆਂ, ਜਿਨੀ ਵਸਾਏ ਤੁਲ, ਥਕੇ ਕਵਲ ਇਕਲ, ਭੰਨੀ ਘੜੀ ਸਵੰਨਵੀ ਟੁਟੀ ਨਾਗਰ ਲਜੁ, ਅਜਰਾਈਲ ਵਰੇਸਤਾ ਕੈ ਘਰਿ ਨਾਨੀ ਅਜੁ, ਚਬਣ, ਚਲਣ, ਰਤੰਨ, ਪੰਖ ਪਰਾਹੁਣੀ ਦੁਨੀ ਸੁਹਾਵਾ ਬਾਗੁ, ਨਉਬਤਿ ਵਜੀ, ਖੜਾ ਪੁਕਾਰੇ ਪਾਤਣੀ, ਰਬ ਖਜੂਰੀ ਪਕੀਆ, ਕੰਧੀ ਉਤੇ ਰੁਖੜਾ, ਕਚੈ ਭਾਂਡੈ, ਦਰੀਆਵੈ ਕੰਨੈ ਬਗੁਲਾ, ਕੇਲ ਕਰੇ ਦੇ ਹੋਝ ਨੇ ਅਚਿੱਤੇ ਬਾਜ ਪਏ, ਗੁਤਿ ਫਿਰੀ ਵਣ ਕੰਬਿਆ, ਸਰਵਰ ਪੰਖੀ ਹੋਕੜੇ ਰਾਹੀਵਾਲ ਪਚਾਸ, ਜਿਹਬਾ ਮਣੀਆ ਮੰਤੁ, ਸਭਨਾ ਮਨ ਮਾਣਿਕ, ਹਿਆਉ ਨਾ ਠਾਹੇ ਆਦਿ।

ਇਹੋ ਬਿੰਬ ਤੇ ਚਿੰਨ੍ਹ ਪੰਜਾਬੀ ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਤੁਰਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਇਸ ਪਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਕੀਤਾ।

(4) ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਇਕ ਪਰਬੀਨ, ਨਿਪੁੰਨ ਚਿੱਤਰਕਾਰ ਦੀ ਚਿੱਤਰਸ਼ਾਲਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਅਰਸ ਤੇ ਫਰਸ ਦੇ ਦੋ ਪੱਖੀ ਜੀਵਨ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਪਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਥੇ ਹੰਸ ਤੁਰਦੇ ਹਨ, ਬਗਲੇ ਵੀ ਗੰਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਥੇ ਪਹਿਲੇ ਪਹਿਰੇ ਫੁਲੜਾ ਹੈ ਤੇ ਫਲ ਭੀ ਪਛਾ ਗਾਤਿ ਹੈ, ਪੰਖੀ ਕਕਰ ਚੁਗਨਿ ਬਲਿ ਬਸਨਿ ਦਿਸਦੇ ਹਨ, ਦਰੀਆਵੈ ਕੰਨੈ ਬਗੁਲਾ ਬੈਠਾ ਕੇਲ ਕਰੇ ਨਜ਼ਰੀ ਪੈਦਾ ਹੈ, ਲੰਮੀ ਲੰਮੀ ਨਦੀ ਵਹੈ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਸੁਣਾਈ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਰਬ ਖਜੂਰੀ ਪਕੀਆ ਮਾਖਿਆ ਨਈ ਵਾਹਿਨਿ ਦਾ ਅਰਸੀ ਝਲਕਾਰਾ ਪੈਦਾ ਹੈ, ਤਨੁ ਸੁਕਾ ਪਿਜਰੁ ਬੀਆ, ਤਲੀਆਂ ਖੁੰਡਹਿ ਕਾਰਾ ਦਾ ਭਿਆਨਕ ਚਿੱਤਰ ਨਜ਼ਰੀ ਪੈਦਾ ਹੈ।

ਆਪ ਦੇ ਚਿੱਤਰ ਹਰ ਇੰਦ੍ਰੇ ਦੀ ਸੰਤੁਸ਼ਟਤਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਹਰ ਭੂਖ ਦੇ ਮਿਟਾਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਰੰਗ ਹਨ, ਆਵਾਜ਼ਾਂ ਹਨ, ਰੂਪ, ਰਸ, ਗੰਧ, ਸਪਰਸ਼ ਸਭ ਕੁਝ ਹੈ।

ਫਰੀਦ ਦੇ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੀ ਚਿੱਤਰ ਹਨ। ਫਰੀਦ ਦੀ ਕਾਇਮ ਕੀਤੀ ਚਿੱਤਰ ਪਰਣਾਲੀ ਕਈ ਸਦੀਆਂ ਪੰਜਾਬੀ ਅਧਿਆਤਮਕ ਤੇ ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਤੁਰਦੀ ਰਹੀ ਹੈ।

(5) ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਸਥਾਨਕ ਰੰਗ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਆਪ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਹਰ ਥਾਂ ਸਮਝੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਲਹਿੰਦੀ ਦੇ ਰੰਗ ਨੇ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਮਿਠਾਸ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਕੋਮਲਤਾ, ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਮਾਨਸਕ ਪਹਿਲੂ ਦੀ ਨਿਕਟਤਾ, ਭਲੀ ਪਰੇਰਣਾ, ਉੱਚੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ, ਸੋਹਣੇ ਰੰਗੀਨ ਚਿੱਤਰਾਂ, ਸੁਹਜਵਾਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਨਾਂ ਸਦਾਚਾਰਕ ਵਿਚਾਰਾਂ, ਸਰਬ ਸਾਂਝੇ ਧਰਮ, ਜਾਤੀ ਤਜਰਬੇ, ਘਰੇਲੀ ਤੇ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚੋਂ ਲਏ ਬਿੰਬਾਂ ਆਦਿ ਨੇ ਵੀ ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਨੂੰ ਮਿੱਠਾ ਤੇ ਦਿਲ-ਖਿਚਵਾਂ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

(6) ਫਰੀਦ ਜੀ ਧਰਤੀ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਿਧਰੇ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਿਤਨਾ ਹੀ ਉੱਚਾ ਤੇ ਰਹੱਸਵਾਦੀ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋਣ । ਇਸੇ ਲਈ ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਬੁੱਧਲੇਪਨ ਦਾ ਨਾ ਤੀਕ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਆਪ ਦਾ ਹਰ ਵਿਚਾਰ ਸੀਸੇ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ । ਆਪ ਦੀ ਰਚਨਾ ਦੇ ਮੰਡਲ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਜਾਣੇ ਪਛਾਣੇ ਪੰਛੀ, ਸਰਵਰ, ਤਲ, ਦਰਿਆ, ਬਗਲੇ, ਨਦੀਆਂ, ਬਾਰ, ਭਾਂਡੇ, ਘੜੀ, ਲਜ, ਹੰਸ, ਛੱਪੜੀ, ਦੀਵੇ, ਘੜਿਆਲ, ਮਜੀਠ ਆਦਿ ਵੇਖਦੇ ਹਾਂ । ਇਹ ਦੁਨੀਆਂ ਸਾਨੂੰ ਓਪਰੀ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ ਇਸ ਸਾਡੀ ਆਪਣੀ ਧਰਤੀ ਦਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਹੈ । ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨਿਕੀਆਂ ਨਿਕੀਆਂ, ਸੋਹਣੀਆਂ ਸੋਹਣੀਆਂ, ਰੰਗੀਨ ਵਸਤੂਆਂ ਦੀ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ-ਇਹੋ ਸਾਡੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੈ । ਫਰੀਦ ਵਿਚ ਮਾਰੂ ਸੈਲਹਿਆਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ਾਲਤਾ ਕਿਧਰੇ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ, ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ਵਾਲੀ ਚੌੜਾਈ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਨਿਕੇ ਨਿਕੇ ਪੰਖੀ, ਨਿਕੇ ਨਿਕੇ ਫੁਲੜੇ ਛਪੜੀਆਂ ਤੇ ਕੋਠੇ, ਉਸ ਦਾ ਸੰਸਾਰ ਹਨ । ਇਹ ਨਿਕੀ ਜਿਹੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵੀ ਬੜੀ ਪਿਆਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ । ਫਰੀਦ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਰੁਮਾਂਸ ਭਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੈ । ਮੌਤ ਦੀ ਭਿਆਨਕਤਾ ਇਸ ਰੁਮਾਂਸ ਦਾ ਇਕ ਰੰਗ ਹੈ ਪਰ ਸ਼ਕਰ, ਖੰਡ, ਨਿਵਾਤ, ਗੁੜ ਤੋਂ ਵੀ ਮਿੱਠਾ ਰੱਬ ਇਸ ਰੁਮਾਂਚਿਕ ਦੁਨੀਆਂ ਦਾ ਹੀ ਭਾਗ ਹੈ । ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਸੰਸਾਰ ਖੂਹੀ ਤੋਂ ਪਾਣੀ ਭਰਨਾ ਵੀ ਰੁਮਾਂਚਿਕ ਚਿੱਤਰ ਹੈ । ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਸਾਨੂੰ ਹੰਸਾਂ ਤੇ ਬਾਗਾਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ; ਸ਼ੁਕਦੀਆਂ ਨਦੀਆਂ ਤੇ ਕਪਰ ਵਿਚ ਵਸੇ ਬੇੜਿਆਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵੀ ਸਾਡੀ ਦੁਨੀਆਂ ਬਣਦੀ ਹੈ ।

ਇਹ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਜਾਤੀ ਅਹਿਸਾਸ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵੀ ਹੈ । ਆਪਣੀ ਬ੍ਰਿਧ ਉਮਰ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਜੀ ਆਪਣੇ ਲੰਮੇ ਜੀਵਨ ਤਜਰਬੇ ਵਿਚ ਵੇਖੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਸੁਰਜੀਤ ਕਰਨ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ । ਇਹ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਹਾਵਾਂ-ਭਾਵਾਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਭੋਗ ਉਹ ਇਥੇ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ :

ਇਕੁ ਫਿਕਾ ਨ ਗਾਲਾਇ ਸਭਨਾ ਮੇ ਸਚਾ ਧਣੀ ॥

ਹਿਆਉ ਨ ਕੈਹੀ ਠਾਹਿ ਮਾਣਕ ਸਭ ਅਮੋਲਵੇ ॥ ੧੨੯ ॥

ਸਭਨਾ ਮਨ ਮਾਣਿਕ ਠਾਹਣੁ ਮੂਲਿ ਮਚਾਂਗਵਾ ॥

ਜੇ ਤਉ ਪਿਰੀਆ ਦੀ ਸਿਕ ਹਿਆਉ ਨ ਠਾਹੇ ਕਹੀਦਾ ॥ ੧੩੦ ॥

ਇਹ ਕੋਮਲ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੈ, ਕੋਮਲ ਭਾਵਾਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਹੈ । ਇਹ ਸਾਡੀ ਧਰਤੀ ਹੈ ਜੋ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਚੱਕਰ ਕੱਟ ਰਹੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ ।

(7) ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਲੋਕ-ਨਿਕਟਤਾ ਹੈ, ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰੀ ਹੋ ਸਕੀ ਹੈ । ਇਸ ਦੀਆਂ ਅਨੇਕ ਹੱਥ ਲਿਖਤੀ ਨਕਲਾਂ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਵੀ ਪਰਾਪਤ ਹਨ । ਇਸ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਸਰਲਤਾ, ਗੁਰਾਤਮਕਤਾ ਅਤੇ ਫ਼ਾਜ਼ਗੀ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਈਆਂ ਹਨ ।

ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਵਿ ਦੀ ਨੀਂਹ-ਸਿਲਾ ਬੜੀ ਮਜ਼ਬੂਤ, ਪਾਇਦਾਰ ਤੇ ਸੁਚੱਜੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਰਖੀ ਸੀ । ਇਸੇ ਲਈ ਇਸ ਦਾ ਅਨੇਕ ਛੱਤਾ ਮੰਦਰ ਆਪਣੀ ਆਭਾ ਤੇ ਚਮਕ ਨੂੰ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰੱਖ ਸਕਿਆ ਹੈ । ਇਸ ਦਾ ਰੰਗ ਰੂਪ ਦੂਰੋਂ ਹੀ ਲਿਸ਼ਕਾਂ ਮਾਰਦਾ ਹੈ; ਇਸ ਵਿਚੋਂ ਆ ਰਹੀ ਸੁਗੰਧ ਸਭ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰਦੀ ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਰਹੇ ਅਲਪ ਦੀ ਧੁਨੀ ਦੂਰ ਜਾਂਦੇ ਆਹੀਆਂ ਨੂੰ ਖਿਚ ਕੇ ਇਸ ਵਿਚ ਲਿਆ ਬਿਠਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਫ਼ਰੀਦ ਪਹਿਲਾ ਕਲਾਕਾਰ ਵੀ ਸੀ ਤੇ ਹਾਲੀ ਤੀਕ ਪਹਿਲੇ ਦਰਜੇ ਦਾ ਵੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਕਾਵਿ-ਰਸ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਥੋੜੇ ਕਵੀ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

(8) ਜੀਵਨ-ਦੁਖਾਂਤ ਦੇ ਬਿਆਨਣ ਨਾਲ ਵੀ ਮਿਠਾਸ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਉਤਪੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਰਸ ਤੋਂ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਸੁਚਿਤ ਕਰਾਇਆ।

ਫਰੀਦ-ਬਾਣੀ (ਟੀਕੇ ਸਹਿਤ)

(ੳ) ਰਾਗ ਆਸਾ

(ਅ) ਰਾਗ ਸੂਹੀ

(ੲ) ਸਲੋਕ

(ੳ) ਰਾਗ ਆਸਾ
ਆਸਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ

(1)

1. ਦਿਲਹੁ ਮੁਹਬਤਿ ਜਿੰਨ ਸੋਈ ਸਚਿਆ ॥
2. ਜਿਨੁ ਮਨਿ ਹੋਰੁ ਮੁਖਿ ਹੋਰੁ ਸਿ ਕਾਢੇ ਕਚਿਆ ॥ ੧ ॥
3. ਰਤੇ ਇਸ਼ਕ ਖੁਦਾਇ ਰੰਗ ਦੀਦਾਰ ਕੇ ।
4. ਵਿਸਰਿਆ ਜਿਨੁ ਨਾਮੁ ਤੇ ਭੁਇ ਭਾਰੁ ਥੀਏ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥
5. ਆਪ ਲੀਏ ਲੜਿ ਲਾਇ ਦਰਿ ਦਰਵੇਸ ਸੇ ।
6. ਤਿਨ ਧੰਨੁ ਜਣੈਦੀ ਮਾਉ ਆਏ ਸਫਲੁ ਸੇ ॥ ੨ ॥
7. ਪਰਵਦਗਾਰ ਅਪਾਰ ਅਗਮ ਬੇਅੰਤ ਤੂ ॥
8. ਜਿਨਾ ਪਛਾਤਾ ਸਚੁ ਚੁੰਮਾ ਪੈਰ ਮੂੰ ॥੩॥
9. ਤੇਰੀ ਪਨਹ ਖੁਦਾਇ ਤੂ ਬਖਸ਼ਦਗੀ ॥
10. ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦੈ ਖੇਰੁ ਦੀਜੈ ਬੰਦਗੀ ॥੪॥੧॥

ਪਦ ਅਰਥ : ਮੁਹਬਤਿ—ਪਿਆਰ; ਜਿੰਨ—ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ; ਸਚਿਆ—ਸਚੀ ਪ੍ਰੀਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ; ਮੁਖਿ—ਮੂੰਹ ਵਿਚ; ਕਾਢੇ—ਕਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ; ਭੁਇ—ਧਰਤੀ ਤੇ; ਥੀਏ—ਹੋ ਗਏ; ਲੜਿ ਲਾਇ—ਲੜ ਨਾਲ ਲਾਏ, ਕਬੂਲ ਕੀਤੇ; ਦਰਵੇਸ—ਫਕੀਰ; ਮਾਉ—ਮਾਤਾ; ਪਰਵਦਗਾਰ—ਪਾਲਣ ਵਾਲਾ; ਮੂੰ—ਮੈਂ; ਪਨਹ—ਪਨਾਹ, ਸ਼ਰਨ; ਖੇਰੁ—ਦਾਨ, ਭਿਛਿਆ; ਫਰੀਦੈ—ਫਰੀਦ ਨੂੰ ।
ਟੀਕਾ : 1. ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਿਲੋਂ (ਰੱਬ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਹੈ, ਉਹੀ ਸੱਚੇ (ਆਸ਼ਕ) ਹਨ ।

2. ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਕੁਝ ਹੋਰ, ਪਰ ਮੂੰਹੋਂ ਕੁਝ ਹੋਰ ਬੋਲਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਕੱਚੇ ਕਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ । ੧ ।
3. ਜੇ ਖੁਦਾ ਦੇ ਇਸ਼ਕ ਵਿਚ ਰੱਤੇ ਹਨ ਉਹ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੇ (ਰਹਿੰਦੇ) ਹਨ ।
4. (ਪਰ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ) ਨਾਮ ਵਿਸਰਿਆ ਹੈ ਉਹ ਧਰਤੀ ਤੇ ਭਾਰ ਹਨ । ੧ । ਰਹਾਉ ।
5. ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਠੇ ਆਪ ਆਪਣੇ ਲੜ ਲਾਇਆ ਹੈ ਉਹੇ ਹੀ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਦੇ ਫਕੀਰ ਹਨ ।

6. ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਣਨ ਵਾਲੀ ਮਾਤਾ ਧੰਨ ਹੈ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਗਤ ਵਿਚ ਆਉਣਾ ਸਫਲ ਹੈ । ੨ ।
7. ਹੇ ਪਾਲਣਹਾਰ, ਅਪਾਰ, ਅਗੰਮ ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੂੰ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ ।
8. ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੱਚ ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਤੱਖ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ) ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੈਰ ਚੁੰਮਦਾ ਹਾਂ । ੩ ।
9. ਹੇ ਖੁਦਾ ! ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਹਾਂ, ਤੂੰ ਬਖਸ਼ਣਹਾਰ ਹੈਂ ।
10. ਮੈਨੂੰ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਬੰਦਗੀ ਦਾ ਖ਼ੈਰ ਦੇਹ । ੪ ।

(2)

1. ਬੋਲੈ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦੁ ਪਿਆਰੇ ਅਲਹੁ ਲਗੇ ॥
2. ਇਹੁ ਤਨੁ ਹੋਸੀ ਖਾਕ ਨਿਮਾਣੀ ਗੋਰ ਕਰੇ ॥੧॥
3. ਆਜੁ ਮਿਲਾਵਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦੁ ਟਾਕਿਮ ਕੁੰਜੜੀਆ ਮਨਹੁ ਮਚਿੰਦੜੀਆ ॥੧॥ਰਹਾਉ॥
4. ਜੇ ਜਾਣਾ ਮਰਿ ਜਾਈਐ ਘੁਮਿ ਨ ਆਇਐ ॥
5. ਝੂਠੀ ਦੁਨੀਆ ਲਗਿ ਨਾ ਆਪੁ ਵਢਾਈਐ ॥੨॥
6. ਬੋਲੀਐ ਸਚੁ ਧਰਮੁ ਝੂਠੁ ਨ ਬੋਲੀਐ ॥
7. ਜੇ ਗੁਰੂ ਦਸੇ ਵਾਟ ਮੁਰੀਦਾ ਜੋਲੀਐ ॥੩॥
8. ਛੈਲ ਲੰਘਦੇ ਪਾਰਿ ਗੋਰੀ ਮਨੁ ਧੀਰਿਆ ॥
9. ਕੰਚਨ ਵੰਨੇ ਪਾਸੈ ਕਲਵਤਿ ਚੀਰਿਆ ॥੪॥
10. ਸੇਖ ਹੈਯਾਤੀ ਜਗਿ ਨਾ ਕੋਈ ਬਿਰੁ ਰਹਿਆ ॥
11. ਜਿਸੁ ਆਸਣਿ ਹਮ ਬੈਠੇ ਕੇਤੇ ਬੈਸ ਗਇਆ ॥੫॥
12. ਕਤਿਕ ਕੁੰਜਾਂ ਚੇਤਿ ਡਉ ਸਾਵਣਿ ਬਿਜੁਲੀਆ ॥
13. ਸੀਆਲੇ ਸੇਰੀਦੀਆਂ ਪਿਰ ਗਲਿ ਬਾਹੜੀਆਂ ॥੬॥
14. ਚਲੇ ਚਲਣਹਾਰੁ ਵਿਚਾਰਾ ਲੋਇ ਮਨੇ ॥
15. ਗੰਢੇਦਿਆਂ ਛਿਅ ਮਾਹੁ ਤੁੜੀਦਿਆਂ ਹਿਰੁ ਖਿਨੇ ॥੭॥
16. ਜਿਮੀ ਪੁਛੈ ਅਸਮਾਨੁ ਫਰੀਦਾ ਖੇਵਟੁ ਕਿੰਨਿ ਗਏ ॥
17. ਜਾਲਣੁ ਗੋਰਾਂ ਨਾਲਿ ਉਲਾਸੈ ਜੀਅ ਸਹੇ ॥੮॥੨॥

ਪਦ ਅਰਥ : ਬੋਲੈ—ਆਖਦੇ ਹਨ; ਪਿਆਰੇ—ਹੇ ਪਿਆਰਿਓ; ਅਲਹੁ ਲਗੇ—ਅਲਹ ਵੱਲ ਲਗੇ; ਹੋਸੀ—ਹੀ ਜਾਏਗਾ; ਗੋਰ—ਕਬਰ; ਆਜੁ—ਅੱਜ; ਇਸ ਜਨਮ ਵਿਚ; ਟਾਕਿਮ—ਰੋਕ; ਕੁੰਜੜੀਆ—ਇੰਦੀਆ; ਮਨਹੁ—ਮਚਿੰਦੜੀਆ—ਮਨ ਨੂੰ ਮਚਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ; ਜੇ ਜਾਣਾ—ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਵੇ; ਘੁਮਿ—ਮੁੜ ਕੇ; ਵਢਾਈਏ—ਗਵਾਈਏ; ਵਾਟ—ਰਸਤਾ; ਮੁਰੀਦਾ ਜੋਲੀਐ—ਮੁਰੀਦਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ; ਛੈਲ—ਥਾਕੇ ਜੁਆਨ; ਗੋਰੀ—ਕੋਮਲ ਇਸਤਰੀ; ਧੀਰਿਆ—ਧੀਰਜ ਫੜਦਾ ਹੈ; ਕੰਚਨ ਵੰਨੇ ਪਾਸੈ—ਸੋਨੇ ਵਰਗੇ ਸੁੰਦਰ ਸਰੀਰ; ਕਲਵਤਿ ਚੀਰਿਆ—ਆਰੇ ਨਾਲ ਚੀਰੇ; ਹੈਯਾਤੀ—ਜ਼ਿੰਦਗੀ; ਕਤਿਕ—ਕਤਕ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ; ਚੇਤਿ—ਚੇਤਿ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ; ਡਉ—ਅੱਗ; ਚਲਣਹਾਰ—ਨਾਸਮਾਨ; ਗੰਢੇਦਿਆਂ—ਬਣਦਿਆਂ;

- ਹਿਕੁ—ਇਕ; ਖੇਵਟ—ਮਲਾਹ, ਜੀਵ; ਕਿੰਨਿ—ਕਿਧਰ; ਜਾਲਣ—ਸਹਣਾ, ਝਲਣਾ; ਉਲਾਮੇ—ਉਲਾਭਾ, ਝਿੜਕਾ; ਜੀਅ—ਆਤਮਾ।
- ਟੀਕਾ : 1. ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਪਿਆਰਿਓ ਰੱਬ ਦੇ ਪਾਸੇ ਲੱਗੋ।
2. (ਕਿਉਂਕਿ) ਅੰਤ ਇਹ ਸਰੀਰ ਕਬਰ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਮਿੱਟੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ੧।
 3. ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਦਾ ਅੱਜ ਹੀ ਰੱਬ ਨਾਲ ਮੇਲ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਜੇ ਉਹ ਆਪਣੀਆਂ ਆਸਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਲਵੇ ਜੋ ਕੁੰਜਾਂ ਸਦਾ ਉਡਾਰੀਆਂ ਵਿਚ ਹਨ।
 4. ਜੇ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਅਖੀਰ ਮਰ ਜਾਣਾ ਹੈ ਤੇ ਮੁੜ ਕੇ ਇਥੇ ਨਹੀਂ ਆਉਣਾ।
 5. ਤਾਂ ਫਿਰ ਇਸ ਬੁਠੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨਾਲ ਮੋਹ ਜੋੜ ਕੇ ਆਪਾ ਗਵਾਉਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ। ੨।
 6. ਸੱਚ ਤੇ ਧਰਮ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ; ਬੁਠ ਨਹੀਂ ਬੋਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।
 7. ਜੇ ਗੁਰੂ ਰਸਤਾ ਦਸੇ ਮੁਰੀਦ ਨੂੰ ਉਸੇ ਤੇ ਤੁਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ੩।
 8. (ਥਾਕੇ ਜਵਾਨ-ਸੰਤ ਜਨ) ਪਾਰ ਲੰਘਦੇ ਵੇਖ ਕੇ ਕੇਮਲ ਇਸਤ੍ਰੀ (ਨਵੇਂ ਜਿਗਿਆਸੂ) ਦਾ ਮਨ ਧੀਰਜ ਫੜਦਾ ਹੈ।
 9. (ਜਿਹੜੇ ਮਨੁੱਖ-ਚੱਬ ਵਲ ਨਹੀਂ ਲਗਦੇ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੋਨੇ ਵਰਗੇ ਸੁੰਦਰ ਸਰੀਰ ਆਰੇ ਨਾਲ ਚੀਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ੪।
 10. ਹੇ ਸ਼ੇਖ! ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਦਾ ਲਈ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਬਿਰ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ।
 11. ਜਿਸ ਆਸਣ ਤੇ ਅਸੀਂ ਬੈਠੇ ਹਾਂ ਇਸ ਥਾਂ ਕਈ ਬਹਿ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ। ੫।
 12. ਕੱਤਕ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਕੁੰਜਾਂ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਚੇਤ ਦੇ ਮਹੀਨੇ, ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਅੱਗ ਲਗਦੀ ਹੈ ਤੇ ਸਾਵਣ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਬਿਜਲੀ ਚਮਕਦੀ ਹੈ।
 13. (ਇਵੇਂ) ਸਿਆਲ ਦੀ ਰੁਤ ਵਿਚ ਪਤੀ ਦੇ ਗਲ ਪਈਆਂ ਬਾਹਵਾਂ ਸੋਭਦੀਆਂ ਹਨ। ੬।
 14. ਹੇ ਭਾਈ! ਮਨ ਵਿਚ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਲੈ ਕਿ ਚਲਣਹਾਰ ਸਰੀਰ ਤੁਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।
 15. ਇਸ (ਸਰੀਰ) ਨੂੰ (ਮਾਤਾ ਦੇ ਗਰਭ ਵਿਚ) ਬਣਦਿਆਂ ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਤੇ ਟੁਟਦਿਆਂ (ਨਾਸ ਹੁੰਦਿਆਂ) ਇਕ ਖਿਨ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ੭।
 16. ਧਰਤੀ ਅਸਮਾਨ ਨੂੰ ਪੁਛਦੀ ਹੈ ਕਿ ਖੇਵਟ (ਜੀਵ) ਕਿਧਰ ਕੁ ਚਲੇ ਗਏ ਹਨ।
 17. ਸਰੀਰ ਤਾਂ ਕਬਰਾਂ ਦੇ ਦੂਖ ਸਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਆਤਮਾਵਾਂ ਕਿਤੇ ਕਰਮਾਂ ਦੇ ਉਲਾਭੇ ਸਹਾਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

(ਅ) ਰਾਗ ਸੂਹੀ

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਬਾਣੀ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਕੀ

(1)

1. ਤਪਿ ਤਪਿ ਲੁਹਿ ਲੁਹਿ ਹਾਥ ਮਰੋਰਉ ॥
2. ਬਾਵਲਿ ਹੋਈ ਸੋ ਸਹੁ ਲੋਰਉ ॥
3. ਤੈ ਸਹਿ ਮਨ ਮਹਿ ਕੀਆ ਹੋਸੁ ॥
4. ਮੁਝੁ ਅਵਗਨ ਸਹ ਨਾਹੀ ਦੇਸੁ ॥੧॥

5. ਤੈ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਮੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਨੀ ॥
6. ਜੋਬਨ ਖੋਇ ਪਾਛੈ ਪਛਤਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
7. ਕਾਲੀ ਕੋਇਲ ਤੂ ਕਿਤ ਗੁਨ ਕਾਲੀ ॥
8. ਅਪਨੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕੇ ਹਉ ਬਿਰਹੈ ਜਾਲੀ ॥
9. ਪਿਰਹਿ ਬਿਹੂਨ ਕਤਹਿ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥
10. ਜਾ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤਾਂ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥
11. ਵਿਧਣ ਖੂਹੀ ਮੁੰਧ ਇਕੋਲੀ ॥
12. ਨਾ ਕੇ ਸਾਥੀ ਨਾ ਕੇ ਬੇਲੀ ॥
13. ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਧ ਸੀਗਿ ਮੇਲੀ ॥
14. ਜਾ ਫਿਰਿ ਦੇਖਾ ਤਾ ਮੇਰਾ ਅਲਹੁ ਬੇਲੀ ॥੩॥
15. ਵਾਟ ਹਮਾਰੀ ਖਰੀ ਉਡੀਣੀ ॥
16. ਖੰਨਿਅਹੁ ਤਿਖੀ ਬਹੁਤੁ ਪਿਈਣੀ ॥
17. ਉਸ ਉਪਰਿ ਹੈ ਮਾਰਗ ਮੇਰਾ ॥
18. ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦਾ ਪੰਥੁ ਸਮਾਰਿ ਸਵੇਰਾ ॥੪॥

ਪਦ ਅਰਥ : ਤਪਿ ਤਪਿ—ਦੁਖੀ ਹੋ ਹੋ ਕੇ; ਲੁਹਿ ਲੁਹਿ—ਲੁਛ ਲੁਛ ਕੇ; ਹਾਥ ਮਰੇਰਉ—ਹੱਥ ਮਲਦੀ ਹਾਂ; ਪਛਤਾਉਂਦੀ ਹਾਂ; ਬਾਵਲਿ ਹੋਈ—ਕਮਲੀ ਹੋਈ; ਲੋਰਉ—ਲਭਦੀ ਹਾਂ; ਤੈ ਸਹਿ—ਉਸ ਪਤੀ ਨੇ; ਰੋਸੁ—ਗੁੱਸਾ; ਮੁਝੁ—ਮੇਰੇ ਵਿਚ; ਸਾਰ—ਕਦਰ; ਪਾਛੈ—ਪਿਛੇ; ਕਿਤ ਗੁਨ—ਕਿਸ ਕਾਰਣ ਕਰਕੇ; ਜਾਲੀ—ਸਾੜੀ ਹੋਈ ਹਾਂ; ਬਿਹੂਨ—ਬਿਨਾ; ਕਤਹਿ—ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ; ਵਿਧਣ ਖੂਹੀ—ਸੁੰਨੀ ਭਿਆਨਕ ਖੂਹੀ; ਮੁੰਧ—ਇਸਤ੍ਰੀ (ਜੀਵ ਰੂਪ); ਬੇਲੀ—ਮਿਤਰ; ਵਾਟ—ਰਸਤਾ; ਖਰੀ—ਬਹੁਤ; ਉਡੀਣੀ—ਦੁਖਦਾਈ; ਖੰਨਿਅਹੁ—ਖੰਡੇ ਨਾਲੋਂ; ਪਿਈਣੀ—ਤੰਗ, ਬਰੀਕ; ਸਮਾਰਿ—ਸੰਭਾਲਿ; ਸਵੇਰਾ—ਸਵੱਖਤੇ।

ਟੀਕਾ : 1. ਤਪ ਤਪ ਕੇ, ਤੇ ਲੁਛ ਲੁਛ ਕੇ, ਮੈਂ ਹੱਥ ਮਰੇੜਦੀ ਹਾਂ।

2. ਕਮਲੀ ਹੋਈ (ਹੁਣ) ਉਸ ਪਤੀ ਨੂੰ ਲਭਦੀ ਹਾਂ।
3. ਉਸ ਖਸਤ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਮਨ ਵਿਚ ਗੁੱਸਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ?
4. ਪਰ ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਹੀ ਅਉਗਣ ਹਨ, ਪਤੀ ਵਿਚ ਕੋਈ ਦੋਸ਼ ਨਹੀਂ ਸੀ। ੧।
5. ਹੇ ਪਤੀ ! ਮੈਂ (ਵੇਲੇ ਸਿਰ) ਤੇਰੀ ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਜਾਣੀ।
6. ਤੇ ਹੁਣ ਜੋਬਨ ਗੁਆ ਕੇ ਪਿਛੋਂ ਪਛਤਾ ਰਹੀ ਹਾਂ। ੧। ਰਹਾਉ।
7. ਹੇ ਕਾਲੀ ਕੋਇਲ ! ਤੂੰ ਕਿਸ ਕਾਰਣ ਕਰਕੇ ਕਾਲੀ ਹੈਂ ?
8. (ਕੋਇਲ ਦਾ ਉੱਤਰ) ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੇ ਵਿਛੋੜੇ ਵਿਚ ਸੜ ਕੇ ਕਾਲੀ ਹੋਈ ਹਾਂ।
9. ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਤੋਂ ਵਿਛੜ ਕੇ ਕੋਈ ਕਿਵੇਂ ਸੁਖ ਪਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ?
10. ਜਦੋਂ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮੇਲ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ੨।
11. ਗੂਹੀ ਸੁੰਨੀ (ਭਿਆਨਕ) ਹੈ ਤੇ ਜੀਵ-ਰੂਪ ਪਨਿਹਾਰੀ ਇਕੱਲੀ ਹੈ।

12. ਨਾ ਕੋਈ ਸਾਥੀ ਤੇ ਨਾ ਕੋਈ ਮਿੱਤਰ ਹੈ ।
13. ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਕੇ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ।
14. ਹੁਣ ਇਸ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਵੇਖਦੀ ਹਾਂ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਮੇਰਾ ਮਿੱਤਰ ਦਿਸਦਾ ਹੈ । ੩ ।
15. ਮੇਰੀ ਵਾਟ ਬੜੀ ਦੁਖਦਾਈ (ਕਠਿਨ) ਹੈ ।
16. ਖੰਡੇ ਦੀ ਧਾਰ ਨਾਲੋਂ ਤਿੱਖੀ ਤੇ ਬਹੁਤ ਬਰੀਕ ਹੈ ।
17. ਉਸ ਉਤੇ ਮੇਰਾ ਰਸਤਾ ਹੈ ।
18. ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਸਵੱਖੜੇ ਹੀ ਆਪਣੇ ਮਾਰਗ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ । ੪ ।

(2)

1. ਬੇੜਾ ਬੰਧਿ ਨ ਸਕਿਓ ਬੰਧਨ ਕੀ ਵੇਲਾ ॥
2. ਭਰਿ ਸਰਵਰੁ ਜਬ ਊਛਲੈ ਤਬ ਤਰਣੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥੧॥
3. ਹਥੁ ਨਾ ਲਾਇ ਕਸੁੰਭਤੇ ਜਲਿ ਜਾਸੀ ਢੋਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
4. ਇਕ ਆਪੀਨੈ ਪਤਲੀ ਸਹ ਕੇਰੇ ਬੋਲਾ ॥
5. ਦੁਧਾ ਥਣੀ ਨ ਆਵਈ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਮੇਲਾ ॥੨॥
6. ਕਹੈ ਫਰੀਦੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਸਹੁ ਅਲਾਏਸੀ ॥
7. ਹੰਸੁ ਚਲਸੀ ਫੁੰਮਣਾ ਅਹਿ ਤਨੁ ਢੇਰੀ ਬੀਸੀ ॥੩॥ ਰਹਾਉ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਬੇੜਾ—ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਬੇੜਾ; ਬੰਧਨ ਕੀ ਵੇਲਾ—ਬੰਨ੍ਹਣ ਦਾ ਵੇਲਾ; ਜਲਿ ਜਾਸੀ—ਸੜ ਜਾਵੇਗਾ; ਢੋਲਾ—ਮਿੱਤਰ; ਇਕ ਆਪੀਨੈ—ਇਕ ਤਾਂ ਆਪ; ਪਤਲੀ—ਕਮਜ਼ੋਰ, ਨਿਤਾਣੀ; ਸਹ ਕੇਰੇ ਬੋਲਾ—ਮਾਲਕ ਦੇ ਕਰੜੇ ਬੋਲ; ਸਹੇਲੀਹੋ—ਮਿੱਤਰੇ; ਅਲਾਏਸੀ—ਬੁਲਾਏਗਾ; ਹੰਸ—ਆਤਮਾ; ਫੁੰਮਣਾ—ਦੇ ਚਿਤਾ, ਜਕੋ ਤਕੇ ਕਰਨਾ; ਬੀਸੀ—ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ।

ਟੀਕਾ : 1. ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਬੇੜਾ ਬੰਨ੍ਹਣ ਦਾ, ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਵੇਲਾ ਸੀ ਤਦੋਂ ਤੂੰ ਬੰਨ੍ਹ ਨਾ ਸਕਿਆ ।

2. ਜਦੋਂ ਸਮੁੰਦਰ ਡਰ ਕੇ ਉਛਲੇ ਖਾਣ ਲਗ ਪਵੇਗਾ (ਭਾਵ ਮੌਤ ਨੇੜੇ ਆਵੇਗੀ) ਤਦੋਂ ਇਸ ਵਿਚ ਤਰਨਾ ਔਖਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ । ੧ ।
3. ਹੇ ਭਾਈ ! ਕਸੁੰਭੇ (ਦਿਲ ਖਿਚਵੇਂ ਵਿਸ਼ੇ) ਨੂੰ ਹੱਥ ਨਾ ਲਾਈ, ਹੱਥ ਸੜ ਜਾਵੇਗਾ । ਰਹਾਉ ।
4. ਇਕ ਤਾਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਆਪ ਕਮਜ਼ੋਰ (ਨਿਤਾਣੀ) ਹੈ, ਦੂਜੇ ਸਹ-ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਬੋਲ ਕਰੜੇ ਹਨ ।
5. ਥਣਾਂ ਵਿਚੋਂ ਦੁਹਿਆ ਦੁਧ ਮੁੜ ਥਣਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦਾ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਜਨਮ ਦੇ ਲੰਘਣ ਤੇ) ਮੁੜ ਕੇ ਹਰੀ ਨਾਲ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ । ੨ ।
6. ਫਰੀਦ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਮਿੱਤਰ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਾਨੂੰ ਸਭ ਨੂੰ ਬੁਲਾ ਲਵੇਗਾ (ਮੌਤ ਦਾ ਸੱਦਾ ਆਵੇਗਾ) ।
7. (ਤਦੋਂ) ਆਤਮਾ (ਹੰਸ) ਦੁਚਿੱਤੇ-ਪਨ ਵਿਚ ਤੁਰ ਪਵੇਗਾ ਤੇ ਸਰੀਰ (ਮਿੱਟੀ ਦੀ) ਢੇਰੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ । ੩ । ੩ ।

(ੲ) ਸਲੋਕ
ਸਲੋਕ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਕੇ

(1)

ਜਿਤੁ ਦਿਹਾੜੈ ਧਨ ਵਰੀ ਸਾਹੇ ਲਏ ਲਿਖਾਇ ॥
ਮਲਕੁ ਜਿ ਕੰਨੀ ਸੁਣੀਦਾ ਮੁਹੁ ਦੇਖਾਲੇ ਆਇ ॥
ਜਿੰਦੁ ਨਿਮਾਣੀ ਕਢੀਐ ਹਡਾ ਕੂ ਕੜਕਾਇ ॥
ਸਾਹੇ ਲਿਖੇ ਨ ਚਲਨੀ ਜਿੰਦੁ ਕੂ ਸਮਝਾਇ ॥
ਜਿੰਦੁ ਵਹੁਟੀ ਮਰਣੁ ਵਹੁ ਲੈ ਜਾਸੀ ਪਰਣਾਇ ॥
ਆਪਣ ਹਥੀ ਜੋਲਿਹ ਕੇ ਕੈ ਗਲਿ ਲਗੈ ਧਾਇ ॥
ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਪੁਰਸਲਾਤ ਕੰਨੀ ਨ ਸੁਣੀ ਆਇ ॥
ਫਰੀਦਾ ਕਿੜੀ ਪਵੰਦੀਈ ਖੜਾ ਨ ਆਪੁ ਮੁਹਾਇ ॥ ੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਜਿਤੁ ਦਿਹਾੜੈ—ਜਿਸ ਦਿਨ; ਧਨ—ਜੀਵ ਰੂਪੀ ਇਸਤ੍ਰੀ; ਵਰੀ—ਵਿਆਹਿਆ ਜਾਣਾ ਹੈ; ਸਾਹੇ—ਨਿਯਤ ਮਹੂਰਤ, ਵੇਲਾ; ਮਲਕੁ—(ਮਲਕੁਲਮੌਤ) ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ, ਜਮਰਾਜ; ਹਡਾ ਕੂ—ਹੱਡਾ ਨੂੰ; ਚਲਨੀ—ਟਲਦੇ; ਕੂ—ਨੂੰ; ਮਰਣੁ—ਮੌਤ; ਵਹੁ—ਲਾੜਾ; ਪਰਣਾਇ—ਵਿਆਹ ਕੇ; ਜਲਿ ਕੈ—ਤੋਰ ਕੇ; ਕੈ ਗਲਿ—ਕਿਸ ਦੇ ਗਲ ਨਾਲ; ਲਗੈ—ਲਗੇਗੀ; ਧਾਇ—ਧਾ ਕੇ; ਪੁਰਸਲਾਤ—ਪੁਰ ਸਿਰਾਤ; ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਖਿਆਲ ਅਨੁਸਾਰ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਅੱਗਾਂ ਉੱਤੇ ਬਣਿਆ ਵਾਲ ਤੋਂ ਬਰੀਕ ਪੁਲ; ਕੰਨੀ—ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ; ਕਿੜੀ—ਆਵਾਜ਼ਾਂ; ਪਵੰਦੀਈ—ਪੈਂਦੀਆਂ; ਆਪੁ—ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ; ਮੁਹਾਇ—ਲੁਟਾ ।

ਟੀਕਾ : ਜਿਸ ਦਿਨ ਜੀਵ ਰੂਪੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੇ ਵਿਆਹਿਆ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਸਾਹਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ । (ਜੀਵ ਦੀ ਮੌਤ ਦਾ ਸਮਾਂ ਉਸ ਦੇ ਆਉਣ ਸਮੇਂ ਹੀ ਮਿਥਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।)

(ਮਿਥਿਆ ਹੋਇਆ ਵਕਤ ਪੁਗਣ ਤੇ) ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਸੁਣਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਆ ਮੂੰਹ ਵਿਖਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਹੱਡਾਂ ਨੂੰ ਕੜਕਾ ਕੇ ਨਿਮਾਣੀ ਜਿੰਦ ਨੂੰ ਕੱਢ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸਾਹਾ ਟਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ, ਇਸ ਲਈ ਹੋ ਭਾਈ ! ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਜਿੰਦ ਨੂੰ ਇਹ ਸੋਝੀ ਕਰਾ,

ਕਿ ਜਿੰਦ ਵਹੁਟੀ ਹੈ, ਮੌਤ ਲਾੜਾ ਹੈ ਜੋ ਵਹੁਟੀ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਵਿਆਹ ਕੇ ਲੈ ਜਾਵੇਗਾ ।

ਇਹ ਸਰੀਰ ਆਪਣੀ ਜਿੰਦ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਤੋਰ ਕੇ ਉਸ ਦਿਨ ਕਿਸ ਦੇ ਗਲ ਧਾ ਕੇ ਲਗੇਗਾ ?

ਹੇ ਜਿੰਦੇ ! ਪੁਲ ਸਿਰਾਤ, ਜੋ ਵਾਲ ਤੋਂ ਵੀ ਬਰੀਕ ਹੈ, ਕੀ ਉਸ ਬਾਰੇ ਤੂੰ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸੁਣਿਆ ?

ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਇਹ ਹੋਕੇ ਪੈਂਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਤੂੰ ਖੜਾ ਹੋ ਕੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਨਾਂਹ ਲੁਟਾਈ ਜਾਹ ॥ ੧ ॥

(2)

ਫਰੀਦਾ ਦਰ ਦਰਵੇਸੀ ਗਾਖੜੀ ਚਲਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਭਤਿ ॥

ਬੰਨ੍ਹਿ ਉਠਾਈ ਪੋਟਲੀ ਕਿਥੈ ਵੰਞਾ ਘਤਿ ॥ ੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਦਰ ਦਰਵੇਸੀ—ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰ ਦੀ ਫਕੀਰੀ; ਗਾਖੜੀ—ਕਠਿਨ; ਭਤਿ—ਭਾਂਤਿ, ਤਰ੍ਹਾਂ; ਵੰਞਾ—ਜਾਵਾਂ, ਘਤਿ—ਸੁੱਟ ਕੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ! ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰ ਦੀ ਫਕੀਰੀ ਕਠਿਨ ਹੈ, ਤੇ ਮੈਂ ਦੁਨੀਆਦਾਰਾਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ।

(ਪਰ) ਮੈਂ ਫਕੀਰੀ ਵਾਲੀ ਪੋਟਲੀ ਤਾਂ ਚੁਕ ਲਈ ਹੈ (ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਈ ਹੈ, ਇਸ ਨੂੰ) ਸੁੱਟ ਕੇ ਕਿਥੇ ਜਾਵਾਂ ? (ਇਸ ਨੂੰ ਨਿਭਾਣਾ ਹੀ ਪਵੇਗਾ) । ੨ ।

(3)

ਕਿਝੁ ਨ ਬੁਝੈ ਕਿਝੁ ਨ ਸੁਝੈ ਦੁਨੀਆ ਗੁਝੀ ਭਾਹਿ ॥

ਸਾਈਂ ਮੇਰੇ ਚੰਗਾ ਕੀਤਾ ਨਾਹੀ ਤ ਹੰਝੀ ਦਝਾਂ ਆਹਿ ॥੩॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਿਝੁ—ਕੁਝ ਵੀ; ਬੁਝੈ—ਸਮਝ ਆਉਣੀ; ਸੁਝੈ—ਸੁਝਣਾ; ਗੁਝੀ—ਲੁਕੀ ਹੋਈ; ਭਾਹਿ—ਅੱਗ; ਨਾਹੀ—ਤ—ਨਹੀਂ ਤਾਂ; ਹੰਝੀ—ਮੈਂ ਵੀ; ਦਝਾਂ ਆਹਿ—ਇਸ ਵਿਚ ਸੜ ਜਾਂਦਾ ।

ਟੀਕਾ : (ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਬਾਰੇ) ਕੁਝ ਵੀ ਸਮਝ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਪਰ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਦੁਨੀਆਂ ਗੁੱਝੀ ਅੱਗ ਹੈ ।

ਮੇਰੇ ਸਾਈਂ ਨੇ ਇਹ ਚੰਗਾ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਲੜ ਲਾ ਲਿਆ ਹੈ) ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਵੀ ਇਸ ਵਿਚ ਸੜ ਜਾਂਦਾ । ੩ ।

(4)

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਜਾਣਾ ਤਿਲ ਥੋੜੜੇ ਸੰਮਲਿ ਬੁਕੁ ਭਰੀ ॥

ਜੇ ਜਾਣਾ ਸਹੁ ਨੰਢੜਾ ਤਾਂ ਥੋੜਾ ਮਾਣੁ ਕਰੀ ॥ ੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਤਿਲ—ਸੁਆਸ; ਥੋੜੜੇ—ਥੋੜ੍ਹੇ; ਸੰਮਲਿ—ਸੋਚ ਸਮਝ ਕੇ, ਵਿਚਾਰ ਕੇ; ਸਹੁ—ਖਸਮ, ਪ੍ਰਭੂ; ਨੰਢੜਾ—ਨਿੱਕਾ, ਬਾਲ ਸੁਭਾਓ, ਅਲੁੜ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ! ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਹੋਵੇ ਕਿ (ਸਰੀਰ ਭਾਂਡੇ ਵਿਚ) ਸਵਾਸ ਥੋੜ੍ਹੇ ਹਨ ਤਾਂ ਮੈਂ ਸੋਚ ਸਮਝ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤਾਂ । ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਨੰਢਾ (ਬਾਲ ਸੁਭਾਓ) ਹੈ ਤਾਂ ਮੈਂ ਆਪੇ ਦਾ ਮਾਣ ਨਾ ਕਰਾਂ (ਤੇ ਚਤੁਰਾਈਆਂ ਛੱਡ ਸਿੱਧੇ ਸਾਦੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰਾਂ) ॥ ੪ ॥

(5)

ਜੇ ਜਾਣਾ ਲੜੁ ਛਿਜਣਾ ਪੀਡੀ ਪਾਈਂ ਗੰਢਿ ॥

ਤੇ ਜੇਵਡੁ ਮੈਂ ਨਾਹਿ ਕੇ ਸਭੁ ਜਗੁ ਡਿਠਾ ਹੰਢਿ ॥ ੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਲੜੁ—ਪੱਲਾ; ਛਿਜਣਾ—ਜਰਜਰਾ, ਟੁੱਟ ਜਾਣ ਵਾਲਾ; ਪੀਡੀ—ਪੱਕੀ; ਜੇਵਡੁ—ਪ੍ਰਭੂ ਵਰਗਾ ਵੱਡਾ; ਹੰਢਿ—ਫਿਰ ਕੇ, ਢੁੰਡ ਕੇ ।

ਟੀਕਾ : ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ-ਪ੍ਰੀਤ ਦਾ ਲੜ (ਦੁਨਿਆਵੀ ਮੋਹ ਕਾਰਣ) ਟੁੱਟ ਜਾਣ ਵਾਲਾ

ਹੈ ਤਾਂ ਮੈਂ ਪੱਕੀ ਗੰਢ ਪਾ ਲਵਾਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੇਰੇ ਵਰਗਾ ਵੱਡਾ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਜਿਸ ਨਾਲ ਸਥਿਰ ਰਿਸ਼ਤਾ ਜੋੜ ਸਕਾਂ)। ਮੈਂ ਸਾਰਾ ਜਗਤ ਫਿਰ ਕੇ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ੫।

(6)

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਤੂੰ ਅਕਲਿ ਲਤੀਫ਼ ਕਾਲੇ ਲਿਖੁ ਨਾ ਲੇਖੁ ॥

ਆਪਨੜੇ ਗਿਰੀਵਾਨ ਮਹਿ ਸਿਰੁ ਨੀਵਾਂ ਕਰ ਦੇਖੁ ॥੬॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਲਤੀਫ਼—ਬਰੀਕ, ਸੂਖਮ; ਕਾਲੇ ਲਿਖੁ ਨ ਲੇਖ—ਪਾਪ ਨ ਕਮਾ; ਗਿਰੀਵਾਨ—ਅੰਦਰ, ਬੁੱਕਲ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ! ਜੇ ਤੂੰ ਸੂਖਮ ਅਕਲ ਦਾ ਮਾਲਕ ਹੈਂ ਤਾਂ ਕਾਲੇ ਲੇਖ ਨਾ ਲਿਖ (ਮੰਦੇ ਕੰਮ ਨ ਕਰ)।

(ਸਗੋਂ) ਆਪਣੇ ਅੰਦਰ ਝਾਤੀ ਮਾਰ ਕਿਉਂਕਿ ਹਰੇਕ ਮਨੁੱਖ ਅੰਗਣਹਾਰ ਹੈ। ੬।

(7)

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਤੈ ਮਾਰਨਿ ਮੁਕੀਆਂ ਤਿਨਾ ਨ ਮਾਰੇ ਘੁੰਮਿ ॥

ਆਪਨੜੇ ਘਰਿ ਜਾਈਐ ਪੈਰਿ ਤਿਨਾ ਦੇ ਚੁੰਮਿ ॥੭॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਤੈ—ਤੈਨੂੰ; ਘੁੰਮਿ—ਪਰਤ ਕੇ, ਬਦਲੇ ਵਜੋਂ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ! ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਲੋਕ ਮੁੱਕੀਆਂ ਮਾਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਤੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰਤ ਕੇ ਮੁੱਕੀਆਂ ਨਾ ਮਾਰ,

ਸਗੋਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਪਰਤਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੈਰ ਚੁੰਮ ਲੈ। ੭।

(8)

ਫਰੀਦਾ ਜਾਂ ਤਉ ਖਟਣ ਵੇਲ ਤਾਂ ਤੂ ਰਤਾ ਦੁਨੀ ਸਿਉ ॥

ਮਰਗ ਸਵਾਈ ਨੀਹਿ ਜਾਂ ਭਰਿਆ ਤਾਂ ਲਦਿਆ ॥ ੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਖਟਣ ਵੇਲ—ਖਟਣ ਦਾ ਵੇਲਾ, ਕੁਝ ਕਮਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ; ਰਤਾ—ਮਸਤ; ਸਿਉ—ਨਾਲ; ਮਰਗ—ਮੌਤ; ਸਵਾਈ—ਵਧ ਗਈ (ਪੱਕੀ ਹੋ ਗਈ); ਭਰਿਆ—ਪੂਰਾ ਹੋ ਗਿਆ; ਲਦਿਆ—ਤੁਰ ਪਿਆ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ! ਜਦੋਂ (ਆਤਮਕ ਪੂੰਜੀ ਕਮਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਸੀ ਤਦੋਂ ਤੂੰ ਦੁਨੀਆਂ (ਦੇ ਮਾਇਕ ਪਦਾਰਥਾਂ) ਵਿਚ ਖਚਤ ਹੋਇਆ ਰਿਹਾ।

ਮੌਤ ਦੀ ਨੀਂਹ ਵੱਧਦੀ ਗਈ ਤੇ ਜਦੋਂ ਤੇਰੇ ਸ਼ਾਸ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ ਤੇ ਤੂੰ ਇਥੋਂ ਤੁਰ ਪਿਆ। ੮।

(9)

ਦੇਖੁ ਫਰੀਦਾ ਜੁ ਥੀਆ ਦਾੜੀ ਹੋਈ ਭੁਰ ॥

ਅਗਹੁ ਨੇੜਾ ਆਇਆ ਪਿਛਾ ਰਹਿਆ ਦੂਰ ॥ ੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਥੀਆ—ਹੋਇਆ; ਭੁਰ—ਚਿੱਟੀ, ਧਉਲਿਆਂ ਵਾਲੀ; ਅਗਹੁ—ਮੌਤ ਦਾ ਸਮਾਂ, ਪਿਛਾ—ਜਨਮ ਸਮਾਂ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦਾ ! ਵੇਖ, ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਹੈ, (ਬੁਢਾਪੇ ਸਮੇਂ) ਦਾੜ੍ਹੀ ਭੂਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ।
(ਕਰੜ ਬਰੜੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ) ।
ਹੁਣ ਤੇਰਾ ਅਗਲਾ (ਮੌਤ ਦਾ) ਬੰਨਾ ਨੇੜੇ ਆ ਪੁਜਿਆ ਹੈ ਤੇ ਪਿਛਲਾ (ਜਨਮ ਦਾ)
ਸਮਾਂ ਬੜਾ ਦੂਰ ਰਹਿ ਗਿਆ ਹੈ । ੯ ।

(10)

ਦੇਖੁ ਫਰੀਦਾ ਜਿ ਥੀਆ ਸਕਰ ਹੋਈ ਵਿਸੁ ॥
ਸਾਂਈ ਬਾਝਹੁ ਆਪਣੇ ਵੇਦਣ ਕਹੀਐ ਕਿਸੁ ॥ ੧੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਥੀਆ—ਹੋਇਆ; ਸਕਰ—ਮਿੱਠੇ ਪਦਾਰਥ; ਵਿਸੁ—ਬਿਖ, ਜ਼ਹਿਰ;
ਵੇਦਣ—ਦੁਖੜਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਵੇਖ (ਉਮਰ ਢਲਣ ਨਾਲ) ਮਿੱਠੇ ਪਦਾਰਥ ਹੁਣ ਵਿਹੁ ਰੂਪ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ।
(ਪਰ) ਇਹ ਦੁਖੜਾ ਆਪਣੇ ਸੁਆਮੀ ਬਾਝੋਂ ਕਿਸ ਨੂੰ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਾਂ । ੧੦ ।

(11)

ਫਰੀਦਾ ਅਖੀ ਦੇਖਿ ਪਤੀਣੀਆਂ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਗੀਣੇ ਕੰਨ ॥
ਸਾਖ ਪਕੰਦੀ ਆਈਆ ਹੋਰ ਕਰੋਂਦੀ ਵੰਨ ॥ ੧੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪਤੀਣੀਆਂ—ਕਮਜ਼ੋਰ, ਹੀਣੀਆਂ; ਗੀਣੇ—ਨਿਕੰਮੇ, ਬੇਲੇ; ਸਾਖ—ਟਹਿਣੀ
(ਸਰੀਰ ਰੂਪ); ਵੰਨ—ਰੰਗ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਉਮਰ ਢਲਣ ਤੇ) ਅੱਖਾਂ ਵੇਖ ਵੇਖ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ ਤੇ ਕੰਨ ਸੁਣ
ਸੁਣ ਕੇ ਨਿਕੰਮੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ।
ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਸਾਖ ਪੱਕ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਹੋਰ ਹੀ ਰੰਗ ਵਟਾ ਰਹੀ ਹੈ । ੧੧ ।

(12)

ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਜਿਨ੍ਹੀ ਨ ਰਾਵਿਆ ਧਉਲੀ ਰਾਵੈ ਕੋਇ ॥
ਕਰਿ ਸਾਂਈ ਸਿਉ ਪਿਰਹੜੀ ਰੰਗੁ ਨਵੇਲਾ ਹੋਇ ॥ ੧੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਾਲੀ—ਜਵਾਨੀ ਸਮੇਂ; ਧਉਲੀ—ਬੁਢਾਪੇ ਵਿਚ; ਪਿਰਹੜੀ—ਪ੍ਰੇਮ;
ਨਵੇਲਾ—ਨਵਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜਵਾਨੀ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵਿਰਲਾ
ਹੀ ਕੋਈ ਹੈ ਜੋ ਬੁਢਾਪੇ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੇ ।
ਸੋ ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਜੋੜ ਤਾਂ ਕਿ ਤੇਰਾ ਰੂਪ ਰੰਗ (ਸੁੰਦਰਤਾ) ਸਦਾ ਕਾਇਮ
ਰਹੇ । ੧੨ ।

(13)

ਮ:੩: ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਧਉਲੀ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਹੈ ਜੇ ਕੇ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ॥
ਆਪਣਾ ਲਾਇਆ ਪਿਰਮੁ ਨ ਲਗਾਈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
ਏਹੁ ਪਿਰਮ ਪਿਆਲਾ ਖਸਮ ਕਾ ਜੇ ਭਾਵੈ ਤੇ ਦੇਇ ॥ ੧੩ ॥

ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਕੋਈ ਰੱਬ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰੇਮ ਲਈ ਉਮਰ ਦਾ ਤਕਾਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਹੈ) ਉਹ ਭਾਵੇਂ ਜੁਆਨ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਬੁੱਢਾ; ਰੱਬ ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ । ਪਰ ਆਪ ਯਤਨ ਕਰਨ ਤੇ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਨਹੀਂ ਜੁੜ ਸਕਦਾ, ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਕਿਨਾ ਲੋਚੇ । ਇਹ ਪ੍ਰੇਮ ਦਾ ਪਿਆਲਾ ਤਾਂ ਉਸ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੇ ਉਹਦੀ ਮਿਹਰ ਹੋਵੇ ਉਸ ਨੂੰ ਬਖਸ਼ ਦਿੰਦਾ ਹੈ । ੧੩ ।

(14)

ਫਰੀਦਾ ਜਿਨ ਲੋਇਣ ਜਗੁ ਮੋਹਿਆ ਸੇ ਲੋਇਨ ਮੈ ਡਿਨੁ ॥

ਕਜਲ ਰੇਖ ਨ ਸਹਦਿਆ ਸੇ ਪੰਖੀ ਸੂਇ ਬਹਿਨੁ ॥੧੪॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਲੋਇਣ—ਅੱਖਾਂ ; ਕਜਲ ਰੇਖ—ਕਜਲ ਦੀ ਰੇਖਾ ; ਪੰਖੀ ਸੂਇ ਬਹਿਨੁ—ਪੰਖੀਆਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਬੈਠੇ ਹਨ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅੱਖਾਂ ਨੇ ਜਗਤ ਨੂੰ ਮੋਹਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ ਉਹ ਅੱਖਾਂ ਮੈਂ ਵੇਖੀਆਂ ਹਨ ।

(ਉਹ ਅੱਖਾਂ) ਕਜਲ ਦੀ ਰੇਖਾ ਨਹੀਂ ਸਨ ਸਹਾਰ ਸਕਦੀਆਂ ਪਰ ਹੁਣ (ਦੇਹੀ ਦੇ ਵਿਨਾਸ ਹੋਣ ਤੇ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਪੰਛੀਆਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਬੈਠੇ ਹਨ । ੧੪ ।

(15)

ਫਰੀਦਾ ਕੂਕੇਦਿਆ ਚਾਂਗੇਦਿਆ ਮਤੀ ਦੇਦਿਆ ਨਿਤ ॥

ਜੇ ਸੈਤਾਨਿ ਵੰਞਾਇਆ ਸੇ ਕਿਤ ਫੋਰਹਿ ਚਿਤ ॥ ੧੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੂਕੇਦਿਆਂ ਚਾਂਗੇਦਿਆਂ—ਹਾਲ ਦੁਹਾਈ ਦਿੰਦਿਆਂ ; ਮਤੀ—ਸਮਝਾਉਣ ਤੇ; ਸੈਤਾਨਿ—ਇਸਲਾਮ ਅਨੁਸਾਰ ਬਦੀ ਦਾ ਦੇਵਤਾ; ਵੰਞਾਇਆ—ਵਿਗਾੜਿਆ, ਤਬਾਹ ਕੀਤਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕੂਕ ਕੂਕ ਕੇ ਹਾਲ ਦੁਹਾਈ ਦੇਣ ਤੇ ਅਤੇ ਨਿਤ ਸਮਝਾਉਣ ਤੇ ਵੀ, ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸੁਰਤ ਚੰਗੇ ਬੰਨੇ ਕਿਵੇਂ ਲਗ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਸੈਤਾਨ ਨੇ ਕੁਰਾਹੇ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ? । ੧੫ ।

(16)

ਫਰੀਦਾ ਥੀਉ ਪਵਾਹੀ ਦਭੁ । ਜੇ ਸਾਂਈ ਲੋੜਹਿ ਸਭੁ ॥

ਇਕੁ ਛਿਜਹਿ ਬਿਆ ਲਤਾੜੀਅਹਿ । ਤਾਂ ਸਾਂਈ ਦੈ ਦਰ ਵਾੜੀਅਹਿ ॥੧੬॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਥੀਉ—ਹੋ ਜਾ; ਪਵਾਹੀ—ਪਹੋ ਦੀ; ਦਭੁ—ਘਾਹ; ਸਾਂਈ—ਪਰਮਾਤਮਾ; ਸਭੁ—ਸਰਬ ਥਾਈਂ ਵਿਆਪਕ; ਛਿਜਹਿ—ਟੁੱਟ ਜਾਵੇ; ਬਿਆ—ਦੂਸਰਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਸਭ ਵਿਚ ਵੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈਂ ਤਾਂ ਤੂੰ ਪਹੋ ਦੀ ਦੱਭ ਹੋ ਜਾਹ ।

ਦੱਭ ਵਾਂਗ ਲਤਾੜਿਆ ਜਾ ਕੇ ਟੋਟੇ ਟੋਟੇ ਹੋ ਜਾਏ ਤਾਂ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਦਰ ਵਿਚ ਦਾਖਿਲ ਹੋਵੇਗਾ । ੧੬ ।

(17)

ਫਰੀਦਾ ਖਾਕੁ ਨ ਨਿੰਦੀਐ ਖਾਕੂ ਜੇਡੁ ਨਾ ਕੋਇ ॥

ਜੀਵਦਿਆ ਪੈਰਾ ਤਲੇ ਮੁਇਆ ਉਪਰਿ ਹੋਇ ॥ ੧੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਖਾਕ—ਮਿਟੀ, ਜੇਡ—ਵਰਗਾ; ਤਲੈ—ਥਲ੍ਹੇ, ਨੀਚੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮਿੱਟੀ ਦੀ ਨਿੰਦਿਆ ਨਾ ਕਰੀਏ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਵਰਗਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ।
ਜੀਉਂਦਿਆਂ ਤਾਂ ਪੈਰਾਂ ਨੀਚੇ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤੇ ਮਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਾਡੇ ਉਪਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ॥ ੧੭ ॥

(18)

ਫਰੀਦਾ ਜਾ ਲਬੁ ਤਾ ਨੇਹ ਕਿਆ ਲਬੁ ਤ ਕੂੜਾ ਨੇਹੁ ॥

ਕਿਚਰੁ ਝਤਿ ਲਘਾਈਐ ਫਪਰਿ ਤੁਟੈ ਮੋਹੁ ॥ ੧੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਲਬੁ—ਲਾਲਚ; ਨੇਹੁ—ਪਿਆਰ; ਝਤਿ—ਕਿੰਨਾ ਚਿਰੁ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਲਾਲਚ ਹੈ ਤਾਂ ਪਿਆਰ ਕੀਹ ਹੋਇਆ ? ਲਾਲਚ ਵਾਲਾ ਪਿਆਰ ਤਾਂ ਕੂੜਾ ਹੈ ।

(ਕੋਈ) ਟੁੱਟੇ ਹੋਏ ਫਪਰ ਵਿਚ ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਲੰਘਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਉਸ ਉਪਰ ਮੀਂਹ ਪੈਂਦਾ ਹੋਵੇ ? ॥ ੧੮ ॥

(19)

ਫਰੀਦਾ ਜੰਗਲੁ ਜੰਗਲੁ ਕਿਆ ਭਵਹਿ ਵਣਿ ਕੰਡਾ ਮੋੜੇਹਿ ॥

ਵਸੀ ਰਬੁ ਹਿਆਲੀਐ ਜੰਗਲੁ ਕਿਆ ਢੂਢੇਹਿ ॥ ੧੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੋੜੇਹਿ—ਲਤਾੜਦਾ ਹੈ; ਹਿਆਲੀਐ—ਦਿਲ ਅੰਦਰ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਕੀ ਭਉਂਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈਂ ਤੇ ਝਾੜੀਆਂ ਦੇ ਕੰਢੇ ਭੰਨਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈਂ ।

ਪ੍ਰਭੂ ਤਾਂ ਚਿਰਦੇ ਅੰਦਰ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਕੀਹ ਲਭਦਾ ਹੈਂ ॥ ੧੯ ॥

(20)

ਫਰੀਦਾ ਇਨੀ ਨਿਕੀ ਜੰਘੀਐ ਬਲ ਭੂੰਗਰ ਭਵਿਓਮ੍ਹਿ ॥

ਅਜੁ ਫਰੀਦੈ ਕੂਜੜਾ ਸੈ ਕੋਹਾਂ ਥੀਓਮਿ ॥ ੨੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਇਨੀ—ਇਨ੍ਹਾਂ; ਜੰਘੀਐ—ਲਤਾਂ ਨਾਲ; ਭੂੰਗਰ—ਪਰਬਤ; ਭਵਿਓਮ੍ਹਿ—ਮੈਂ ਭਵਿਆ ਹਾਂ; ਅਜੁ—ਹੁਣ (ਬੁਢੇਪੇ ਦੀ ਉਮਰ ਸਮੇਂ); ਸੈ—ਸੌ; ਥੀਓਮਿ—ਮੈਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਿਕੀਆਂ ਲਤਾਂ ਨਾਲ ਮੈਂ ਬਲ ਤੇ ਪਹਾੜ ਸਭ ਫਿਰਿਆ ਹਾਂ ਪਰ ਅੱਜ (ਲਤਾਂ ਦੇ ਨਿਤਾਏ ਹੋਣ ਕਾਰਣ) ਮੈਨੂੰ (ਫਰੀਦ ਨੂੰ) ਕੋਲ ਪਿਆ ਲੋਟਾ ਸੌ ਕੋਹਾਂ ਤੇ ਲਗਦਾ ਹੈ ॥ ੨੦ ॥

(21)

ਫਰੀਦਾ ਰਾਤੀ ਵਡੀਆਂ ਧੁਖਿ ਧੁਖਿ ਉਠਨਿ ਪਾਸ ॥

ਧਿਗੁ ਤਿਨਾ ਦਾ ਜੀਵਿਆ ਜਿਨਾ ਵਿਡਾਣੀ ਆਸ ॥ ੨੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਧੁਖਿ ਧੁਖਿ ਉਠਨਿ—ਸੁਲਗਦੇ ਹਨ; ਪਾਸ—ਪਾਸੇ; ਧਿਗੁ—ਲਾਹਨਤ; ਵਿਡਾਣੀ—ਦੂਜੀ (ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰੀਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ) ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਰਾਤਾਂ ਵਡੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਮੰਜੇ ਤੇ ਪਿਆਂ ਪਿਆਂ ਪਾਸੇ ਸੁਲਗਣ ਲਗਦੇ ਹਨ
(ਲੰਮੀ ਰਾਤ ਦਾ ਵਿਛੋੜਾ ਅਸਹਿ ਲਗਦਾ ਹੈ) !
ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਜੀਵਿਆ ਲਾਹਨਤ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਉਸ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਖਿਆਲ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੈ)
ਹੋਰ ਦੀ ਆਸ ਹੈ । ੨੧ ।

(22)

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਮੈ ਹੋਦਾ ਵਾਰਿਆ ਮਿਤਾ ਆਇੜਿਆਂ ॥

ਹੇੜਾ ਜਲੈ ਮਜੀਠ ਜਿਉ ਉਪਰਿ ਅੰਗਾਰਾ ॥ ੨੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਵਾਰਿਆ—ਲੁਕਾ ਕੇ ਰਖਾਂ; ਮਿਤਾ—ਮਿਤਰਾਂ; ਆਇੜਿਆਂ—ਆਏ ਹੋਏ;
ਹੇੜਾ—ਸਰੀਰ; ਜਿਉ—ਵਾਂਗ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਮੈਂ ਘਰ ਆਇਆਂ ਮਿਤ੍ਰਾਂ ਤੋਂ ਕਦੇ ਕੁਝ ਲੁਕਾ ਕੇ ਰਖਾਂ ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਸਰੀਰ
ਮਜੀਠ ਵਰਗੇ ਲਾਲ ਅੰਗਾਰਿਆਂ ਉਪਰ ਸੜਦਾ ਹੈ । ੨੨ ।

(23)

ਫਰੀਦਾ ਲੋੜੈ ਦਾਖ ਬਿਜਉਰੀਆਂ ਕਿਕਰਿ ਬੀਜੈ ਜਟੁ ॥

ਹੰਢੈ ਉਂਨ ਕਤਾਇਦਾ ਪੈਧਾ ਲੋੜੈ ਪਟੁ ॥ ੨੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਲੋੜੈ—ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਦਾਖ—ਅੰਗੂਰ; ਬਿਜਉਰੀਆਂ—ਬਿਜੌਰ ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ;
ਹੰਢੈ—ਫਿਰਦਾ ਹੈ; ਪੈਧਾ ਲੋੜੈ—ਪਹਿਨਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਪਟੁ—ਰੇਸ਼ਮ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਟ ਬੀਜਦਾ ਤਾਂ ਕਿੱਕਰ ਹੈ ਪਰ ਉਸ ਤੋਂ ਬਿਜੌਰ ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਦਾਖਾਂ
ਖਾਣੀਆਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ।

(ਇਹ ਉਵੇਂ ਹੈ ਕਿ) ਕਤਾਏ ਤਾਂ ਉਨ ਪਰ ਪਹਿਨਣਾ ਚਾਹੇ ਰੇਸ਼ਮ । ੨੩ ।

(24)

ਫਰੀਦਾ ਗਲੀਏ ਚਿਕੜੁ ਦੂਰਿ ਘਰੁ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ਨੇਹੁ ॥

ਚਲਾ ਤ ਭਿਜੈ ਕੰਬਲੀ ਰਹਾਂ ਤ ਤੁਟੈ ਨੇਹੁ ॥ ੨੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਨੇਹੁ—ਪਿਆਰ; ਰਹਾਂ—ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ; ਤੁਟੈ—ਟੁੱਟਦਾ ਹੈ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਮੀਂਹ ਕਾਰਣ) ਗਲੀਆਂ ਵਿਚ ਚਿਕੜ ਹੈ ਤੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦਾ ਘਰ ਬੜੀ
ਦੂਰ ਹੈ, ਉਸ ਪਿਆਰੇ ਨਾਲ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤ ਹੈ ।

ਜੇ ਮੈਂ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਕੰਬਲ ਭਿਜਦਾ ਹੈ ਤੇ ਜੇ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰ
ਟੁੱਟਦਾ ਹੈ । ੨੪ ।

(25)

ਭਿਜਉ ਸਿਜਉ ਕੰਬਲੀ ਅਲਹ ਵਰਸਉ ਮੇਹੁ ॥

ਜਾਇ ਮਿਲਾ ਤਿਨ੍ਹਾ ਸਜਣਾ ਤੁਟਉ ਨਾਹੀ ਨੇਹੁ ॥ ੨੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਭਿਜਉ—ਭਿਜ ਜਾਵੇ; ਸਿਜਉ—ਸਿਲੀ ਹੋ ਜਾਵੇ ।

ਟੀਕਾ : ਕੰਬਲ ਪਿਆ ਭਿਜੇ-ਸਿਜੇ, ਮੀਂਹ ਰੱਬ ਵਲੋਂ ਪਿਆ ਵਰਸੇ ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਜਣ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਜਾ ਕੇ ਮਿਲਾਂਗਾ, ਤਾਕਿ ਮੇਰਾ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਲ
ਪਿਆਰ ਨਾ ਟੁੱਟੇ । ੨੫ ।

(26)

ਫਰੀਦਾ ਮੈਂ ਭੋਲਾਵਾ ਪਗ ਦਾ ਮਤੁ ਮੈਲੀ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥

ਗਹਿਲਾ ਰੂਹ ਨ ਜਾਣਈ ਸਿਰੁ ਭੀ ਮਿਟੀ ਖਾਇ ॥ ੨੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਭੋਲਾਵਾ—ਭੁਲੇਖਾ; ਪਗ—ਦਸਤਾਰ, ਪਗੜੀ; ਮਤੁ—ਕਿਤੇ;
ਗਹਿਲਾ ਰੂਹ—ਗਾਫਲ ਜਿੰਦ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੈਨੂੰ ਪਗੜੀ ਦਾ ਫਿਕਰ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਿਤੇ (ਮਿਟੀ ਨਾਲ) ਮੈਲੀ ਨਾ ਹੋ
ਜਾਵੇ ।

(ਪਰ) ਗਾਫਲ ਜਿੰਦ ਇਹ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੀ ਕਿ ਸਿਰ ਨੇ ਭੀ ਮਿਟੀ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਣਾ
ਹੈ । ੨੬ ।

(27)

ਫਰੀਦਾ ਸਕਰ ਖੰਡੁ ਨਿਵਾਤ ਗੁੜੁ ਮਾਖਿਉ ਮਾਂਝਾ ਦੁਧੁ ॥

ਸਭੇ ਵਸਤੁ ਮਿੱਠੀਆਂ ਰੱਬ ਨ ਪੁਜਨਿ ਤੁਧੁ ॥੨੭॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਨਿਵਾਤ—ਮਿਸ਼ਰੀ; ਮਾਖਿਉ—ਸ਼ਹਿਦ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਸ਼ੱਕਰ, ਖੰਡ, ਮਿਸ਼ਰੀ, ਸ਼ਹਿਦ, ਗੁੜ ਤੇ ਮਾਝਾ ਦੁੱਧ ਸਾਰੀਆਂ ਵਸਤਾਂ
ਮਿੱਠੀਆਂ ਹਨ । ਪਰ, ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੇਰੀ ਮਿਠਾਸ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ । ੨੭ ।

(28)

ਫਰੀਦਾ ਰੋਟੀ ਮੇਰੀ ਕਾਠ ਕੀ ਲਾਵਣੁ ਮੇਰੀ ਭੁਖ ॥

ਜਿਨਾ ਖਾਧੀ ਚੋਪੜੀ ਘਣੇ ਸਹਨਿਗੇ ਦੁਖ ॥੨੮॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਾਠ ਕੀ—ਲੱਕੜ ਵਰਗੀ ਸੁੱਕੀ; ਲਾਵਣੁ—ਸਲੂਣਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੇਰੀ ਰੋਟੀ ਕਾਠ (ਵਾਂਗ ਸੁੱਕੀ) ਹੈ ਤੇ ਨਾਲ ਨੂੰ ਸਲੂਣਾ ਮੇਰੀ ਭੁੱਖ ਹੈ ।

(ਪਰ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਚੰਗੀਆਂ ਚੋਪੜੀਆਂ (ਰੋਟੀਆਂ) ਖਾਧੀਆਂ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਦੁੱਖ
ਸਹਿਣੇ ਪੈਣਗੇ । ੨੮ ।

(29)

ਰੁਖੀ ਸੁਖੀ ਖਾਇ ਕੈ ਠੰਢਾ ਪਾਣੀ ਪੀਉ ॥

ਫਰੀਦਾ ਦੇਖਿ ਪਰਾਈ ਚੋਪੜੀ ਨ ਤਰਸਾਏ ਜੀਉ ॥੨੯॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪਰਾਈ—ਦੂਜੇ ਦੀ ।

ਟੀਕਾ : (ਹੇ ਭਾਈ) ਆਪਣੀ ਰੁੱਖੀ ਸੁੱਕੀ ਖਾ ਕੇ ਠੰਡਾ ਪਾਣੀ ਪੀ (ਕੇ ਸਬਰ ਕਰ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ
ਹੈ) ।

ਫਰੀਦ ! ਦੂਜੇ ਦੀ ਚੋਪੜੀ ਵੇਖਕੇ ਆਪਣਾ ਦਿਲ ਨਹੀਂ ਤਰਸਾਉਣਾ
ਚਾਹੀਦਾ । ੨੯ ।

(30)

ਅਜ ਨ ਸੁਤੀ ਕੰਤ ਸਿਉ ਅੰਗੁ ਮੁੜੇ ਮੁੜਿ ਜਾਇ ॥

ਜਾਇ ਪੁਛਹੁ ਡੋਹਾਗਣੀ ਤੁਮ ਕਿਉਂ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥ ੩੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੁੜਿ ਜਾਇ—ਟੁੱਟਦੇ ਹਨ; ਡੋਹਾਗਣੀ—ਛੁਟੜ; ਰੈਣਿ—ਰਾਤ; ਵਿਹਾਇ—ਗੁਜ਼ਰਦੀ ਹੈ।

ਟੀਕਾ : ਮੈਂ ਅੱਜ ਆਪਣੇ ਕੰਤ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨਾਲ ਸੁੱਤੀ ਨਹੀਂ (ਉਸ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਜੁੜੀ ਨਹੀਂ) ਤੇ ਮੇਰੇ ਅੰਗ ਟੁੱਟ ਰਹੇ ਹਨ।

ਜਾ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਛੁਟੜਾਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ (ਜਿਹੜੀਆਂ ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ ਬੇਮੁੱਖ ਹਨ) ਕਿ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਰਾਤਾਂ ਕਿਵੇਂ ਬੀਤਦੀਆਂ ਹਨ ? ॥੩੦॥

(31)

ਸਾਹੁਰੇ ਢੇਈ ਨ ਲਹੈ ਪੇਈਐ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥

ਪਿਰੁ ਵਾਢੜੀ ਨ ਪੁਛਈ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਨਾਉ ॥ ੩੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸਾਹੁਰੇ—ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ; ਢੇਈ—ਆਸਰਾ; ਪੇਈਐ—ਜਗਤ ਵਿਚ; ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ; ਪਿਰੁ—ਪਤੀ, ਪਰਮਾਤਮਾ; ਵਾਢੜੀ—ਬਾਤ, ਹਾਲ; ਧਨ—ਇਸਤ੍ਰੀ।

ਟੀਕਾ : (ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ ਬੇਮੁੱਖ ਜੀਵ ਨੂੰ) ਨਾ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਆਸਰਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਜਗਤ ਵਿਚ ਉਸ ਲਈ ਕੋਈ ਥਾਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਪਤੀ ਪ੍ਰਭੂ ਉਸ ਦੀ ਬਾਤ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪੁੱਛਦਾ ਤੇ ਉਹ (ਨਾਂ ਨੂੰ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸੁਹਾਗਣ ਕਹਾਉਂਦੀ ਹੈ ॥੩੧॥

(32)

ਸਾਹੁਰੇ ਪੇਈਐ ਕੰਤ ਕੀ ਕੰਤੁ ਅਗੰਮੁ ਅਥਾਹੁ ॥

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜੁ ਭਾਵੈ ਬੇਪਰਵਾਹੁ ॥ ੩੨ ॥

ਟੀਕਾ : (ਸੁਹਾਗਣ) ਇਸ ਲੋਕ ਤੇ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਕੰਤ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦੀ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ; ਉਹ ਕੰਤ ਅਗੰਮ ਤੇ ਅਥਾਹ ਹੈ।

ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹੋ ਸੁਹਾਗਣ ਹੈ ਜੋ ਬੇਪਰਵਾਹ ਪ੍ਰਭੂ-ਕੰਤ ਨੂੰ ਭਾਅ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ॥੩੨॥

(33)

ਨਾਤੀ ਧੋਤੀ ਸੰਬਹੀ ਸੁਤੀ ਆਇ ਨਚਿੰਦੁ ॥

ਫਰੀਦਾ ਚਹੀ ਸੁ. ਬੇੜੀ ਹਿੰਝੁ ਦੀ ਗਈ ਕਬੂਰੀ ਗਧੁ ॥ ੩੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸੰਬਹੀ—ਸੰਵਰੀ ਹੋਈ; ਸਜੀ ਹੋਈ; ਨਚਿੰਦੁ—ਬੇਫਿਕਰ; ਬੇੜੀ—ਵੇੜੀ; ਕਬੂਰੀ—ਕਸਤੂਰੀ; ਗਧ—ਮੁਸਬੋ।

ਟੀਕਾ : ਨਹਾ ਧੋ ਤੇ ਸਜ ਸੰਵਰ ਕੇ, ਪਰ, ਬੇ ਫਿਕਰ ਹੋ ਕੇ ਸੌਂ ਗਈ। ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਅਜਿਹਾ ਹੋਣ ਤੇ ਉਹ) ਹਿੰਗ ਦੀ ਬੇ ਨਾਲ ਵੇੜੀ ਰਹਿ ਗਈ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਕਸਤੂਰੀ ਵਾਲੀ ਸੁਗੰਧ (ਜਿਹੜੀ ਪ੍ਰਭੂ ਪਤੀ ਦੀ ਯਾਦ ਉਪਰੰਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣੀ ਸੀ) ਉੱਡ ਗਈ ॥੩੩॥

(34)

ਜੋਬਨ ਜਾਂਦੇ ਨਾ ਡਰਾਂ ਜੇ ਸਹ ਪ੍ਰੀਤ ਨ ਜਾਇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਕਿਤੀ ਜੋਬਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਿਨੁ ਸੁਕਿ ਗਏ ਕੁਮਲਾਇ ॥ ੩੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਜੋਬਨ—ਜੁਆਨੀ; ਸਹ ਪ੍ਰੀਤਿ—ਪ੍ਰਭੂ ਪਤੀ ਦਾ ਪਿਆਰ; ਕਿਤੀ—ਕਿਨੇ ਹੀ।

ਟੀਕਾ : ਜੋਬਨ ਦੇ ਜਾਣ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਕੋਈ ਡਰ ਨਹੀਂ ਜੇ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰਭੂ-ਪ੍ਰੀਤ ਨ ਟੁੱਟੇ, ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕਿੰਨੇ ਹੀ ਜੋਬਨ ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰੀਤ ਬਿਨਾ ਸੁਕ ਕੇ ਕੁਮਲਾ ਗਏ ਹਨ (ਵਿਅਰਥ ਗਏ ਹਨ) ॥ ੩੪ ॥

(35)

ਫਰੀਦਾ ਚਿੰਤ ਖਟੋਲਾ ਵਾਣੁ ਦੁਖੁ ਬਿਰਹਿ ਵਿਛਾਵਣੁ ਲੇਵੁ ॥

ਏਹੁ ਹਮਾਰਾ ਜੀਵਣਾ ਤੂ ਸਾਹਿਬ ਸਚੇ ਵੇਖੁ ॥ ੩੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਚਿੰਤ—ਚਿੰਤਾ; ਖਟੋਲਾ—ਮੰਜੀ; ਬਿਰਹ—ਜੁਦਾਈ, ਵਿਛੋੜਾ; ਵਿਛਾਵਣ—ਤੁਲਾਈ; ਲੇਵੁ—ਰਜਾਈ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਚਿੰਤਾ ਮੰਜੀ ਹੈ, ਦੁਖ ਉਸ ਦਾ ਵਾਣ ਹੈ ਤੇ ਜੁਦਾਈ, ਰਜਾਈ-ਤੁਲਾਈ ਹੈ। ਹੇ ਸੱਚੇ ਸਾਹਿਬ (ਪ੍ਰਭੂ) ! ਵੇਖ (ਤੇਰੇ ਬਿਨਾਂ) ਇਹ ਸਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਹੈ ॥ ੩੫ ॥

(36)

ਬਿਰਹਾ ਬਿਰਹਾ ਆਖੀਐ ਬਿਰਹਾ ਤੂ ਸੁਲਤਾਨੁ ॥

ਫਰੀਦਾ ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਬਿਰਹੁ ਨ ਉਪਜੈ ਸੇ ਤਨੁ ਜਾਣੁ ਮਸਾਨੁ ॥ ੩੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਬਿਰਹਾ—ਵਿਛੋੜਾ; ਸੁਲਤਾਨੁ—ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ; ਜਿਤੁ—ਜਿਸ; ਮਸਾਨੁ—ਸ਼ਮਸ਼ਾਨ ਭੂਮੀ।

ਟੀਕਾ : ਵਿਛੋੜਾ ਹੈ, ਵਿਛੋੜਾ ਹੈ, ਹਰ ਕੋਈ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਵਿਛੋੜੇ ! ਤੂੰ ਸੁਲਤਾਨ ਹੈਂ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਕਿ ਜਿਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ (ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ) ਵਿਛੋੜੇ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਨਹੀਂ, ਉਸ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਸ਼ਮਸ਼ਾਨ ਭੂਮੀ ਵਰਗਾ ਜਾਣੇ ॥ ੩੬ ॥

(37)

ਫਰੀਦਾ ਏ ਵਿਸੁ ਗੰਦਲਾ ਧਰੀਆਂ ਖੰਡੁ ਲਿਵਾੜਿ ॥

ਇਕਿ ਰਾਹੇਦੇ ਰਹਿ ਗਏ ਇਕਿ ਰਾਧੀ ਗਏ ਉਜਾੜਿ ॥ ੩੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਏ—ਸੰਸਾਰਕ ਪਦਾਰਥ; ਵਿਸੁ—ਜ਼ਹਿਰ; ਲਿਵਾੜਿ—ਗਲੇਫ ਕੇ; ਰਾਹੇਦੇ—ਬੀਜਦੇ; ਰਾਧੀ—ਬੀਜੀ ਹੋਈ; ਉਜਾੜਿ—ਛੱਡ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ ਜ਼ਹਿਰ ਦੀਆਂ ਗੰਦਲਾਂ ਹਨ ਜੋ ਖੰਡ ਵਿਚ ਗਲੇਫੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੁਝ ਬੀਜਦੇ ਹੀ ਖਤਮ ਹੋ ਗਏ ਤੇ ਕੁਝ ਬੀਜੀ ਹੋਈ ਨੂੰ ਉਂਜ ਹੀ ਛੱਡ ਕੇ ਤੁਰ ਗਏ ॥ ੩੭ ॥

(38)

ਫਰੀਦਾ ਚਾਰਿ ਗਵਾਇਆ ਹੋਇਕੈ ਚਾਰਿ ਗਵਾਇਆ ਸੀਮਿ ॥

ਲੇਖਾ ਰਬੁ ਮੰਗੋਸੀਆ ਤੂ ਆਹੋ ਕੇਰੁ ਕੀਮਿ ॥ ੩੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਚਾਰਿ—ਚਾਰ ਪਹਿਰ; ਹੰਢਿ—ਘੁੰਮ ਫਿਰ ਕੇ; ਸੰਮਿ—ਸੌ ਕੇ; ਲੇਖਾ—
ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ; ਮੰਗੋਸੀਆ—ਮੰਗੋਗਾ; ਆਹੋ—ਆਇਆ; ਕੇਰ੍ਹੇ—ਕਿਹੜੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਚਾਰ ਪਹਿਰ ਘੁੰਮ ਫਿਰ ਕੇ ਗੁਆ ਦਿੱਤੇ ਤੇ ਚਾਰ ਪਹਿਰ ਸੌ ਕੇ
ਗੁਆ ਦਿੱਤੇ ।

(ਹੇ ਭਾਈ) ਰੱਬ ਜ਼ਰੂਰ ਲੇਖਾ ਮੰਗੋਗਾ, ਕਿ ਹੇ ਮਨੁੱਖ ਤੂੰ (ਜਗਤ ਵਿਚ) ਆਇਆ
ਕਿਹੜੇ ਕੰਮ ਲਈ ਸੀ । ੩੮ ।

(39)

ਫਰੀਦਾ ਦਰਿ ਦਰਵਾਜ਼ੈ ਜਾਇ ਕੈ ਕਿਉ ਡਿਠੋ ਘੜੀਆਲੁ ॥

ਦੇਹੁ ਨਿਦੋਸਾਂ ਮਾਰੀਐ ਹਮ ਦੋਸਾਂ ਦਾ ਕਿਆ ਹਾਲੁ ॥ ੩੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਿਉ—ਕਿਸ ਪ੍ਰਕਾਰ; ਡਿਠੋ—ਵੇਖਿਆ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਜਿਥੇ ਘੜੀਆਲ ਵਜਦਾ ਹੈ) ਉਸ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਜਾ ਕੇ ਕੀ ਤੂੰ ਘੜੀਆਲ ਨੂੰ
ਵੇਖਿਆ ਹੈ ?

(ਇਹ ਘੜੀਆਲ ਬਿਲਕੁਲ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਹੈ) ਇਹ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਹੀ ਮਾਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ,
ਅਸੀਂ ਜੀਵ ਜੇ ਦੋਸੀ ਹਾਂ ਸਾਡਾ ਕੀਹ ਹਾਲ ਹੋਵੇਗਾ ? । ੩੯ ।

(40)

ਘੜੀਏ ਘੜੀਏ ਮਾਰੀਐ ਪਹਰੀ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥

ਸੇ ਹੋੜਾ ਘੜੀਆਲ ਜਿਉ ਭੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥ ੪੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਘੜੀਏ ਘੜੀਏ—ਘੜੀ, ਘੜੀ; ਹੋੜਾ—ਸਰੀਰ ।

ਟੀਕਾ : ਘੜੀਆਲ ਨੂੰ ਘੜੀ ਘੜੀ ਮਗਰੋਂ ਵਜਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਹਰੇਕ ਪਹਿਰ ਬਾਅਦ
ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਸਜਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ । ਮਨੁੱਖੀ ਸਰੀਰ ਘੜੀਆਲ ਵਾਂਗ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਉਮਰ-ਰੂਪ
ਰਾਤ (ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਛੋੜੇ ਦੇ ਕਾਰਨ) ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ ਬੀਤਦੀ ਹੈ । ੪੦ ।

(41)

ਬੁਢਾ ਹੋਆ ਸੇਖ ਫਰੀਦੁ ਕੰਬਣਿ ਲਗੀ ਦੇਹ ॥

ਜੇ ਸਉ ਵਰਿਆ ਜੀਵਣਾ ਭੀ ਤਨੁ ਹੋਸੀ ਖੇਹ ॥ ੪੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਦੇਹ—ਸਰੀਰ; ਹੋਸੀ—ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ; ਖੇਹ—ਮਿੱਟੀ ।

ਟੀਕਾ : ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ ਬੁਢਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਸਰੀਰ ਕੰਬਣ ਲਗ ਪਿਆ ਹੈ ।

ਜੇ ਸੌ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤਕ ਜੀਉਣਾ ਭੀ ਮਿਲ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਭੀ ਸਰੀਰ ਨੇ ਅੰਤ ਮਿੱਟੀ ਹੀ ਹੋਣਾ
ਹੈ । ੪੧ ।

(42)

ਫਰੀਦਾ ਬਾਰਿ ਪਰਾਇਐ ਬੈਸਣਾ ਸਾਂਈ ਮੁਝੈ ਨ ਦੇਹਿ ॥

ਜੇ ਤੂ ਏਵੈ ਰਖਸੀ ਜੀਉ ਸਰੀਰਹੁ ਲੇਹਿ ॥ ੪੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਬਾਰਿ—ਦਰ ਤੇ; ਪਰਾਇਐ—ਪਰਾਏ ਦੇ, ਦੂਜੇ ਦੇ; ਬੈਸਣਾ—ਬੈਠਣਾ;
ਸਾਂਈ—ਪ੍ਰਭੂ; ਮੁਝੈ—ਮੈਨੂੰ; ਏਵੈ—ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ; ਰਖਸੀ—ਰਖੇਗਾ; ਜੀਉ—ਜਿੰਦ ।

ਟੀਕਾ : ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਨੂੰ ਪਰਾਏ ਦਰ ਤੇ ਬਹਿਣ ਵਾਲੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨਾ ਦੇ (ਦੂਜੇ ਦੀ ਮੁਥਾਜੀ ਨਾ ਸਹਿਣੀ ਪਵੇ) ।
ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਜੇ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਦੂਜੇ ਦੇ ਅਧੀਨ ਰਖਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦ ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢ ਲੈ । ੪੨ ।

(43)

ਕੰਧਿ ਕੁਹਾੜਾ ਸਿਰਿ ਘੜਾ ਵਣਿ ਕੈ ਸਰੁ ਲੋਹਾਰੁ ॥

ਫਰੀਦਾ ਹਉ ਲੋੜੀ ਸਹੁ ਆਪਣਾ ਤੂ ਲੋੜਹਿ ਅੰਗਿਆਰ ॥ ੪੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੰਧਿ—ਮੇਢੇ ਉਤੇ; ਸਿਰਿ—ਸਿਰ ਉਤੇ; ਵਣਿ—ਜੰਗਲ; ਲੋਹਾਰੁ—ਲੁਹਾਰ; ਹਉ—ਮੈਂ; ਲੋੜੀ—ਲਭਦਾ ਹਾਂ, ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਮੇਢੇ ਉਤੇ ਕੁਹਾੜਾ ਤੇ ਸਿਰ ਤੇ ਘੜਾ ਲਈ ਲੁਹਾਰ ਜੰਗਲ ਦੇ ਸਿਰ ਹੋਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ । ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ (ਹੇ ਲੁਹਾਰ) ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਲਭਦਾ ਹਾਂ ਤੇ ਤੂੰ ਅੰਗਿਆਰ ਲੋੜਦਾ ਹੈਂ । ੪੩ ।

(44)

ਫਰੀਦਾ ਇਕਨਾ ਆਟਾ ਅਗਲਾ ਇਕਨਾ ਨਾਹੀ ਲੋਣੁ ॥

ਅਗੈ ਗਏ ਸਿੰਵਾਪਸਨਿ ਚੋਟਾਂ ਖਾਸੀ ਕਉਣੁ ॥ ੪੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਇਕਨਾ—ਕੋਲ; ਅਗਲਾ—ਬਹੁਤ; ਅਗੈ—ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ; ਸਿੰਵਾਪਸਨਿ—ਪਛਾਣੇ ਜਾਣਗੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕਈਆਂ ਕੋਲ ਦੁਨਿਆਵੀ ਪਦਾਰਥ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹਨ ਤੇ ਕਈਆਂ ਕੋਲ ਨਾਂ-ਮਾਤਰ (ਬਹੁਤ ਥੋੜਾ) ਵੀ ਨਹੀਂ ।

(ਪਰ) ਦਰਗਾਹੇ ਜਾਣ ਤੇ ਪਛਾਣ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ (ਦੋਹਾਂ ਵਿਚੋਂ) ਦੁਖ ਕੌਣ ਸਹੇਗਾ । ੪੪ ।

(45)

ਪਾਸਿ ਦਾਮੇ ਛਤੁ ਸਿਰਿ ਭੇਰੀ ਸਡੇ ਰਡ ॥

ਜਾਇ ਸੁਤੇ ਜੀਗਣ ਮਹਿ ਥੀਏ ਅਤੀਮਾ ਗਡ ॥ ੪੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪਾਸਿ—ਕੋਲ; ਦਾਮੇ—ਧੌਸੇ; ਛਤੁ—ਛਤਰ; ਸਿਰਿ—ਸਿਰ ਉਤੇ; ਭੇਰੀ—ਨਗਾਰਾ; ਸਡੇ—ਉਸਤਤੀ, ਰਡ—ਭੱਟ; ਜੀਗਣ ਮਹਿ—ਮਸਾਣਾਂ ਵਿਚ; ਥੀਏ—ਹੋ ਗਏ; ਆਤਮਾ—ਯਤੀਮਾ; ਗੱਡ—ਗੱਡ ਗਏ ।

ਟੀਕਾ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਧੌਸੇ ਸਨ, ਸਿਰ ਤੇ ਛੱਤਰ ਸਨ ਤੇ ਨਗਾਰੇ ਵਜਦੇ ਸਨ ਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਸਤਤੀ ਭੱਟ ਗਾਉਂਦੇ ਸਨ ।

ਉਹ ਵੀ (ਮੁਹਲਤ ਪੁਗਣ ਤੇ) ਮਸਾਣਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਸੁਤੇ ਤੇ ਯਤੀਮਾਂ ਵਾਂਗ ਕਬਰਾਂ ਵਿਚ ਗੱਡੇ ਗਏ । ੪੫ ।

(46)

ਫਰੀਦਾ ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ ਉਸਾਰੇਦੇ ਭੀ ਗਏ ॥

ਕੂੜਾ ਸਉਦਾ ਕਰਿ ਗਏ ਗੋਰੀ ਆਇ ਪਏ ॥ ੪੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੰਡਪ—ਮਹਲ; ਕੂੜਾ ਸਉਦਾ—ਝੂਠਾ ਸਉਦਾ, ਘਾਟੇ ਵਾਲਾ ਸਉਦਾ; ਗੋਰੀ—ਕਬਰਾਂ ਵਿਚ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕੋਠੇ, ਮਹਲ ਤੇ ਮਾੜੀਆਂ ਉਸਾਰਨ ਵਾਲੇ ਸਭ ਅੰਤ ਇਥੋਂ ਚਲੇ ਗਏ । ਉਹ ਕੂੜਾ (ਸਾਰ ਹੀਨ) ਸਉਦਾ ਕਰਕੇ ਗਏ; ਤੇ ਅੰਤ ਕਬਰਾਂ ਵਿਚ ਆ ਡਿੱਗੇ । ੪੬ ।

(47)

ਫਰੀਦਾ ਖਿੰਬਤਿ ਮੇਖਾ ਅਗਲੀਆਂ ਜਿੰਦੁ ਨ ਕਾਈ ਮੇਖ ॥

ਵਾਰੀ ਆਪੇ ਆਪਣੀ ਚਲੇ ਮਸਾਇਕ ਸੇਖ ॥ ੪੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਖਿੰਬਤਿ—ਗੋਦੜੀ; ਮੇਖਾ—ਤੋਪੇ, ਟਾਂਕੇ ਅਗਲੀਆ—ਬਹੁਤ; ਮਸਾਇਕ—ਚੋਲੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਸਰੀਰ ਗੋਦੜੀ ਨੂੰ ਤਾਂ ਕਈ ਮੇਖਾਂ ਹਨ (ਵਿਗੜਨ ਤੇ ਗੰਢ ਤੁਪ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ) ਪਰ ਜਿੰਦ ਨੂੰ ਕੋਈ ਮੇਖ ਨਹੀਂ (ਇਕ ਵਾਰ ਸੁਆਸ ਨਿਕਲਣ ਤੇ ਖਾਤਮਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) । ਆਪੇ ਆਪਣੀ ਵਾਰੀ ਆਉਣ ਤੇ ਸੇਖ ਤੇ ਚੋਲੇ ਸਭ ਇਥੋਂ ਤੁਰ ਗਏ । ੪੭ ।

(48)

ਫਰੀਦਾ ਦੁਹੁ ਦੀਵੀ ਬਲੀਦਿਆ ਮਲਕੁ ਬਹਿਠਾ ਆਇ ॥

ਗੜੁ ਲੀਤਾ ਘਟੁ ਲੁਟਿਆ ਦੀਵੜੇ ਗਇਆ ਬੁਝਾਇ ॥ ੪੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਦੁਹੁ ਦੀਵੀ—ਦੋ ਅੱਖਾਂ ਦੇ; ਬਲੀਦਿਆਂ—ਜਾਗਦਿਆਂ; ਮਲਕੁ—ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ, ਜਮ; ਗੜੁ—ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਕਿਲਾ; ਘਟੁ—ਸਰੀਰ, ਹਿਰਦਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਦੋ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਜਾਗਦਿਆਂ ਹੀ ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਆ ਬੈਠਾ । ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਕਿਲ੍ਹੇ ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਕੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ ਜਿੰਦ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਿਆ ਤੇ ਅੱਖਾਂ ਦੀ ਲੋਅ ਬੁਝਾ ਕੇ ਚਲਾ ਗਿਆ । ੪੮ ।

(49)

ਫਰੀਦਾ ਵੇਖੁ ਕਪਾਰੈ ਜਿ ਥੀਆ ਜਿ ਸਿਰਿ ਥੀਆ ਤਿਲਾਹ ॥

ਕਮਾਦੈ ਅਰੁ ਕਾਗਦੈ ਕੁੰਨੇ ਕੋਇਲਿਆਹ ॥

ਮੰਦੇ ਅਮਲ ਕਰੇਦਿਆ ਏਹ ਸਜਾਇ ਤਿਨਾਹ ॥ ੪੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਪਾਰੈ—ਕਪਾਹ ਨਾਲ; ਜਿ—ਜੋ; ਥੀਆ—ਹੋਇਆ; ਸਿਰਿ—ਸਿਰ ਤੇ; ਤਿਲਾਹ—ਤਿਲਾਂ ਨਾਲ; ਕਾਗਦੈ—ਕਾਗਜ਼; ਕੁੰਨੇ—ਮਿੱਟੀ ਦੀ ਹਾਂਡੀ; ਕੋਇਲਿਆਹ—ਕੋਇਲਿਆਂ ਨਾਲ; ਸਜਾਇ—ਦੰਡ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਵੇਖ, ਕਪਾਹ ਨਾਲ ਕੀ ਵਾਪਰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਤਿਲਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਕੀ ਬੀਤਦੀ ਹੈ । ਕਮਾਦ, ਕਾਗਜ਼, ਮਿੱਟੀ ਦੀ ਹਾਂਡੀ ਤੇ ਕੋਇਲਿਆਂ ਨਾਲ (ਕੀ ਵਰਤਦਾ ਹੈ) । (ਹੇ ਭਾਈ) ਮੰਦੇ ਅਮਲਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ (ਦਰਦਨਾਕ) ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਭੁਗਤਣੀਆਂ ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ । ੪੯ ।

(50)

ਫਰੀਦਾ ਕੀਨਿ ਮੁਸਲਾ ਸੂਫੁ ਗਲਿ ਦਿਲਿ ਕਾਤੀ ਗੁੜੁ ਵਾਤਿ ॥

ਬਾਹਰਿ ਦਿਸੈ ਚਾਨਣਾ ਦਿਲਿ ਅੰਧਿਆਰੀ ਰਾਤਿ ॥ ੫੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੰਨਿ—ਮੇਢੇ ਉੱਤੇ; ਮੁਸੱਲਾ—ਫੁਹੜੀ; ਸੂਫੁ—ਖਫਨੀ; ਗਲਿ—ਗਲ ਵਿਚ;
ਦਿਲਿ—ਦਿਲ ਵਿਚ; ਕਾਤੀ—ਕੈਂਚੀ; ਗੁੜੁ ਵਾਤਿ—ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਗੁੜੁ, ਮਿਠਾਸ;
ਅੰਧਿਆਰੀ—ਹਨੇਰੀ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੇਢੇ ਤੇ ਮੁਸੱਲਾ ਹੈ, ਗਲ ਵਿਚ ਖਫਨੀ ਹੈ, ਦਿਲ ਅੰਦਰ ਕੈਂਚੀ ਹੈ (ਦੂਜੇ ਨੂੰ
ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦੀ ਮੰਦ ਭਾਵਨਾ) ਤੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਮਿਠਾਸ ਹੈ (ਮੂੰਹੋਂ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ
ਮਿਠਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ)।

ਉਹ ਬਾਹਰੋਂ ਤਾਂ ਗਿਆਨੀ ਦਿਸਦਾ ਹੈ ਪਰ ਉਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਗਿਆਨਤਾ ਦਾ ਕਾਲਾ
ਹਨੇਰਾ ਹੈ। ੫੦।

(51)

ਫਰੀਦਾ ਰਤੀ ਰਤੁ ਨ ਨਿਕਲੈ ਜੇ ਤਨੁ ਚੀਰੈ ਕੋਇ ॥

ਜੇ ਤਨੁ ਰਤੇ ਰਬ ਸਿਉ ਤਿਨ ਤਨਿ ਰਤੁ ਨ ਹੋਇ ॥ ੫੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਰਤੀ—ਥੋੜ੍ਹਾ ਜਿਹਾ ਵੀ; ਰਤੁ—ਲਹੂ; ਰਤੇ—ਰੰਗੇ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਰੱਬੀ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਬੰਦਿਆਂ ਵਿਚੋਂ) ਥੋੜ੍ਹਾ ਜਿਹਾ ਵੀ ਲਹੂ ਨਹੀਂ
ਨਿਕਲਦਾ, ਜੇ ਕੋਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਰੀਰ ਚੀਰੇ।

ਕਿਉਂਕਿ ਜਿਹੜੇ ਸਰੀਰ ਪ੍ਰਭੂ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਲਹੂ
ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ੫੨।

(52)

ਮ:੩: ਇਹੁ ਤਨੁ ਸਭੇ ਰਤੁ ਹੈ ਰਤੁ ਬਿਨੁ ਤੰਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥

ਜੇ ਸਹ ਰਤੇ ਆਪਣੇ ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਲੋਭੁ ਰਤੁ ਨ ਹੋਇ ॥

ਭੈ ਪਇਐ ਤਨੁ ਖੀਣੁ ਹੋਇ ਲੋਭੁ ਰਤੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥

ਜਿਉ ਬੈਸੰਤਰਿ ਧਾਤੁ ਸੁਧੁ ਹੋਇ ਤਿਉ ਹਰਿ ਕਾ ਭਉ ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਜਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ ੫੨ ॥

ਟੀਕਾ : ਇਹ ਸਾਰਾ ਸਰੀਰ ਲਹੂ ਹੈ, ਲਹੂ ਬਿਨਾਂ ਸਰੀਰ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ।

ਜੇ ਆਪਣੇ ਲਹੂ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰਤੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਲੋਭ-ਰੱਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।
ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਹਰੀ ਦਾ ਡਰ ਹੋਣ ਨਾਲ ਸਰੀਰ ਹਲਕਾ (ਸ਼ੁੱਧ) ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ
ਵਿਚੋਂ ਲੋਭ-ਰੱਤ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅੱਗ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਧਾਤ ਸ਼ੁੱਧ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਡਰ ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ
ਬੁਰੀ ਮੱਤ ਕੱਟ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

(ਨਾਨਕ) ਉਹ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਹਨ ਜੋ ਪ੍ਰਭੂ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰਤੇ ਹਨ। ੫੨।

(53)

ਫਰੀਦਾ ਸੋਈ ਸਰਵਰੁ ਢੂਢਿ ਲਹੁ ਜਿਥਹੁ ਲਭੀ ਵਬੁ।

ਛਪੜਿ ਢੂਢੈ ਕਿਆ ਹੋਵੈ ਚਿਕੜਿ ਭੁਬੈ ਹਬੁ। ੫੩।

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸੋਈ—ਉਹੋ; ਸਰਵਰੁ—ਸਰੋਵਰ, ਨਿਰੰਕਾਰ; ਵਬੁ—ਸ੍ਰੈਸਟ ਵਸਤੂ; ਛਪੜਿ—ਛੋਟੇ ਪੀਰ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਉਸੇ ਸਰੋਵਰ (ਨਿਰੰਕਾਰ) ਦੀ ਭਾਲ ਕਰ ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਸ੍ਰੈਸਟ ਵਸਤੂ (ਨਾਮ) ਲੱਭ ਪਵੇ । ਛਪੜ (ਛੋਟੇ ਮੋਟੇ ਪੀਰਾਂ ਦੀ ਪੂਜਾ) ਤੋਂ ਕੀ ਮਿਲੇਗਾ ? ਚਿਕੜ ਵਿਚ ਹੀ ਹੱਥ ਡੁਬਣਗੇ । ੫੩ ।

(54)

ਫਰੀਦਾ ਨੰਢੀ ਕੰਤੁ ਨ ਰਾਵਿਓ ਵਡੀ ਥੀ ਮੁਈਆਸੁ ॥

ਧਨ ਕੂਕੇਂਦੀ ਗੋਰ ਮੇਂ ਤੈ ਸਹ ਨਾ ਮਿਲੀਆਸੁ ॥ ੫੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਨੰਢੀ—ਜੁਆਨ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੇ; ਵਡੀ ਥੀ—ਬੁੱਢੀ ਹੋ ਕੇ; ਮੁਈਆਸੁ—ਮਰ ਗਈ; ਧਨ—ਇਸਤ੍ਰੀ; ਕੂਕੇਂਦੀ—ਕੂਕਦੀ, ਪੁਕਾਰ ਕਰਦੀ; ਗੋਰ—ਕਬਰ; ਨਾ ਮਿਲੀ ਆਸ—ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੁਆਨੀ ਵੇਲੇ (ਜੀਵ) ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਤੇ ਬੁਢੀ ਹੋਣ ਤੇ ਮਰ ਗਈ !

ਉਹ ਇਸਤ੍ਰੀ ਕਬਰ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਫਿਰ ਕੂਕਦੀ ਹੈ (ਪਛਤਾਉਂਦੀ ਹੈ) ਕਿ ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ (ਪਤਾ ਨੂੰ) ਵੇਲੇ ਸਿਰ ਨਾ ਮਿਲ ਸਕੀ । ੫੪ ।

(55)

ਫਰੀਦਾ ਸਿਰੁ ਪਲਿਆ ਦਾੜੀ ਪਲੀ ਮੁਛਾਂ ਭੀ ਪਲੀਆਂ ॥

ਹੇ ਮਨ ਗਹਿਲੇ ਬਾਵਲੇ ਮਾਣਹਿ ਕਿਆ ਰਲੀਆਂ ॥ ੫੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸਿਰੁ ਪਲਿਆ—ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਚਿੱਟੇ ਹੋ ਗਏ; ਗਹਿਲੇ—ਗਾਢਲ; ਬਾਵਲੇ—ਕਨਲੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਚਿੱਟੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਦਾੜੀ ਤੇ ਮੁੱਛਾਂ ਦੇ ਵਾਲ ਵੀ ਚਿੱਟੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ।

ਹੇ ਗਾਢਲ, ਕਮਲੇ ਮਨ ! ਤੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਰੰਗ ਰਲੀਆਂ ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈਂ । (ਉਮਰ ਢਲ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਤੂੰ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ ਅਜੇ ਮਸਤ ਹੈਂ) । ੫੫ ।

(56)

ਫਰੀਦਾ ਕੋਠੇ ਧੁਕਣੁ ਕੇਤਤਾ ਪਿਰ ਨੀਦੜੀ ਨਿਵਾਰਿ ॥

ਜੇ ਦਿਹ ਲਧੇ ਗਾਣਵੇ ਗਏ ਵਿਲਾੜਿ ਵਿਲਾੜਿ ॥ ੫੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਧੁਕਣੁ—ਦੌੜਨਾ; ਕੇਤਤਾ—ਕਿਤਨਾ; ਨੀਦੜੀ—ਗਢਲਤ ਦੀ ਨੀਂਦ; ਨਿਵਾਰਿ—ਦੂਰ ਕਰ; ਦਿਹ—ਦਿਨ; ਲਧੇ—ਮਿਲੇ; ਗਾਣਵੇ—ਗਿਣਵੇਂ; ਵਿਲਾੜਿ—ਛਾਲਾਂ ਮਾਰ ਕੇ ਬੀਤ ਗਏ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕੋਠੇ ਦੀ ਦੌੜ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ? (ਇੰਨੀ ਕੁ ਹੀ ਤੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਹੈ) ਸੋ ਤੂੰ ਪਿਰ (ਪਤ੍ਰ) ਵਲੋਂ ਗਾਢਲਤ ਦੀ ਨੀਂਦ ਦੂਰ ਕਰ ।

ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਗਿਣਵੇਂ ਦਿਨ (ਉਮਰ ਦੇ) ਮਿਲੇ ਹਨ, ਉਹੋ ਛਾਲਾਂ ਮਾਰਦੇ ਮੁਕਦੇ (ਲੰਘਦੇ) ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ । ੫੬ ।

(57)

ਫਰੀਦਾ ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ, ਏਤੁ ਨ ਲਾਏ ਚਿਤੁ ॥

ਮਿਟੀ ਪਈ ਅਤੋਲਵੀ ਕੋਇ ਨ ਹੋਸੀ ਮਿਤੁ ॥ ੫੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੋਠੇ—ਘਰ; ਮੰਡਪ—ਮਹਲ; ਏਤੁ—ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕੋਠੇ ਤੇ ਮਹਲ, ਮਾੜੀਆਂ ਆਦਿ ਵਿਚ ਚਿਤ ਨਾ ਜੋੜ ।

(ਤੇਰੇ ਮਰਨ ਉਪਰੰਤ) ਤੇਰੇ ਤੇ ਅਤੋਲਵੀਂ ਮਿੱਟੀ ਪੈ ਜਾਣੀ ਹੈ ਤੇ ਤੇਰਾ ਕੋਈ ਵੀ ਸਾਥੀ ਨਹੀਂ ਬਣੇਗਾ । ੫੭ ।

(58)

ਫਰੀਦਾ ਮੰਡਪ ਮਾਲੁ ਨਾ ਲਾਇ ਮਰਗ ਸਤਾਣੀ ਚਿਤਿ ਧਰਿ ॥

ਸਾਈ ਜਾਇ ਸਮਾਲਿ ਜਿਥੈ ਹੀ ਤਉ ਵੰਞਣਾ ॥ ੫੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮਰਗ—ਮੌਤ; ਸਤਾਣੀ—ਤਕੜੀ, ਬਲਵਾਨ; ਜਾਇ—ਥਾਂ; ਵੰਞਣਾ—ਜਾਣਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮਹਲ ਮਾੜੀਆਂ ਤੇ ਧਨ ਮਾਲ ਨਾਲ ਮੋਹ ਨਾ ਲਗਾ । ਬਲਵਾਨ ਮੌਤ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖ ।

ਉਸ ਥਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖ, ਜਿਥੇ ਤੂੰ ਅਖੀਰ ਜਾਣਾ ਹੈ । ੫੮ ।

(59)

ਫਰੀਦਾ ਜਿਨੀ ਕੰਮੀ ਨਾਹਿ ਗੁਣ ਤੇ ਕੰਮੜੇ ਵਿਸਾਰਿ ॥

ਮਤੁ ਸਰਮਿੰਦਾ ਥੀਵਹੀ ਸਾਂਈ ਦੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥ ੫੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਜਿੰਨੀ ਕੰਮੀ—ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ; ਤੇ—ਉਹ; ਕੰਮੜੇ—ਕੰਮ; ਥੀਵਹੀ—ਹੋਵੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਲਾਭ ਨਹੀਂ ਉਹ ਕੰਮ ਤਿਆਗ ਦੇ ।

(ਮੰਦੇ ਕਰਮਾਂ ਕਰਕੇ) ਮਤੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸਰਮਿੰਦਾ ਹੋਣਾ ਪਵੇ । ੫੯ ।

(60)

ਫਰੀਦਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕਰਿ ਚਾਕਰੀ ਦਿਲ ਦੀ ਲਾਹਿ ਭਰਾਂਦਿ ॥

ਦਰਵੇਸਾਂ ਨੋ ਲੋੜੀਐ ਰੁਖਾਂ ਦੀ ਜੀਰਾਂਦਿ ॥ ੬੦ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮਾਲਕ, ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਲਗ ਜਾ ਅਤੇ ਦਿਲ ਦੇ ਭਰਮ ਛੱਡ ਦੇ ।

ਦਰਵੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਰੁੱਖਾਂ ਜੇਡੇ ਜਿਗਰੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ । ੬੦ ।

(61)

ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੇ ਮੈਡੇ ਕਪੜੇ ਕਾਲਾ ਮੈਡਾ ਵੇਸੁ ॥

ਗੁਨਹੀ ਭਰਿਆ ਮੈ ਫਿਰਾ ਲੋਕੁ ਕਹੈ ਦਰਵੇਸੁ ॥ ੬੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੈਡੇ—ਮੇਰੇ; ਵੇਸੁ—ਪਹਿਰਾਵਾ, ਲਿਬਾਸ, ਹੁਲੀਆ; ਗੁਨਾਹੀ—ਗੁਨਾਹਾਂ ਦਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੇਰੇ ਕਪੜੇ ਕਾਲੇ ਹਨ ਤੇ ਕਾਲਾ ਹੀ ਮੇਰਾ ਪਹਿਰਾਵਾ ਹੈ (ਮੇਰਾ ਬਾਹਰੀ ਲਿਸਾਬ ਦਰਵੇਸ਼ਾਂ ਵਾਲਾ ਹੈ) ।

ਮੈਂ ਗੁਨਾਹਾਂ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਫਿਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ, ਪਰ ਲੋਕ ਮੈਨੂੰ ਦਰਵੇਸ਼ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ । ੬੧ ।

(62)

ਤਤੀ ਤੋਇ ਨ ਪਲਵੈ ਜੇ ਜਲਿ ਟੁਬੀ ਦੇਇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਜੋ ਡੋਹਾਗਣਿ ਰਬ ਦੀ ਬੂਰੇਦੀ ਬੂਰੇਇ ॥ ੬੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਤਤੀ—ਸਤੀ ਹੋਈ; ਤੋਇ—ਪਾਣੀ ਵਿਚ; ਪਲਵੈ—ਪਲਰਦੀ; ਟੁਬੀ—ਡਬੋ ਦੇਈਏ; ਡੋਹਾਗਣਿ—ਛੁਟੜ; ਬੂਰੇਦੀ ਬੂਰੇਇ—ਬੂਰ ਬੂਰ ਨਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।

ਟੀਕਾ : ਪਾਣੀ ਦੀ ਮਾਰ ਨਾਲ ਸਤੀ (ਖੇਤੀ) ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪਲਰ ਸਕਦੀ ਭਾਵੇਂ ਉਸ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਡਬੋਈ ਰਖੇ ।

ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿਹੜੀ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਰੱਬ ਤੋਂ ਵਿਛੜੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਉਹ ਸਦਾ ਬੂਰਦੀ ਹੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ (ਪ੍ਰਵ੍ਰਲਿਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ) । ੬੨ ।

(63)

ਜਾਂ ਕੁਆਰੀ ਤਾ ਚਾਉ ਵੀਵਾਰੀ ਤਾਂ ਮਾਮਲੇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਏਹੋ ਪਛਤਾਉ ਵਤਿ ਕੁਆਰੀ ਨ ਥੀਐ ॥ ੬੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮਾਮਲੇ—ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ, ਜੰਜਾਲ; ਵਤਿ—ਮੁੜ ਕੇ; ਨ ਥੀਐ—ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ ।

ਟੀਕਾ : ਜਦੋਂ ਕੁਆਰੀ ਸਾਂ ਤਾਂ ਮਨ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਦਾ ਚਾਉ ਸੀ, ਵਿਆਹੀ ਗਈ ਤਾਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਗਿਆ ।

ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਹੁਣ ਇਹੋ ਪਛਤਾਵਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁੜ ਕੇ ਕੁਆਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ । ੬੩ ।

(ਭਾਵ-ਪਰਮਾਰਥ ਦੇ ਰਾਹ ਤੇ ਚਲਦਾ ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰ ਘਾਟੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਨਾ ਸੰਸਾਰੀ ਰਹਿਣੀ ਅਪਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਅਧਿਆਤਮਕ ਜੀਵਨ ਹੀ ਜੀਉ ਸਕਦਾ ਹੈ) । ੬੩ ।

(64)

ਕਲਰ ਕੇਰੀ ਛਪੜੀ ਆਇ ਉਲਥੇ ਹੰਝ ॥

ਚਿੰਜੂ ਬੋੜਨਿ ਨ ਪੀਵਹਿ ਉਡਣ ਸੰਦੀ ਡੰਝ ॥ ੬੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੇਰੀ—ਦੀ; ਉਲਥੇ—ਉਤਰੇ; ਹੰਝ—ਹੰਸ, ਗੁਰਮੁਖ ਜਨ; ਬੋੜਨਿ—ਡੋਬਣ; ਪੀਵਹਿ—ਪੀਂਦੇ; ਸੰਦੀ—ਦੀ; ਡੰਝ—ਤਾਂਘ ।

ਟੀਕਾ : ਕਲਰ ਦੀ ਛਪੜੀ (ਦੁਨੀਆਵੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ) ਵਿਚ ਹੰਸ ਆ ਉਤਰੇ ਹਨ ।

ਉਹ ਚੰਝ ਡੋਬਦੇ ਹਨ, ਪਰ (ਪਾਣੀ) ਪੀਂਦੇ ਨਹੀਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਡ ਜਾਣ ਦੀ ਤਾਂਘ ਲਗੀ ਹੈ । ੬੪ ।

(ਭਾਵ-ਸੰਤ ਗੁਰਮੁਖ ਦੁਨਿਆਵੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਵਿਚ ਫਸਦੇ ਨਹੀਂ ।)

(65)

ਹੰਸੁ ਉਡਰਿ ਕੋਧੈ ਪਇਆ ਲੋਕੁ ਵਿਡਾਰਣਿ ਜਾਇ ॥

ਗਹਿਲਾ ਲੋਕੁ ਨ ਜਾਣਦਾ ਹੰਸੁ ਨ ਕੋਧਾ ਖਾਇ ॥ ੬੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਉਡਰਿ—ਉਡ ਕੇ; ਕੋਧੈ—ਕੋਧਰੇ ਦੇ ਖੇਤ ਵਿਚ; ਪਾਇਆ—ਜਾ ਪਿਆ; ਵਿਡਾਰਣਿ—ਉਡਾਣ; ਗਹਿਲਾ—ਕਮਲਾ, ਗਾਫਲ ।

ਟੀਕਾ : ਹੰਸ ਉਡ ਕੇ ਕੋਧਰੇ ਦੇ ਖੇਤ ਜਾ ਬੈਠਦਾ ਹੈ ਤੇ ਲੋਕ ਉਸ ਨੂੰ ਉਡਾਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।
(ਪਰ) ਗ਼ਾਫਲ ਦੁਨੀਆਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੀ ਕਿ ਹੰਸ ਤਾਂ ਕੋਧਰਾ ਖਾਂਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ । ੬੫ ।
(ਭਾਵ-ਗੁਰਮੁਖ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵਿਚਰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਸੰਸਾਰਕ ਮੋਹ ਵਿਚ ਖਚਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਪਰ ਸੰਸਾਰੀ ਲੋਕ ਇਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸੰਤ ਵੀ ਵਿਸਿਆਂ ਨੂੰ ਭੋਗਦੇ ਹਨ ।)

(66)

ਚਲਿ ਚਲਿ ਗਈਆਂ ਪੰਖੀਆਂ ਜਿਨੀ ਵਸਾਏ ਤਲ ॥

ਫਰੀਦਾ ਸਰੁ ਭਰਿਆ ਭੀ ਚਲਸੀ ਥਕੇ ਕਵਲ ਇਕਲ ॥ ੬੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪੰਖੀਆਂ—ਪੰਛੀਆਂ ਦੀ ਭਾਰ, ਜੀਵ; ਤਲ—ਤਲਾਬ; ਚਲਸੀ—ਸੁਕ ਜਾਏ ਗਾ; ਥਕੇ—ਮੁਕ ਜਾਣਗੇ; ਕਵਲ—ਸੰਸਾਰਕ ਪਦਾਰਥ ।

ਟੀਕਾ : ਮੁਹਲਤ ਪੁਗਣ ਤੇ ਪੰਛੀਆਂ ਦੀਆਂ ਭਾਰਾਂ (ਜੀਵ) ਤੁਰ ਗਈਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤਾਲਾਬਾਂ (ਜਗਤ) ਨੂੰ ਵਸਾਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ (ਰੋਣਕ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਸੀ) ।
ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਅਖੀਰ) ਸੰਸਾਰਕ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ ਭਰਿਆ ਸਰੋਵਰ ਜਿਸ ਨੂੰ ਜੀਵ ਛੱਡ ਗਏ ਸਨ ਉਹ ਵੀ ਸੁਕ ਜਾਏਗਾ । (ਸੰਸਾਰਕ ਪਦਾਰਥ ਵੀ ਬਿਨਸਨਹਾਰ ਹਨ) । ੬੬ ।

(67)

ਫਰੀਦਾ ਇਟ ਸਿਰਾਣੇ ਭੁਇ ਸਵਣੁ ਕੀੜਾ ਲੜਿਓ ਮਾਸਿ ॥

ਕੇਤੜਿਆ ਜੁਗ ਵਾਪਰੇ ਇਕਤੁ ਪਇਆ ਪਾਸਿ ॥ ੬੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸਿਰਾਣੇ—ਸਿਰ ਥੱਲੇ; ਭੁਇ—ਧਰਤੀ ਵਿਚ; ਕੇਤੜਿਆ—ਕਿੰਨੇ; ਇਕਤੁ—ਇਕੋ; ਪਾਸਿ—ਪਾਸੇ ।

ਟੀਕਾ : ਫਰੀਦਾ ! (ਰੂਹ ਦੇ ਉਡਾਰੀ ਮਾਰ ਜਾਣ ਤੇ) ਸਿਰ ਥੱਲੇ ਇਟ ਹੋਵੇਗੀ, ਧਰਤੀ ਵਿਚ ਸੋਣਾ ਹੋਵੇਗਾ ਤੇ ਮਾਸ ਨੂੰ ਕੀੜੇ ਖਾਂਦੇ ਹੋਣਗੇ ।
ਕਿੰਨੇ ਹੀ ਜੁਗ ਬੀਤ ਜਾਣਗੇ ਤੈਨੂੰ ਇਕੋ ਪਾਸੇ ਪਿਆਂ ਨੂੰ । ੬੭ ।

(68)

ਫਰੀਦਾ ਭੰਨੀ ਘੜੀ ਸਵੰਨਵੀ ਟੂਟੀ ਨਾਗਰ ਲਜੁ ॥

ਅਜਰਾਈਲੁ ਫਰੇਸਤਾ ਕੈ ਘਰਿ ਨਾਠੀ ਅਜੁ ॥ ੬੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਘੜੀ—ਦੇਹ; ਸਵੰਨਵੀ—ਸੋਹਣੇ ਰੰਗ ਵਾਲੀ, ਸੁੰਦਰ; ਨਾਗਰ—ਸੁਹਣੀ; ਲਜੁ—ਰੱਸੀ (ਸਵਾਸ-ਰੂਪ), ਅਜਰਾਈਲੁ—ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ; ਕੈ ਘਰਿ—ਕਿਸ ਘਰ; ਨਾਠੀ—ਪ੍ਰਾਣ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਮੁਹਲਤ ਪੁਗਣ ਤੇ) ਸੁੰਦਰ ਘੜੀ (ਦੇਹ) ਭੱਜ ਗਈ ਤੇ (ਸਵਾਸ ਰੂਪ) ਸੁਹਣੀ ਲਜ ਟੁੱਟ ਗਈ ਹੈ (ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ, ਰੂਹ ਕੱਢ ਕੇ ਲੈ ਗਿਆ ਹੈ) ।
ਅਜਰਾਈਲ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਅੱਜ ਕਿਸ ਘਰ ਦਾ ਪ੍ਰਾਣ ਹੈ ? । ੬੮ ।

(69)

ਫਰੀਦਾ ਭੰਨੀ ਘੜੀ ਸਵੰਨਵੀ ਟੂਟੀ ਨਾਗਰ ਲਜੁ ॥

ਜੇ ਸਜਣ ਭੁਇ ਭਾਰੁ ਬੇ ਸੇ ਕਿਉ ਆਵਹਿ ਅਜੁ ॥ ੬੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਭੰਨੀ—ਭੱਜ ਗਈ; ਘੜੀ—ਦੇਹ; ਸਵੰਨਵੀ—ਸੋਹਣੇ ਰੰਗ ਵਾਲੀ; ਨਾਗਰ-ਸੁਹਣੀ; ਲਜ—ਰੱਸੀ (ਸਵਾਸ ਰੂਪ); ਭੁਇ—ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ; ਬੇ—ਸਨ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਸੁੰਦਰ ਦੇਹ ਭੱਜ ਗਈ ਤੇ (ਸਵਾਸਾਂ ਰੂਪ) ਸੋਹਣੀ ਲਜ ਟੁੱਟ ਗਈ ।
(ਨਮਾਜ਼ ਵਲੋਂ ਗਾਫਿਲ) ਸਜਣ ਜੋ ਧਰਤੀ ਤੇ ਨਿਰਾ ਭਾਰ ਸਨ (ਮਰਣ ਉਪਰੰਤ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅੱਜ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਕਿਥੋਂ ਮਿਲੇਗਾ । ੬੯ ।

(70)

ਫਰੀਦਾ ਬੇ ਨਿਵਾਜਾ ਕੁਤਿਆ ਏਹ ਨ ਭਲੀ ਰੀਤਿ ॥

ਕਬ ਹੀ ਚਲਿ ਨ ਆਇਆ ਪੰਜੇ ਵਖਤ ਮਸੀਤਿ ॥ ੭੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਬੇ ਨਿਵਾਜਾ ਕੁਤਿਆ—ਬੰਦਗੀ-ਹੀਣ ਮਨੁੱਖੀ; ਰੀਤਿ—ਢੰਗ, ਕਬਹੀ—ਕਦੇ ਵੀ ।

ਟੀਕਾ : ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਹੇ ਬੰਦਗੀ-ਹੀਣ ਕੁੱਤੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੇਰਾ ਇਹ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜੀਉਣ ਦਾ ਸਲੀਕਾ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ।

ਤੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਪੰਜੇ ਵੇਲੇ ਤੁਰ ਕੇ (ਉਦਮ ਕਰਕੇ ਨਮਾਜ਼ ਲਈ) ਮਸੀਤ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚਿਆ । ੭੦ ।

(71)

ਉਨੁ ਫਰੀਦਾ ਉਜੂ ਸਾਜਿ ਸੁਬਹ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਿ ॥

ਜੇ ਸਿਰੁ ਸਾਈ ਨਾ ਨਿਵੈ ਸੇ ਸਿਰੁ ਕਪਿ ਉਤਾਰਿ ॥ ੭੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਉਜੂ ਸਾਜਿ—ਨਿਮਾਜ਼ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਪੰਜ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨਾ (ਹੱਥ ਪੈਰ ਮੂੰਹ ਦਾ ਧੋਣਾ); ਸੁਬਹ—ਸਵੇਰ ਦੀ; ਗੁਜਾਰਿ—ਪੜ੍ਹ; ਕਪਿ—ਕੱਟ ਕੇ; ਉਤਾਰ—ਲਾਹ ਦੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਉਨ ਉਜੂ ਕਰ, (ਹੱਥ ਮੂੰਹ ਤੇ ਪੈਰ ਧੋਅ) ਤੇ ਸਵੇਰ ਦੀ ਨਿਮਾਜ਼ ਪੜ੍ਹ । ਜੇ ਸਿਰ ਮਾਲਕ ਅਗੇ ਨਹੀਂ ਨਿਉਂਦਾ ਉਹ ਸਿਰ ਕੱਟ ਕੇ ਲਾਹ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ । ੭੧ ।

(72)

ਜੇ ਸਿਰੁ ਸਾਈ ਨਾ ਨਿਵੈ ਸੇ ਸਿਰੁ ਕੀਜੈ ਕਾਇ ॥

ਕੁੰਨੇ ਹੇਠਿ ਜਲਾਈਐ ਬਾਲਣ ਸੰਦੈ ਥਾਇ ॥ ੭੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੀਜੈ ਕਾਇ—ਕੀ ਛਾਇਦਾ ਹੈ; ਕੁੰਨੇ—ਹਾਂਡੀ; ਸੰਦੈ ਥਾਇ—ਦੇ ਥਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਜੇ ਸਿਰ ਮਾਲਕ ਪੁਰੂ ਅਗੇ ਨਹੀਂ ਨਿਉਂਦਾ ਉਸ ਸਿਰ ਨੂੰ ਕੀਹ ਕਰਨਾ ਹੈ (ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਲਾਭ ਨਹੀਂ) ਉਸ ਨੂੰ ਤਾਂ ਹਾਂਡੀ ਥਲ੍ਹੇ ਬਾਲਣ ਦੀ ਥਾਂ ਸਾੜ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ । ੭੨ ।

(73)

ਫਰੀਦਾ ਕਿਥੈ ਤੈਡੇ ਮਾਪਿਆ ਜਿਨੀ ਤੂ ਜਣਿਓਹਿ ॥

ਤੈ ਪਾਸਹੁ ਓਹਿ ਲਦਿ ਗਏ ਤੂੰ ਅਜੇ ਨ ਪਤੀਣੋਹਿ ॥ ੭੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਤੈਡੇ—ਤੇਰੇ; ਮਾਪਿਆ—ਮਾਪੇ, ਮਾਂ ਬਾਪ; ਜਿਨੀ—ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ; ਜਣਿਓਹਿ—ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ; ਤੈ ਪਾਸਹੁ—ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ; ਲਦਿ ਗਏ—ਚਲੇ ਗਏ; ਪਤੀਣੋਹਿ—

ਪਤੀਜਿਆ, ਇਤਬਾਰ ਆਇਆ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਤੇਰੇ ਮਾਪੇ ਕਿਥੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੈਨੂੰ ਜਣਿਆ ਸੀ ? ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਉਹ ਚਲੇ ਗਏ ਹਨ ਤੇ ਤੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਪਤੀਜਿਆ ਨਹੀਂ । ੭੩ ।
(ਕਿ ਤੂੰ ਵੀ ਇਕ ਦਿਨ ਇਥੋਂ ਚਲੇ ਜਾਣਾ ਹੈ; ਇਸ ਲਈ ਬੰਦਗੀ ਕਰ ਲੈ)

(74)

ਫਰੀਦਾ ਮਨੁ ਮੈਦਾਨੁ ਕਰਿ ਟੋਏ ਟਿਬੇ ਲਾਹਿ ॥

ਅਗੈ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵਸੀ ਦੋਜਕ ਸੰਦੀ ਭਾਹਿ ॥ ੭੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੈਦਾਨੁ—ਸਾਫ਼ ਸੁਥਰਾ, ਪਧਰਾ; ਕਰਿ—ਬਣਾ; ਟੋਏ ਟਿਬੇ ਲਾਹਿ—ਵਿਥਾਂ ਵਖੋਵੇਂ, ਦੂਈ ਭਾਵ; ਮੂਲਿ ਨ—ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ; ਆਵਸੀ—ਆਵੇਗੀ; ਦੋਜਕ ਸੰਦੀ—ਨਰਕਾਂ ਦੀ; ਭਾਹਿ—ਅੱਗ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮਨ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਸੁਥਰਾ (ਪਧਰਾ) ਬਣਾ ਤੇ (ਦਿਲ ਵਿਚੋਂ) ਵਿਥਾਂ ਵਖੋਵੇਂ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇ । (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਤੇਰੇ ਅਗੇ ਦੋਜਕ ਦੀ ਅੱਗ ਨਹੀਂ ਆਵੇਗੀ । ੭੪ ।

(75)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਖਾਲਕੁ ਖਲਕ ਮਹਿ ਖਲਕ ਵਸੈ ਰਬ ਮਾਹਿ ॥

ਮੰਦਾ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਾਂ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥ ੭੫ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਖਾਲਕੁ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਖਲਕਤ (ਰਚਨਾ) ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ ਤੇ ਖਲਕਤ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਹੈ ।

ਸੋ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮੰਦਾ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ (ਕਿਉਂਕਿ) ਉਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ) । ੭੫ ।

(76)

ਫਰੀਦਾ ਜਿ ਦਿਹਿ ਨਾਲਾ ਕਪਿਆ ਜੇ ਗਲੁ ਕਪਹਿ ਚੁਖ

ਪਵਨਿ ਨਾ ਇਤੀ ਮਾਮਲੇ ਸਹਾਂ ਨ ਇਤੀ ਦੁਖ ॥ ੭੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਜਿ ਦਿਹਿ—ਜਿਸ ਦਿਨ; ਨਾਲਾ—ਨਾਤੂ; ਕਪਿਆ—ਕੱਟਿਆ; ਕਪਹਿ—ਕੱਟ ਦਿੰਦੀ; ਚੁਖ—ਰਤਾ ਕੁ; ਪਵਨਿ ਨ—ਨਾ ਪੈਂਦੇ; ਇਤੀ—ਇਤਨੇ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿਸ ਦਿਨ (ਦਾਈ ਨੇ) ਮੇਰਾ ਨਾਤੂ ਕੱਟਿਆ ਸੀ ਜੇ ਉਹ ਜ਼ਰਾ ਕੁ ਮੇਰਾ ਗਲ ਕੱਟ ਦਿੰਦੀ,

ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਤੇ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਨਾ ਤਾਂ ਝੰਮੇਲੇ ਪੈਂਦੇ ਤੇ ਨਾ ਮੈਂ ਇੰਨੇ ਦੁੱਖ ਸਹਾਰਦਾ । ੭੬ ।

(77)

ਚਬਣ ਚਲਣ ਰਤੰਨ ਸੇ ਸੁਣੀਅਰ ਬਹਿ ਗਏ ॥

ਹੋੜੇ ਮੁਤੀ ਧਾਹ ਸੇ ਜਾਨੀ ਚਲਿ ਗਏ ॥ ੭੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਚਬਣ—ਦੰਦ; ਚਲਣ—ਪੈਰ; ਰਤੰਨ—ਅੱਖਾਂ; ਸੁਣੀਅਰ—ਕੰਨ; ਬਹਿ ਗਏ—ਰਹਿ ਗਏ; ਹੋੜੇ—ਸਰੀਰ ਨੇ; ਮੁਤੀ—ਮਾਰੀ; ਜਾਨੀ—ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਦੇ ਮਿੱਤਰ (ਅੰਗ)

ਟੀਕਾ : ਬੁਢੇਪਾ ਆਉਣ ਤੇ ਦੰਦ, ਪੈਰ, ਅੱਖਾਂ ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਕੰਨ ਰਹਿ ਗਏ ।
ਸਰੀਰ ਨੇ ਢਾਹ ਮਾਰੀ ਕਿ ਮੇਰੇ ਮਿੱਤਰ (ਅੰਗ) (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਮੈਨੂੰ ਮਾਣ ਸੀ) ਤੁਰ ਗਏ
(ਕੰਮ ਦੇਣੋਂ ਰਹਿ ਗਏ) । ੭੭ ।

(78)

ਫਰੀਦਾ ਬੁਰੇ ਦਾ ਭਲਾ ਕਰਿ ਗੁਸਾ ਮਨਿ ਨ ਹਢਾਇ ॥

ਦੇਹੀ ਰੋਗੁ ਨ ਲਗਈ ਪਲੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਇ ॥ ੭੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮਨਿ—ਮਨ ਵਿਚ; ਨ ਹਢਾਇ—ਨਾ ਆਉਣ ਦੇ; ਦੇਹੀ—ਸਰੀਰ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਬੁਰੇ ਪੁਰਸ਼ ਨਾਲ ਵੀ ਭਲਾਈ ਕਰ ਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗੁੱਸਾ ਨਾ
ਲਿਆ ।

(ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਤੇਰੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਕੋਈ ਰੋਗ ਨਹੀਂ ਲਗੇਗਾ ਤੇ ਤੈਨੂੰ ਹਰੇਕ
ਪਦਾਰਥ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋਵੇਗੀ । ੭੮ ।

(79)

ਫਰੀਦਾ ਪੰਖ ਪਰਾਹੁਣੀ ਦੁਨੀ ਸੁਹਾਵਾ ਬਾਗੁ ॥

ਨਉਬਤਿ ਵਜੀ ਸੁਬਹ ਸਿਉ ਚਲਣ ਕਾ ਕਰਿ ਸਾਜੁ ॥ ੭੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪੰਖ—ਜਿੰਦ; ਦੁਨੀ—ਦੁਨੀਆਂ; ਸੁਹਾਵਾ—ਸੋਹਣਾ; ਨਉਬਤਿ—ਨਗਾਰਾ

(ਮੌਤ ਦਾ); ਸੁਬਹ ਸਿਉ—ਸਵੇਰ ਹੋਣ ਤੇ; ਸਾਜੁ—ਤਿਆਰੀ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿੰਦ (ਪੰਛੀ) ਪਰਾਹੁਣੀ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਜਗਤ ਸੋਹਣਾ ਬਾਗ਼ ਹੈ ।

(ਉਮਰ ਰੂਪ ਰਾਤ ਮੁਕਣ ਤੇ ਮੌਤ ਦਾ) ਧੌਂਸਾ ਸਵੇਰ ਹੋਣ ਤੇ ਵਜਿਆ ਹੈ ਤੇ (ਹੇ ਜਿੰਦ
! ਤੂੰ) ਤੁਰਨ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰ । ੭੯ ।

(80)

ਫਰੀਦਾ ਰਾਤਿ ਕਬੂਰੀ ਵੰਡੀਐ ਸੁਤਿਆ ਮਿਲੈ ਨ ਭਾਉ ॥

ਜਿੰਨਾ ਨੈਣ ਨੀਂਦਾਵਲੇ ਤਿੰਨਾ ਮਿਲਣੁ ਕੁਆਉ ॥ ੮੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਬੂਰੀ—ਕਸਤੂਰੀ; ਭਾਉ—ਹਿੱਸਾ; ਨੀਂਦਾਵਲੇ—ਨੀਂਦ ਵਿਚ
ਘੁਟੀਆਂ; ਕੁਆਉ—ਕਿਵੇਂ, ਕਿਥੋਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਰਾਤ ਵੇਲੇ ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਕਸਤੂਰੀ ਵੰਡੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਸੁੱਤੇ ਹੋਇਆਂ ਨੂੰ ਉਸ ਦਾ
ਹਿੱਸਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਉਨੀਂਦਰੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਹਿੱਸਾ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਦਾ
ਹੈ ? । ੮੦ ।

(81)

ਫਰੀਦਾ ਮੈ ਜਾਨਿਆ ਦੁਖੁ ਮੁਖ ਕੁ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਐ ਜਗਿ ॥

ਉਚੇ ਚੜਿ ਕੈ ਦੇਖਿਆ ਤਾਂ ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹਾ ਅਗਿ ॥ ੮੧ ॥

। ਇਸ ਸਲੋਕ ਦੇ ਨਾਲ ਮਹਲੇ ਪੰਜਵੇਂ ਦੇ ਦੋ ਸਲੋਕ ਹਨ :

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੁਝ ਕੂ—ਮੈਨੂੰ; ਸਥਾਇਐ ਜਗਿ—ਸਾਰੇ ਜਗਤ ਵਿਚ; ਉਚੇ ਚੜ੍ਹ ਕੇ—
ਉੱਚੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ; ਘਰਿ ਘਰਿ—ਹਰੇਕ ਘਰ ਵਿਚ; ਏਹਾ—ਏਹੋ; ਅੱਗ—ਦੁੱਖ ਰੂਪ ਅੱਗ।
ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੈਂ ਸਮਝਿਆ ਕਿ ਦੁੱਖ ਮੈਨੂੰ ਹੀ ਵਿਆਪ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਪਰ ਅਸਲ ਵਿਚ)
ਸਾਰਾ ਜਗਤ ਹੀ ਇਸ ਦੀ ਲਪੇਟ ਵਿਚ ਹੈ।
ਉੱਚੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਤੇ ਪਤਾ ਲਗਾ ਕਿ ਇਹ ਅੱਗ ਤਾਂ ਹਰੇਕ ਘਰ ਵਿਚ ਹੈ। ੮੧।

(82)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਭੂਮਿ ਰੰਗਾਵਲੀ ਮੰਝਿ ਵਿਸੁਲਾ ਬਾਗ ॥
ਜੋ ਜਨ ਪੀਰਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ਤਿੰਨਾ ਅੰਚ ਨਾ ਲਾਗ ॥ ੮੨ ॥
ਟੀਕਾ : ਇਹ ਜਗਤ ਭੂਮੀ ਰੰਗਾਂ ਭਰੀ ਹੈ, ਸੋਹਾਵਣੀ ਹੈ, (ਜਗਤ ਦੁੱਖ ਦਾ ਘਰ ਨਹੀਂ) ਪਰ
(ਨਾਲ ਹੀ) ਇਸ ਵਿਚ ਵਿਹੁ ਭਰੇ ਬੂਟੇ ਵੀ ਹਨ, ਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਨਿਵਾਜਿਆ
ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਅੱਗ ਦਾ ਸੇਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚਦਾ। ੮੨।

(83)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਉਮਰ ਸੁਹਾਵੜੀ ਸੰਗਿ ਸੁਵੰਨੜੀ ਦੇਹ ॥
ਵਿਰਲੇ ਕੇਈ ਪਾਈਅਨਿ ਜਿੰਨਾ ਪਿਆਰੇ ਨੇਹ ॥ ੮੩ ॥
ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਸੁਹਣੀ ਲੰਮੀ ਉਮਰ ਤੇ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖੀ ਦੇਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ,
ਵਿਰਲੇ ਹੀ ਅਜੇਹੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰੱਬ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ੮੩।

(84)

ਕੰਧੀ ਵਹਣ ਨ ਢਾਹਿ ਤਉ ਭੀ ਲੇਖਾ ਦੇਵਣਾ ॥
ਜਿਧਰਿ ਰਬ ਰਜਾਇ ਵਹਣੁ ਤਿਦਾਉ ਗੰਊ ਕਰੇ ॥ ੮੪ ॥
ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੰਧੀ—ਕੰਢਾ, ਕਿਨਾਰਾ; ਵਹਣ—ਹੋ ਦਰਿਆ ਦੇ ਵਹਣ; ਤਉ—ਤੂੰ;
ਤਿਦਾਉ—ਉਧਰ; ਗੰਊ ਕਰੇ—ਰੁਖ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤੁਰਦਾ ਹੈ।
ਟੀਕਾ : ਹੇ ਦਰਿਆ ਦੇ ਵਹਿਣ ! ਤੂੰ ਕੰਢੇ ਨਾ ਢਾਹ (ਇਸ ਕਰਮ ਲਈ) ਤੂੰ ਵੀ ਦੇਣਦਾਰ ਹੈਂ।
(ਪਰ ਵਹਿਣ ਦਾ ਕੀ ਦੋਸ਼ ਹੈ) ਜਿਧਰ ਰੱਬ ਦੀ ਰਜਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਵਹਣ ਤਾਂ ਉਧਰ ਹੀ ਰੁੱਖ
ਕਰਦਾ ਹੈ। ੮੪।

(85)

ਫਰੀਦਾ ਡੁਖਾ ਸੇਤੀ ਦਿਹੁ ਗਇਆ ਸੂਲਾਂ ਸੇਤੀ ਰਾਤਿ ॥
ਖੜਾ ਪੁਕਾਰੇ ਪਾਤਣੀ ਬੇੜਾ ਕਪਰ ਵਾਤਿ ॥ ੮੫ ॥
ਪਦ-ਅਰਥ : ਡੁਖਾ ਸੇਤੀ—ਦੁੱਖਾਂ ਨਾਲ; ਸੂਲਾਂ ਸੇਤੀ—ਚੋੜਾਂ ਨਾਲ; ਪਾਤਣੀ—ਮਲਾਹ;
ਬੇੜਾ; ਜਿੰਦਗੀ ਰੂਪ ਬੇੜਾ; ਕਪਰ—ਲਹਿਰਾਂ; ਵਾਤਿ—ਮੂੰਹ ਵਿਚ।
ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਮਨੁੱਖ ਦਾ) ਦਿਨ ਦੁੱਖਾਂ ਵਿਚ ਬੀਤਦਾ ਹੈ ਤੇ ਰਾਤ ਸੂਲਾਂ ਭਰੇ ਫਿਕਰ ਵਿਚ
ਲੰਘਦੀ ਹੈ।
(ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਦੇ) ਕੰਢੇ ਖੜਾ (ਗੁਰੂ) ਮਲਾਹ ਪੁਕਾਰ ਪੁਕਾਰ ਕੇ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਕਿ ਹੇ
ਮਨੁੱਖ ਤੇਰਾ) ਜਿੰਦਗੀ ਦਾ ਬੇੜਾ ਲਹਿਰਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਹੈ (ਇਸ ਲਈ ਬੰਦਗੀ
ਕਰ)। ੮੫।

(86)

ਲੀਮੀ ਲੀਮੀ ਨਦੀ ਵਹੈ ਕੰਧੀ ਕੇਰੇ ਹੇਤਿ ॥

ਬੇੜੇ ਨੇ ਕਪਰੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਜੇ ਪਾਤਣੁ ਰਹੈ ਸੁਚੇਤਿ ॥ ੮੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਲੀਮੀ ਨਦੀ—ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਰੂਪ ਲੀਮੀ ਨਦੀ; ਕੰਧੀ—ਕਿਨਾਰੇ; ਕੇਰੇ ਹੇਤਿ—
ਡੇਰਾਣਾ ਖਾਤਰ, ਕਪਰੁ—ਲਹਿਰਾਂ ਦਾ ਘੁੰਮਣਘੇਰ; ਪਾਤਣ—ਮਲਾਹ (ਰੂਝ); ਸੁਚੇਤ—ਖਬਰਦਾਰ, ਹੁਸ਼ਿਆਰ।

ਟੀਕਾ : ਉਮਰ ਦੀ ਨਦੀ ਚੁਪੀਤੀ ਸਰੀਰ ਰੂਪੀ ਕੰਢੇ ਨੂੰ ਡੇਰਾਣਾ ਹਿਤ ਵਗ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪਰ, ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਰੂਪ ਬੇੜੇ ਦਾ ਘੁੰਮਣਘੇਰ ਕੀ ਵਿਗਾੜ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਉਸਦਾ ਮਲਾਹ
ਖਬਰਦਾਰ (ਸੁਚੇਤ) ਰਹੇ। ੮੬।

(87)

ਫਰੀਦਾ ਗਲੀ ਸੁ ਸਜਣ ਵੀਹ ਇਕੁ ਢੂੰਢੇਦੀ ਨ ਲਹਾਂ ॥

ਧੁਖਾਂ ਜਿਉ ਮਾਲੀਹ ਕਾਰਣਿ ਤਿੰਨਾ ਮਾ ਪਿਰੀ ॥ ੮੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਗਲੀ—ਗੱਲਾਂ ਨਾਲ, ਕਹਿਣ ਨੂੰ; ਢੂੰਢੇਦੀ—ਲੱਭਣ ਤੇ; ਨਾ ਲਹਾਂ—
ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ; ਮਾਲੀਹ—ਸੁੱਕੇ ਗੋਹੇ ਦੀ ਮਲੀਹ; ਕਾਰਣਿ—ਲਈ; ਤਿੰਨਾ—ਉਨ੍ਹਾਂ; ਮਾ—ਮੈਂ;
ਪਿਰੀ—ਪਿਆਰੇ, ਚੰਗੇ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕਹਿਣ ਨੂੰ ਵੀਹ ਮਿੱਤਰ ਹੋਣਗੇ, ਪਰ ਢੂੰਢਣ ਤੇ ਇਕ ਵੀ (ਅਸਲ ਮਿੱਤਰ)
ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।

ਮੈਂ ਉਸ ਪਿਆਰੇ (ਅਸਲ ਮਿੱਤਰ) ਦੀ ਖਾਤਰ ਗੋਹੇ ਦੀ ਮਲੀਹ ਵਾਂਗ ਧੁੱਖ ਰਿਹਾ
ਹਾਂ। ੮੭।

(88)

ਫਰੀਦਾ ਇਹ ਤਨੁ ਭਉਕਣਾ ਨਿਤ ਨਿਤ ਦੁਖੀਐ ਕਉਣੁ ॥

ਕੰਨੀ ਬੁਜੇ ਦੇ ਰਹਾਂ ਕਿਤੀ ਵਗੈ ਪਉਣੁ ॥ ੮੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਭਉਕਣਾ—ਭਉਕਾ; ਨਿਤ ਨਿਤ—ਰੋਜ਼ ਰੋਜ਼; ਕਉਣੁ—ਕਿਹੜਾ;
ਕਿਤੀ—ਕਿਤਨੀ ਵੀ; ਪਉਣੁ—ਹਵਾ, ਮੰਗਾਂ, ਖਾਹਸ਼ ਰੂਪ ਹਵਾ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਇਹ ਸਰੀਰ ਤਾਂ ਭਉਕਾ ਹੈ (ਪਦਾਰਥਕ ਮੰਗਾਂ ਮੰਗਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ) ਤੇ
ਇਸ ਖਾਤਰ ਰੋਜ਼ ਰੋਜ਼ ਕਉਣ ਦੁਖੀ ਹੋਵੇ।

ਮੈਂ ਤਾਂ ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਬੁਜੇ ਦੇਈ ਰਖਾਂਗਾ ਭਾਵੇਂ ਕਿੰਨੀ ਵੀ (ਖਾਹਸ਼ਾਂ ਰੂਪ) ਹਨ੍ਹੇਰੀ ਚਲਦੀ
ਰਹੇ (ਮੈਂ ਇਕ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੁਣਾਂਗਾ)। ੮੮।

(89)

ਫਰੀਦਾ ਰਬ ਖਜੂਰੀ ਪਕੀਆਂ ਮਾਖਿਆ ਨਈ ਵਾਹੰਨਿ ॥

ਜੋ ਜੋ ਵੰਞੈ ਡੀਹੜਾ ਸੇ ਉਮਰ ਹਬ ਪਵੰਨਿ ॥ ੮੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮਾਖਿਆ—ਮਾਖਿਉ, ਸ਼ਹਿਦ; ਨਈ—ਨਦੀਆਂ; ਵਾਹੰਨਿ—ਵਗਦੀਆਂ
ਹਨ; ਵੰਞੈ—ਗੁਜ਼ਰਦਾ; ਡੀਹੜਾ—ਦਿਨ; ਸੇ—ਉਸ ਨਾਲ; ਪਵੰਨਿ—ਪੈ ਰਹੇ ਹਨ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਰੱਬ ਦੀਆਂ ਖਜ਼ੂਰਾਂ ਪਕੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਮਾਖਿਓਂ ਦੀਆਂ ਨਦੀਆਂ ਵਗਦੀਆਂ ਹਨ । (ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਹਿਸਤੀ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਇਸੇ ਸਮੇਂ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ) ।
ਪਰ ਜਿਹੜਾ ਦਿਨ ਗੁਜ਼ਰਦਾ ਹੈ ਉਸ ਨਾਲ ਉਮਰ ਨੂੰ ਹੱਥ ਪੈ ਰਹੇ ਹਨ ।
(ਭਾਵ : ਉਮਰ ਲੰਘ ਰਹੀ ਹੈ, ਸੋ ਹੋ ਜੀਵ ! ਤੂੰ ਰੱਬੀ ਖਜ਼ੂਰਾਂ ਤੇ ਮਾਖਿਓਂ ਦਾ ਰਸ ਮਾਣਨ ਲਈ ਵੇਲਾ ਸੰਭਾਲ) । ੮੯ ।

(90)

ਫਰੀਦਾ ਤਨੁ ਸੁਕਾ ਪਿੰਜਰੁ ਥੀਆ ਤਲੀਆਂ ਖੁੰਡਹਿ ਕਾਗ ॥

ਅਜੈ ਸੁ ਰਬੁ ਨਾ ਬਾਹੁੜਿਓ ਦੇਖੁ ਬੰਦੇ ਕੇ ਭਾਗ ॥ ੯੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਥੀਆ—ਹੋ ਗਿਆ; ਖੁੰਡਹਿ—ਠੁੰਗ ਰਹੇ ਹਨ; ਕਾਗ—ਕਾਂ; ਬਾਹੁੜਿਓ—ਮਿਲਿਆ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਭਗਤੀ ਸਾਧਨਾਂ ਸਦਕਾ) ਸਰੀਰ ਸੁੱਕ ਕੇ ਪਿੰਜਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਤੇ ਸੁਕੀਆਂ ਤਲੀਆਂ ਵਿਚ (ਮੈਨੂੰ ਮਰਿਆ ਜਾਣ ਕੇ) ਕਾਂ ਠੁੰਗੇ ਮਾਰ ਰਹੇ ਹਨ ।
ਪਰ ਅਜੇ ਵੀ ਰੱਬ ਨੇ ਮਿਹਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਤੇ ਬਹੁੜਿਆ ਨਹੀਂ, ਵੇਖੋ, ਮੈਂ ਬੰਦੇ ਦੀ ਕਿਸਮਤ । ੯੦ ।

(91)

ਕਾਗਾ ਕਰੰਗ ਢੰਢੇਲਿਆ ਸਗਲਾ ਖਾਇਆ ਮਾਸੁ ॥

ਏ ਦੁਇ ਨੈਨਾ ਮਤਿ ਛੁਹਉ ਪਿਰ ਦੇਖਨ ਕੀ ਆਸ ॥ ੯੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕਰੰਗ—ਪਿੰਜਰ, ਢੰਢੇਲਿਆ—ਫੋਲ ਮਾਰਿਆ; ਸਗਲਾ—ਸਾਰਾ; ਮਤਿ—ਨਾ ।

ਟੀਕਾ : ਕਾਵਾਂ ਨੇ ਸਾਰਾ ਪਿੰਜਰ ਫੋਲ ਮਾਰਿਆ ਹੈ ਤੇ ਸਾਰਾ ਮਾਸ ਖਾ ਲਿਆ ਹੈ । (ਹੇ ਕਾਵੇਂ) ਮੇਰੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਨੈਣਾਂ ਨੂੰ ਨਾ ਛੋੜਿਓ (ਕਿਉਂਕਿ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਪਿਰ ਦੇਖਣ ਦੀ ਅਜੇ ਆਸ ਹੈ । ੯੧ ।

(92)

ਕਾਗਾ ਚੁੰਡਿ ਨ ਪਿੰਜਰਾ ਬਸੈ ਤ ਉਡਰਿ ਜਾਹਿ ॥

ਜਿਤੁ ਪਿੰਜਰੈ ਮੇਰਾ ਸਹੁ ਵਸੈ ਮਾਸੁ ਨ ਤਿਦੁ ਖਾਹਿ ॥ ੯੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਚੁੰਡਿ—ਤਰੁੰਡ; ਬਸੈ—ਵਸ ਲਗਣਾ; ਉਡਰਿ—ਉਡ ਜਾ; ਤਿਦੁ—ਤਿਸ ਵਿਚੋਂ (ਸਰੀਰ) ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਕਾਗ ! ਪਿੰਜਰ ਨੂੰ ਨਾ ਤਰੁੰਡ, ਜੇ ਤੇਰਾ ਵਸ ਲਗਦਾ ਈ ਤਾਂ ਉਡ ਜਾ ।
ਜਿਸ ਪਿੰਜਰ ਵਿਚ ਮੇਰਾ ਸਹੁ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵੱਸ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਸ ਵਿਚੋਂ ਮਾਸ ਨਾ ਖਾਹ । ੯੨ ।

(93)

ਫਰੀਦਾ ਗੋਰ ਨਿਮਾਣੀ ਸਤੁ ਕਰੇ ਨਿਘਰਿਆ ਘਰਿ ਆਉ ॥

ਸਰਪਰ ਮੈਥੈ ਆਵਣਾ ਮਰਣਹੁ ਨਾ ਡਰਿਆਹੁ ॥ ੯੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਗੋਰ—ਕਬਰ; ਸਤੁ ਕਰੇ—ਆਵਾਜ਼ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ; ਨਿਘਰਿਆ—ਬੇਘਰ; ਸਰਪਰ—ਅੰਤ ਨੂੰ, ਜ਼ਰੂਰ ਹੀ; ਮੈਥੈ—ਮੇਰੇ ਕੋਲ; ਨਾ ਡਰਿਆਹੁ—ਡਰ ਨਾ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕਬਰ ਵਿਚਾਰੀ ਆਵਾਜ਼ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਨਿਘਰੇ ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੇ ਅਸਲੀ ਘਰ (ਕਬਰ) ਵਿਚ ਆ ਜਾਹ ।

ਅੰਤ ਨੂੰ ਤੂੰ ਇਥੇ ਹੀ ਆਉਣਾ ਹੈ, ਸੇ ਮਰਣ ਤੋਂ ਡਰ ਨਾ । ੯੩ ।

(94)

ਏਨੀ ਲੋਇਣੀ ਦੇਖਦਿਆ ਕੇਤੀ ਚਲਿ ਗਈ ॥

ਫਰੀਦਾ ਲੋਕਾਂ ਆਪੇ ਆਪਣੀ ਮੈ ਆਪਣੀ ਪਈ ॥ ੯੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਏਨੀ ਲੋਇਣੀ—ਇਨ੍ਹਾਂ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ; ਕੇਤੀ—ਕਿੰਨੀ ।

ਟੀਕਾ : ਇਨ੍ਹਾਂ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਦੇਖਦਿਆਂ ਦੇਖਦਿਆਂ ਕਿੰਨੀ ਲੁਕਾਈ ਇਥੋਂ (ਮਰ ਕੇ) ਤੁਰ ਗਈ ਹੈ । ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪੇ ਪਾਪ (ਦੁਨਿਆਵੀ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੀ ਧੁਨ ਲਗੀ ਹੈ) ਪਈ ਹੈ ਤੇ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਫਿਕਰ ਖਾਈ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਪਰਮਾਰਥ ਦਾ) । ੯੪ ।

(95)

ਆਪੁ ਸਵਾਰਹਿ ਮੈ ਮਿਲਹਿ ਮੈ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਹੋਇ ਰਹਹਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਤੇਰਾ ਹੋਇ ॥ ੯੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਆਪੁ—ਆਪੇ ਨੂੰ; ਮੈ—ਮੈਨੂੰ (ਭਾਵ-ਰੱਬ ਨੂੰ)

ਟੀਕਾ : ਜੇ ਤੂੰ ਆਪਾ ਸੁਆਰ ਲਵੇਂ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ (ਰੱਬ ਨੂੰ) ਮਿਲ ਪਵੇਂ ਤਾਂ ਇਸ ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਤੈਨੂੰ ਸੁੱਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ (ਭਟਕਣ ਤੋਂ ਬਚਿਆ ਰਹੇਗਾ) ।

ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਹੋ ਕੇ ਰਹੇਗਾ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਜਗਤ ਤੇਰਾ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ । ੯੫ ।

(96)

ਕੰਧੀ ਉਤੈ ਰੁਖੜਾ ਕਿਚਰਕੁ ਬੰਨੈ ਧੀਰੁ ॥

ਫਰੀਦਾ ਕਰੈ ਭਾਡੈ ਰਖੀਐ ਕਿਚਰੁ ਤਾਈ ਨੀਰੁ ॥ ੯੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੰਧੀ—ਕਿਨਾਰੇ; ਕਿਚਰਕੁ—ਕਿਨੀ ਕੁ ਦੇਰ ਤੱਕ; ਧੀਰੁ—ਧੀਰਜ; ਨੀਰੁ—ਪਾਣੀ ।

ਟੀਕਾ : ਕਿਨਾਰੇ ਉਤਲਾ ਰੁੱਖ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਦੇਰ ਧਰਵਾਸ ਬੰਨ੍ਹ ਸਕੇਗਾ (ਆਖਰ ਉਸ ਨੇ ਡਿੱਗ ਪੈਣਾ ਹੈ) ।

(ਅੰਤਲੀ ਉਮਰੇ ਪੁਜਿਆ ਮਨੁੱਖ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਦੇਰ ਤੱਕ ਤਗ ਸਕਦਾ ਹੈ) ।

ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕੱਚੇ ਭਾਡੇ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਚਿਰ ਠਹਿਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ? । ੯੬ ।

(97)

ਫਰੀਦਾ ਮਹਲ ਨਿਸਖਣ ਰਹਿ ਗਏ ਵਾਸਾ ਆਇਆ ਤਲਿ ॥

ਗੋਰਾਂ ਸੇ ਨਿਮਾਣੀਆਂ ਬਹਸਨਿ ਫੁਹਾਂ ਮਲਿ ॥

ਆਖੀਂ ਸੇਖਾਂ ਬੰਦਗੀ ਚਲਣੁ ਅਜੁ ਕਿ ਕਲਿ ॥ ੯੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਨਿਸਖਣ—ਸਖਣੇ; ਤਲਿ—ਧਰਤੀ ਵਿਚ; ਗੋਰਾਂ—ਕਬਰਾਂ; ਬਹਸਨਿ—

ਬੈਠਣਗੀਆਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਮੌਤ ਦਾ ਬੁਲਾਵਾ ਆਉਣ ਤੇ) ਮਹਲ ਮਾੜੀਆਂ ਸਖਣੇ ਹੀ ਰਹਿ ਗਏ ਤੇ ਧਰਤੀ ਤੇ ਵਾਸ ਕਰਨਾ ਪੈ ਗਿਆ ।

ਨਿਮਾਣੀਆਂ ਰੂਹਾਂ ਕਬਰਾਂ ਮਲ ਕੇ ਬਹਿ ਰਹਿਣਗੀਆਂ ।
ਸੋਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਹੇ ਭਾਈ ! ਰੱਬ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਕਰੋ, ਕਿਉਂਕਿ (ਇਨ੍ਹਾਂ
ਮਹਲਾਂ ਤੋਂ) ਹਰੇਕ ਨੂੰ ਅਜ ਭਲਕ ਕੁਚ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ । ੯੭ ।

(98)

ਫਰੀਦਾ ਮਉਤੇ ਦਾ ਬੰਨਾ ਏਵੈ ਦਿਸੈ ਜਿਉ ਦਰਿਆਵੈ ਢਾਹਾ ॥
ਅਗੈ ਦੋਜਕੁ ਤਪਿਆ ਸੁਣੀਐ ਹੂਲ ਪਵੈ ਕਾਹਾਹਾ ॥
ਇਕਨਾ ਨੋ ਸਭ ਸੋਝੀ ਆਈ ਇਕਿ ਫਿਰਦੇ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥
ਅਮਲ ਜਿ ਕੀਤਿਆ ਦੁਨੀ ਵਿਚਿ ਸੇ ਦਰਗਹ ਓਗਾਹਾ ॥ ੯੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਦਰਿਆਵੈ ਢਾਹਾ—ਦਰਿਆ ਦਾ ਕੰਢਾ; ਏਵੈ—ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ; ਹੂਲ—ਰੋਲਾ;
ਕਾਹਾਹਾ—ਹਾਹਾਕਾਰ; ਓਗਾਹਾ—ਗਵਾਹ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੌਤ ਦਾ ਬੰਨਾ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿਸ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਦਰਿਆ ਦਾ ਕੰਢਾ ।
ਅਗਲੇ ਪਾਸੇ ਤਪਿਆ ਹੋਇਆ ਦੋਜਕ ਸੁਣਨ ਵਿਚ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਜਿਥੇ) ਹਾਹਾਕਾਰ
ਦਾ ਰੋਲਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ ।
ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਤਾਂ (ਇਸ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਮਨੋਰਥ ਦੀ) ਸੋਝੀ ਆ ਗਈ ਹੈ ਪਰ ਕਈ ਬੇ
ਪਰਵਾਹ ਫਿਰ ਰਹੇ ਹਨ ।
ਜਿਹੜੇ ਅਮਲ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਕੀਤੇ ਹਨ ਉਹ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਗਵਾਹ
ਬਣਨਗੇ । ੯੮ ।

(99)

ਫਰੀਦਾ ਦਰਿਆਵੈ ਕੰਨੈ ਬਗਲਾ ਬੈਠਾ ਕੇਲ ਕਰੇ ॥
ਕੇਲ ਕਰੇਦੇ ਹੰਝ ਨੋ ਅਚਿੰਤੇ ਬਾਜ ਪਏ ॥
ਬਾਜ ਪਏ ਤਿਸੁ ਰਬ ਦੇ ਕੇਲਾਂ ਵਿਸਰੀਆਂ ॥
ਜੇ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਨ ਚੇਤੇ ਸਨਿ ਸੇ ਗਾਲੀ ਰਬ ਕੀਆਂ ॥ ੯੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਕੰਨੈ—ਕੰਢੇ; ਕੇਲ—ਕਲੇਲ; ਹੰਝ—ਹੰਸ; ਅਚਿੰਤੇ—ਅਚਨਚੇਤ, ਅਚਾਨਕ;
ਮਨਿ—ਮਨਿ ਵਿਚ; ਚੇਤੇਸਨਿ—ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਨ; ਗਾਲੀ—ਗੱਲਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਦਰਿਆ ਦੇ ਕੰਢੇ ਬੈਠਾ ਬਗਲਾ (ਜੀਵ) (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹੰਸ ਜਾਣ ਕੇ
ਹੰਸਾਂ ਵਾਂਗ), ਕਲੇਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ ।
ਕਲੇਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹੰਸ (ਬਗਲੇ) ਨੂੰ ਅਚਨਚੇਤ ਬਾਜ (ਮੌਤ ਦੇ ਦੂਤ) ਆ ਪੈਂਦੇ ਹਨ ।
ਜਦੋਂ ਇਹ ਬਾਜ (ਮੌਤ ਦੇ ਦੂਤ) ਉਸ ਰੱਬ ਦੇ ਆ ਕੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਕਲੇਲ
ਵਿਸਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।
ਜੇ ਗੱਲਾਂ ਮਨ ਵਿਚ ਚੇਤੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਉਹ ਰੱਬ ਨੇ ਕਰ ਵਿਖਾਈਆਂ । ੯੯ ।

(100)

ਸਾਢੇ ਤ੍ਰੈ ਮਣ ਦੇਹੁਰੀ ਚਲੈ ਪਾਣੀ ਅੰਨਿ ॥
ਆਇਓ ਬੰਦਾ ਦੁਨੀ ਵਿਚਿ ਵਤਿ ਆਸੂਣੀ ਬੰਨਿ ॥

ਮਲਕਲ ਮਉਤ ਜਾਂ ਆਵਸੀ ਸਭ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਭੰਨਿ ॥

ਤਿਨਾ ਪਿਆਰਿਆ ਭਾਈਆਂ ਅਗੈ ਦਿਤਾ ਬੰਨਿ ॥

ਵੇਖਹੁ ਬੰਦਾ ਚਲਿਆ ਚਹੁ ਜਣਿਆ ਦੈ ਕੰਨਿ ॥

ਫਰੀਦਾ ਅਮਲ ਜਿ ਕੀਤੇ ਦੁਨੀ ਵਿਚਿ ਦਰਗਹ ਆਏ ਕੰਮਿ ॥ ੧੦੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਦੇਹੁਰੀ—ਦੇਹ, ਸਰੀਰ; ਵਤਿ—ਵੱਥ; ਆਸੂਣੀ—ਆਸ ਵਾਲੀ; ਮਲਕਲ ਮਉਤ—ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ; ਕੰਨਿ—ਕੰਧੇ ਤੇ, ਮੋਢੇ ਤੇ ।

ਟੀਕਾ : (ਮਨੁੱਖ ਦੀ) ਸਾਢੇ ਤਿੰਨਾਂ ਮਣਾਂ ਦੀ ਦੇਹ ਪਾਣੀ ਤੇ ਅੰਨ ਆਸਰੇ ਚਲਦੀ ਹੈ । ਬੰਦਾ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਆਸ ਵਾਲੀ ਵੱਥ ਪੱਲੇ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ।

(ਪਰ ਮੁਹਲਤ ਪੁਗਣ ਤੇ) ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਸਾਰੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਭੰਨ ਕੇ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਉਸ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਭਾਈ ਉਸ ਨੂੰ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਅੱਗੇ ਤੋਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ।

(ਹੇ ਭਾਈ ਵੇਖਹੁ ! ਹੁਣ ਉਹ ਬੰਦਾ) ਚਾਰ ਬੰਦਿਆਂ ਦੇ ਮੋਢਿਆਂ ਉੱਤੇ ਚੁੱਕਿਆ ਹੋਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ।

ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਬੰਦੇ ਨੇ ਜੇ ਅਮਲ ਕਮਾਏ ਹਨ, ਉਹ ਹੀ ਦਰਗਹ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦੇ ਹਨ । ੧੦੦ ।

(101)

ਫਰੀਦਾ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ੍ਹ ਪੰਥੀਆ ਜੰਗਲਿ ਜਿੰਨ੍ਹ ਵਾਸੁ ॥

ਕਕਰ ਚੁਗਨਿ ਬਲਿ ਵਸਨਿ ਰਬ ਨ ਛੋਡਨਿ ਪਾਸੁ ॥ ੧੦੧ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਹਉ—ਮੈਂ; ਵਾਸੂ—ਰਿਹਾਇਸ਼; ਕਕਰੁ—ਕੰਕਰ, ਰੇੜੇ; ਬਲਿ—ਭੁਇੰ ਉੱਤੇ; ਪਾਸੂ—ਪਾਸਾ (ਰੱਬ ਵਾਲਾ) ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੰਛੀਆਂ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਾਸਾ ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਹੈ । (ਜੋ) ਕੰਕਰ ਰੇੜੇ ਚੁਗਦੇ ਹਨ, ਭੁਇੰ ਤੇ ਵਸਦੇ ਹਨ ਤੇ ਰੱਬ ਦਾ ਆਸਰਾ ਨਹੀਂ ਛੱਡਦੇ । ੧੦੧ ।

(102)

ਫਰੀਦਾ ਰੁਤਿ ਫਿਰੀ ਵਣੁ ਕੰਬਿਆ ਪਤ ਝੜੇ ਝੜਿ ਪਾਹਿ ॥

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾਂ ਢੂੰਢੀਆਂ ਰਹਣੁ ਕਿਥਾਉ ਨਾਹਿ ॥ ੧੦੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਰੁਤਿ ਫਿਰੀ—ਰੁਤ ਬਦਲ ਗਈ; ਵਣੁ—ਜੰਗਲ; ਰਹਣੁ—ਬਿਰਤਾ; ਕਿਥਾਉ—ਕਿਤੇ ਵੀ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਰੁਤ ਬਦਲ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਜੰਗਲ ਦੇ ਰੁੱਖ ਕੰਬ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਤੇ ਝੜ ਰਹੇ ਹਨ । ਸਾਰੇ ਪਾਸੇ ਢੂੰਢ ਵੇਖੋ ਹਨ, ਕਿਤੇ ਵੀ ਬਿਰਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ । ੧੦੨ ।

(103)¹

ਫਰੀਦਾ ਪਾਤਿ ਪਟੋਲਾ ਧਜ ਕਰੀ ਕੰਬਲੜੀ ਪਹਿਰੇਉ ॥

1. ਇਸ ਸਲੋਕ ਦੇ ਨਾਲ ਇਕ ਮਹਲੇ ਤੀਜੇ ਦਾ ਸਲੋਕ ਹੈ :

ਜਿਨੀ ਵੇਸੀ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਸੇਈ ਵੇਸ ਕਰੇਉ ॥ ੧੦੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪਟੋਲਾ—ਰੋਸਮੀ ਬਸਤਰ; ਧਜ—ਲੀਰਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਮੈਂ ਪਟੋਲਾ ਪਾੜ ਕੇ ਲੀਰਾਂ ਲੀਰਾਂ ਕਰ ਦਿਆਂ ਤੇ ਮਾੜਾ ਜਿਹਾ ਕੰਬਲ ਉਪਰ ਲੈ ਲਵਾਂ ।

ਜਿਸ ਵੇਸ ਵਿਚ ਮੈਨੂੰ ਸਹੁ ਮਿਲ ਪਵੇ ਮੈਂ ਉਹੋ ਵੇਸ ਧਾਰ ਲਵਾਂ । ੧੦੩ ।

(104)

ਮ:੩: ਕਾਇ ਪਟੋਲਾ ਪਾੜਤੀ ਕੰਬਲੜੀ ਪਹਿਰੇਇ ॥

ਨਾਨਕ ਘਰ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਜੇ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇਇ ॥ ੧੦੪ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਜੀਵ ਇਸਤਰੀ ! ਤੂੰ ਕਾਹਦੇ ਲਈ ਪਟੋਲਾ ਪਾੜਦੀ ਹੈਂ ਤੇ ਮਾੜੀ ਜਿਹੀ ਕੰਬਲੀ ਪਹਿਨਦੀ ਹੈਂ । (ਕਿਉਂਕਿ) ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜੇ ਨੀਅਤ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਘਰ ਵਿਚ ਬੈਠਿਆਂ ਹੀ ਸਹੁ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ । ੧੦੪ ।

ਇਸ ਤੋਂ ਅਗੇ ਮਹਲੇ ਪੰਜਵੇਂ ਦਾ ਸਲੋਕ ਹੈ :

(105)

ਮ:੫: ਫਰੀਦਾ ਗਰਬੁ ਜਿਨਾ ਵਡਿਆਈਆ ਧਨਿ ਜੋਬਨਿ ਆਗਾਹ ॥

ਖਾਲੀ ਚਲੇ ਧਣੀ ਸਿਉ ਟਿਬੇ ਜਿਉ ਮੀਹਾਹੁ ॥ ੧੦੫ ॥

ਟੀਕਾ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੁਨਿਆਵੀ ਵਡਿਆਈ ਦਾ ਹੰਕਾਰ ਤੇ ਧਨ ਜੋਬਨ ਦੀ ਬੇਅੰਤਤਾ ਦਾ ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਰੱਬ ਦੀ ਮਿਹਰ ਵਲੋਂ ਸੱਖਣੇ ਤੁਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਮੀਂਹ ਪੈਣ ਤੇ ਟਿਬੇ ਖਾਲੀ ਰਹਿ ਜਾਂਦੇ ਹਨ । ੧੦੫ ।

(106)

ਫਰੀਦਾ ਤਿਨਾ ਮੁਖ ਡਰਾਵਣੇ ਜਿਨਾ ਵਿਸਾਰਿਓਨ ਨਾਉ ॥

ਐਥੇ ਦੁਖ ਘਣੇਰਿਆ ਅਗੈ ਨਉਰ ਨ ਨਾਉ ॥ ੧੦੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਐਥੇ—ਇਸ ਜੀਵਨ ਵਿਚ; ਘਣੇਰਿਆ—ਬਹੁਤ; ਨਉਰ—ਟਿਕਾਣਾ; ਨਾਉ—ਥਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਡਰਾਉਣੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਵਿਸਰਿਆ ਹੈ । ਉਹ ਇਥੇ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਘਣੇ ਦੁਖ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਅੱਗੇ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਟਿਕਾਣਾ ਨਸੀਬ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ । ੧੦੬ ।

(107)'

ਫਰੀਦਾ ਪਿਛਲ ਰਾਤਿ ਨ ਜਾਗਓਹਿ ਜੀਵਦੜੇ ਮੁਇਓਹਿ ॥

ਜੇ ਤੈ ਰਬੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਤ ਰਬਿ ਨ ਵਿਸਰਿਓਹਿ ॥ ੧੦੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਪਿਛਲ ਰਾਤਿ—ਪਿਛਲੀ ਰਾਤ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ; ਜੀਵਦੜੇ—ਜਿਉਂਦਾ ਹੀ; ਮੁਹਿਓਹਿ—ਮੋਇਆ ਹੈ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਤੂੰ ਪਿਛਲੀ ਰਾਤ ਜਾਗਦਾ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੂੰ ਜੀਉਂਦਾ ਹੀ ਮਰਿਆ ਹੈਂ ।
ਭਾਵੇਂ ਤੂੰ ਤੇ ਰੱਬ ਨੂੰ ਵਿਸਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਪਰ ਰੱਬ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਵਿਸਾਰਿਆ (ਉਹ ਤੇਰੇ
ਵੱਲ ਵੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈ) । ੧੦੭ ।

(108)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਕੰਤੁ ਰੰਗਾਵਲਾ ਵਡਾ ਵੇਮੁਹਤਾਜੁ ॥

ਅਲਹ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਏਹੁ ਸਚਾਵਾਂ ਸਾਜੁ ॥ ੧੦੮ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਕੰਤ ਪ੍ਰਭੂ ਮੇਜਾਂ ਮਾਣਨ ਵਾਲਾ ਹੈ ਤੇ ਵੱਡਾ ਬੇ-ਮੁਹਤਾਜ ਹੈ ।
ਜੇ ਰੱਬ ਦੇ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ ਰਤੇ ਜਾਈਏ ਤਾਂ ਰੱਬ ਵਾਲਾ ਸੱਚਾ ਰੂਪ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ੧੦੮ ।

(109)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਇਕੁ ਕਰਿ ਦਿਲ ਤੇ ਲਾਹਿ ਵਿਕਾਰੁ ॥

ਅਲਹ ਭਾਵੈ ਸੇ ਭਲਾ ਤਾਂ ਲਭੀ ਦਰਬਾਰੁ ॥ ੧੦੯ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਦੁੱਖ ਤੇ ਸੁੱਖ ਨੂੰ ਇਕ ਸਮਾਨ ਸਮਝ ਤੇ ਦਿਲ ਵਿਚੋਂ ਬੁਰੇ ਖਿਆਲ (ਪਾਪ)
ਕੱਢ ਦੇਹ ।

ਜੇ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦਾ ਹੈ ਉਸ ਨੂੰ ਭਲਾ ਕਰਕੇ ਜਾਣੇ ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਰੱਬੀ ਦਰਬਾਰ ਲੱਭ
ਪਵੇਗਾ । ੧੦੯ ।

(110)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਦੁਨੀ ਵਜਾਈ ਵਜਦੀ ਤੂੰ ਭੀ ਵਜਹਿ ਨਾਲਿ ॥

ਸੇਈ ਜੀਉ ਨ ਵਜਦਾ ਜਿਸੁ ਅਲਹੁ ਕਰਦਾ ਸਾਰ ॥ ੧੧੦ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਮਾਇਆ ਵੱਸ ਹੋ ਕੇ ਕਰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਤੂੰ ਵੀ ਇਹੋ
ਕੁਝ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ।

(ਕੇਵਲ) ਉਹੋ ਜੀਵ (ਇਸ ਮਾਇਆ ਦੁਆਰਾ) ਨਹੀਂ ਵਜਦਾ ਜਿਸ ਦੀ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ
ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ । ੧੧੦ ।

(111)

ਮ:ਪ: ਫਰੀਦਾ ਦਿਲੁ ਰਤਾ ਇਸੁ ਦੁਨੀ ਸਿਉ ਦੁਨੀ ਨਾ ਕਿਤੈ ਕੰਮਿ ॥

ਮਿਸਲ ਫਕੀਰਾਂ ਗਾਖੜੀ ਸੁ ਪਾਈਐ ਪੂਰ ਕਰੰਮਿ ॥ ੧੧੧ ॥

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਦਿਲ ਤਾਂ ਇਸ ਦੁਨੀਆਂ ਨਾਲ ਰੱਤਾ ਹੈ ਪਰ ਦੁਨੀਆਂ (ਦਾ ਮੋਹ) ਕਿਸੇ ਕੰਮ
ਨਹੀਂ ।

ਫਕੀਰਾਂ ਵਾਲੀ ਰਹਿਣੀ ਔਖੀ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਕਿ ਪੂਰੇ (ਵੱਡੇ) ਕਰਮਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਨਸੀਬ ਹੁੰਦੀ
ਹੈ । ੧੧੧ ।

(112)'

ਪਹਿਲੇ ਪਹਰੈ ਫੁਲੜਾ ਫਲੁ ਭੀ ਪਛਾ ਰਾਤਿ ॥

ਜੇ ਜਾਗੰਨਿ ਲਹੰਨਿ ਸੇ ਸਾਈ ਕੰਨੋ ਦਾਤਿ ॥ ੧੧੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਫੁਲੜਾ—ਫੁਲ; ਪਛਾਰਾਤਿ—ਪਿਛਲੀ ਰਾਤ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ; ਲਹੰਨਿ—
ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਹਾਸਲ ਕਰਦੇ ਹਨ; ਕੰਨੋ—ਕੋਲੋਂ ।

ਟੀਕਾ : ਰਾਤ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪਹਿਰ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਫੁਲ ਹੈ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਸਦਕਾ ਦਲ
ਮਿਲਦਾ ਹੈ ।

ਜੋ ਜਾਗਦੇ ਹਨ ਉਹੋ ਪ੍ਰਭੂ ਮਾਲਕ ਪਾਸੋਂ (ਫਲ ਦੀ) ਦਾਤ ਹਾਸਲ ਕਰਦੇ ਹਨ । ੧੧੨ ।

(113)

ਦਾਤੀ ਸਾਹਿਬ ਸੰਦੀਆ ਕਿਆ ਚਲੈ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ॥

ਇਕਿ ਜਾਗੰਦੇ ਨਾ ਲਹਨਿ ਇਕਨਾ ਸੁਤਿਆ ਦੇਇ ਓਠਾਲਿ ॥ ੧੧੩ ॥

ਟੀਕਾ : ਬਖਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਤਾਂ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਸ ਨਾਲ ਕੀ ਜ਼ੋਰ ਚਲ ਸਕਦਾ ਹੈ ।

ਕਈ ਜਾਗਦੇ ਹੋਏ ਵੀ ਇਹ ਦਾਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਤੇ ਕਈਆਂ ਸੁਤਿਆਂ ਨੂੰ
ਉਠਾਲ ਕੇ ਆਪ ਮਿਹਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ । ੧੧੩ ।

(ਨੋਟ : ਇਹ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ 'ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦੀ ਵਾਰ' ਵਿਚ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ
ਦਾ ਕਰਕੇ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ—ਪੰਨਾ 83 ।)

(114)

ਢੂਢੇਦੀਏ ਸੁਹਾਗ ਕੂ ਤਉ ਤਨਿ ਕਾਈ ਕੋਰ ॥

ਜਿਨਾ ਨਾਉ ਸੁਹਾਗਣੀ ਤਿਨਾ ਝਾਕ ਨ ਹੋਰ ॥ ੧੧੪ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਢੂਢੇਦੀਏ—ਭਾਲਣ ਵਾਲੀਏ; ਕੂ—ਨੂੰ; ਕੋਰ—ਕਸਰ, ਘਾਟ; ਝਾਕ—
ਟੇਕ, ਤਕ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਸੁਹਾਗ ਨੂੰ ਭਾਲਣ ਵਾਲੀਏ ! ਤੇਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਕਸਰ ਹੈ (ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਤੈਨੂੰ ਪਤੀ
ਮਿਲਿਆ ਨਹੀਂ) ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਾਮ ਸੁਹਾਗਣ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕਾਸੇ ਦੀ ਟੇਕ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ । (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਆਪਾ
ਪਤੀ ਵਿਚ ਰਤਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ) । ੧੧੪ ।

(115)

ਸਬਰ ਮੰਝਿ ਕਮਾਣ ਏ ਸਬਰੁ ਕਾ ਨੀਹਣੇ ॥

ਸਬਰ ਸੰਦਾ ਬਾਣੁ ਖਾਲਕੁ ਖਤਾ ਨ ਕਰੀ ॥ ੧੧੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮੰਝਿ—ਵਿਚ; ਨੀਹਣੇ—ਚਿੱਲਾ; ਸੰਦਾ—ਦਾ; ਖਾਲਕੁ—ਮਾਲਕ, ਪਰਮਾਤਮਾ;
ਖਤਾ ਨ ਕਰੀ—ਖੁੰਝਣ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ, ਵਿਅਰਥ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਦਿੰਦਾ ।

ਟੀਕਾ : ਸਬਰ ਦੀ ਕਮਾਣ ਹੋਵੇ ਤੇ ਵਿਚ ਚਿੱਲਾ ਵੀ ਸਬਰ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ ।

ਸਬਰ ਦਾ ਤੀਰ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮਾਲਕ ਐਸੇ ਜੀਵ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਅਵਰਥ ਨਹੀਂ ਜਾਣ
ਦਿੰਦਾ । ੧੧੫ ।

(116)

ਸਬਰ ਅੰਦਰਿ ਸਾਬਰੀ ਤਨੁ ਏਵੈ ਜਾਲੇਨਿ ॥

ਹੋਨਿ ਨਜੀਕਿ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਭੇਤੁ ਨ ਕਿਸੈ ਦੇਨਿ ॥ ੧੧੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸਾਬਰੀ—ਸਬਰ ਵਾਲੇ; ਏਵੈ—ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ; ਜਾਲੇਨਿ—ਜਾਲਦੇ ਹਨ (ਸਰੀਰਕ ਹਉ)

ਟੀਕਾ : ਸਬਰ ਵਾਲੇ ਸਬਰ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਤਨ ਨੂੰ (ਸਰੀਰਕ ਹਉ) ਸਾੜਦੇ ਹਨ ।
ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਪਰ ਆਪਣਾ ਭੇਤ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ । ੧੧੬ ।

(117)

ਸਬਰੁ ਏਹੁ ਸੁਆਉ ਜੇ ਤੂੰ ਬੰਦਾ ਦਿਤੁ ਕਰਹਿ ॥

ਵਹਿ ਥੀਵਹਿ ਦਰੀਆਉ ਟੁਟਿ ਨ ਥੀਵਹਿ ਵਾਹੜਾ ॥ ੧੧੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਸੁਆਉ—ਮਨੋਰਥ; ਦਿਤੁ ਕਰਹਿ—ਪੱਕਾ ਕਰੇ, ਧਾਰਨ ਕਰੇ; ਥੀਵਹਿ—ਹੋ ਜਾਵੇ; ਵਾਹੜਾ—ਨਿੱਕਾ ਨਾਲਾ ।

ਟੀਕਾ : ਇਹ ਸਬਰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ਹੈ, ਹੋ ਬੰਦੇ ! ਤੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਵੇਂ ਤਾਂ (ਇਸ ਸਦਕਾ) ਵਧ ਕੇ ਦਰਿਆ ਵਰਗਾ ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ, ਪਰ ਘਟ ਕੇ ਨਿੱਕਾ ਨਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਂਗਾ । ੧੧੭ ।

(118)

ਫ਼ਰੀਦਾ ਦਰਵੇਸੀ ਗਾਖੜੀ ਚੋਪੜੀ ਪਰੀਤਿ ॥

ਇਕਨਿ ਕਿਨੈ ਚਾਲੀਐ ਦਰਵੇਸਾਵੀ ਰੀਤਿ ॥ ੧੧੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਦਰਵੇਸੀ—ਫ਼ਕੀਰੀ; ਗਾਖੜੀ—ਅੱਖੀ; ਚੋਪੜੀ—ਉਪਰੋਂ ਚੰਗੀ, ਵਿਖਾਵੇ ਵਾਲੀ; ਇਕਨਿ ਕਿਨੈ—ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਨੇ; ਦਰਵੇਸਾਵੀ—ਫ਼ਕੀਰਾਂ ਵਾਲੀ ।

ਟੀਕਾ : ਹੇ ਫ਼ਰੀਦ ! ਫ਼ਕੀਰੀ ਅੱਖੀ ਹੈ (ਤੇ ਮੇਰੀ) ਰੱਬ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਉਪਰੋਂ ਉਪਰੋਂ ਹੈ ।
ਫ਼ਕੀਰਾਂ ਵਾਲੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ (ਰੀਤ) ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਨੇ ਕਮਾਈ ਹੈ । ੧੧੮ ।

(119)

ਤਨੁ ਤਪੈ ਤਨੂਰ ਜਿਉ ਬਾਲਣੁ ਹਡ ਬਲੀਨ੍ ॥

ਪੈਰੀ ਥਕਾਂ ਸਿਰਿ ਜੁਲਾਂ ਜੇ ਮੂੰ ਪਿਰੀ ਮਿਲੀਨ੍ ॥ ੧੧੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਤਨੂਰ—ਤੰਦੂਰ; ਜਿਉ—ਵਾਂਗ; ਜੁਲਾਂ—ਤੁਰਾਂ; ਮੂੰ—ਮੈਨੂੰ; ਪਿਰੀ—ਪਿਆਰੇ (ਰੱਬ); ਮਿਲੀਨ੍—ਮਿਲ ਪੈਣ ।

ਟੀਕਾ : ਤਨ ਤੰਦੂਰ ਵਾਂਗ ਤਪਦਾ ਹੈ ਤੇ ਹਡ ਬਾਲਣ ਵਾਂਗ ਬਲਦੇ ਹਨ ।
ਜੇ ਪੈਰਾਂ ਨਾਲ ਥੱਕ ਜਾਵਾਂ ਤੇ ਸਿਰ ਪਰਣੇ ਤੁਰ ਪਵਾਂ, ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਪਿਆਰਾ ਰੱਬ ਮਿਲ ਪਵੇ । ੧੧੯ ।

(120)

ਤਨੁ ਨ ਤਪਾਇ ਤਨੂਰ ਜਿਉ ਬਾਲਣੁ ਹਡ ਨ ਬਾਲਿ ॥

ਸਿਰਿ ਪੈਰੀ ਕਿਆ ਫੋੜਿਆ ਅੰਦਰਿ ਪਿਰੀ ਨਿਹਾਲਿ ॥ ੧੨੦ ॥

1. ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਦਾ ਸਲੋਕ ਹੈ :

ਟੀਕਾ : ਤਨ ਨੂੰ ਤੰਦੂਰ ਵਾਂਗ ਨ ਤਪਾ ਤੇ ਹਡਾ ਨੂੰ ਬਾਲਣ ਵਾਂਗ ਨਾ ਬਾਲ ।
ਤੇਰੇ ਸਿਰ ਤੇ ਪੈਰਾਂ ਨੇ ਕੀਹ ਵਿਗਾੜਿਆ ਹੈ । (ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੇਰੇ ਅੰਦਰ ਹੈ) ਪਰਮਾਤਮਾ
ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰ ਵੇਖ । ੧੨੦ ।

ਮਹਲੇ ਚੋਥੇ ਦਾ ਸਲੋਕ ਹੈ : ਵੇਖੋ ਪੰਨਾ 1318

(121)

ਹਉ ਛੂਢੇਦੀ ਸਜਣਾ ਸਜਣੁ ਮੈਡੇ ਨਾਲਿ ॥

ਨਾਨਕ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ਗੁਰਮਖਿ ਦੇਇ ਦਿਖਾਲਿ ॥ ੧੨੧ ॥

ਟੀਕਾ : ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਜਣ ਨੂੰ ਛੁੱਡ ਰਹੀ ਹਾਂ (ਪਰ) ਸਜਣ ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਹੈ (ਮੇਰੇ ਅੰਦਰ ਵੱਸ
ਰਿਹਾ ਹੈ) ।

ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਸ ਅਲੱਖ ਨੂੰ ਲਖਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਗੁਰੂ ਉਸ ਦੀ ਸੋਝੀ ਕਰਾ
ਦਿੰਦਾ ਹੈ । ੧੨੧ ।

(122)

ਹੰਸਾ ਦੇਖਿ ਤਰੰਦਿਆ ਬਗਾ ਆਇਆ ਚਾਉ ॥

ਭੁਖਿ ਮੁਏ ਬਗ ਬਪੁੜੇ ਸਿਰੁ ਤਲਿ ਉਪਰਿ ਪਾਉ ॥ ੧੨੨ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਹੰਸਾ—ਉੱਚੇ ਭਗਤ ਜਨ; ਬਗ—ਸੰਸਾਰੀ ਸਾਕਤ ਜਨ; ਬਪੁੜੇ—
ਵਿਚਾਰੇ; ਤਲਿ—ਹੇਠਾਂ ।

ਟੀਕਾ : ਹੰਸਾਂ (ਭਗਤ ਜਨਾਂ) ਨੂੰ ਤਰਦਿਆਂ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਨਿਰਲੇਪ ਵਿਚਰਦਿਆਂ) ਵੇਖ ਕੇ
ਬਗਲਿਆਂ (ਸਾਕਤ ਜਨਾਂ) ਨੂੰ ਵੀ ਤਰਨ ਦਾ ਚਾਉ ਆ ਗਿਆ ਹੈ ।

ਪਰ ਵਿਚਾਰੇ ਬਗਲੇ ਸਿਰ ਥਲੇ ਤੇ ਪੈਰ ਉੱਤੇ ਹੋ ਕੇ (ਮੂੰਧੇ ਮੂੰਹ) ਬੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭੁੱਖ
ਮਰੇ । ੧੨੨ ।

(123)'

ਮੈ ਜਾਣਿਆ ਵਡਹੰਸੁ ਹੈ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕੀਤਾ ਸੰਗੁ ॥

ਜੇ ਜਾਣਾ ਬਗੁ ਬਪੁੜਾ ਜਨਮਿ ਨ ਭੇੜੀ ਅੰਗੁ ॥ ੧੨੩ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਜਾਣਿਆ—ਸਮਝਿਆ; ਵਡ ਹੰਸ—ਵੱਡਾ ਹੰਸ (ਉੱਚਾ ਭਗਤ ਜਨ);
ਸੰਗੁ—ਸਾਥ; ਬਗੁ—ਪਖੰਡੀ ਸਾਧ; ਬਪੁੜਾ—ਵਿਚਾਰਾ; ਜਨਮਿ—ਸਾਰੀ ਉਮਰ (ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ);
ਭੇੜੀ—ਛੁਹਾਂਦੀ ।

ਟੀਕਾ : ਮੈਂ ਸਮਝਿਆ ਕਿ ਇਹ ਕੋਈ ਵੱਡਾ ਹੰਸਾ (ਉੱਚਾ ਭਗਤ ਜਨ) ਹੈ ਤਾਂ ਹੀ ਮੈਂ ਉਸ ਦਾ
ਸੰਗ ਕੀਤਾ ।

ਜੇ ਮੈਂ ਜਾਣਦੀ ਹੁੰਦੀ ਕਿ ਇਹ ਤਾਂ ਵਿਚਾਰਾ ਬਗਲਾ (ਪਖੰਡੀ) ਹੈ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਦੇ ਵੀ ਉਸ
ਦੇ ਨੇੜੇ ਨਾ ਲਗਦੀ । ੧੨੩ ।

(124)

ਕਿਆ ਹੰਸੁ ਕਿਆ ਬਗੁਲਾ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਧਰੇ ॥

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਕਾਗਹੁ ਹੰਸੁ ਕਰੇ ॥ ੧੨੪ ॥

ਟੀਕਾ : ਭਾਵੇਂ ਹੰਸ ਹੋਵੇ ਭਾਵੇਂ ਬਗਲਾ, ਜਿਸ ਉੱਤੇ (ਪ੍ਰਭੂ) ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕਰ ਦੇਵੇ (ਉਹ ਵਡਭਾਗਾ ਹੈ) ।

ਜੇ ਉਸ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਕਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਹੰਸ ਬਣਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ । ੧੨੪ ।

(125)

ਸਰਵਰ ਪੰਥੀ ਹੇਕੜੋ ਫਾਹੀਵਾਲ ਪਚਾਸ ॥

ਇਹੁ ਤਨੁ ਲਹਰੀ ਗਡੁ ਬਿਆ ਸਚੇ ਤੇਰੀ ਆਸ ॥ ੧੨੫ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਹੇਕੜੋ—ਇਕ ਇਕੱਲਾ; ਫਾਹੀਵਾਲ—ਫਾਹੀ ਲਾਣ ਵਾਲੇ; ਪਚਾਸ—ਪੰਜਾਹ, ਬਹੁਤ; ਲਹਰੀ—ਲਹਿਰਾਂ ਵਿਚ; ਗਡੁ ਬਿਆ—ਫਸ ਗਿਆ ।

ਟੀਕਾ : (ਜਗਤ ਰੂਪ) ਸਰਵਰ ਵਿਰ ਪੰਛੀ (ਜੀਵ) ਇਕੱਲਾ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਫਾਹੀ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ (ਕਾਮਾਦਿਕ ਵਿਸ਼ੇ ਵਿਕਾਰ) ਪੰਜਾਹ ਹਨ ।

ਇਹ ਸਰੀਰ ਵਿਕਾਰ ਰੂਪ ਲਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਫਸ ਗਿਆ ਹੈ । (ਇਸ ਤੋਂ ਨਿਕਲਣ ਲਈ) ਹੇ ਸੱਚੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੇਰੇ ਤੇ ਆਸ ਲਗੀ ਹੈ । ੧੨੫ ।

(126)

ਕਵਣੁ ਸੁ ਅਖਰੁ ਕਵਣੁ ਗੁਣੁ ਕਵਣੁ ਸੁ ਮਣੀਆ ਮੰਤ੍ਰੁ ॥

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਸੇ ਹਉ ਕਰੀ ਜਿਤੁ ਵਸਿ ਆਵੇ ਕੰਤ੍ਰੁ ॥ ੧੨੬ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਮਣੀਆ ਮੰਤ੍ਰੁ—ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਟ ਮੰਤ੍ਰ, ਰਤਨਾ ਜਿਹਾ ਕੀਮਤੀ; ਵੇਸੇ—ਵੇਸ; ਹਉ—ਮੈਂ ।

ਟੀਕਾ : ਉਹ ਕਿਹੜਾ ਅੱਖਰ ਹੈ, ਕਿਹੜਾ ਗੁਣ ਹੈ ਤੇ ਕਿਹੜਾ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਟ ਮੰਤਰ ਹੈ ?

ਉਹ ਕਿਹੜਾ ਵੇਸ ਹੈ ? ਜਿਹੜਾ ਮੈਂ ਧਾਰਨ ਕਰਾਂ ਤੇ ਮੇਰਾ ਪਤੀ ਮੇਰੇ ਵੱਸ ਵਿਚ ਆ ਜਾਵੇ । ੧੨੬ ।

(127)

ਨਿਵਣੁ ਸੁ ਅਖਰੁ ਖਵਣੁ ਗੁਣੁ ਜਿਹਬਾ ਮਣੀਆ ਮੰਤ੍ਰੁ ॥

ਏ ਤ੍ਰੈ ਭੈਣੇ ਵੇਸ ਕਰਿ ਤਾਂ ਵਸਿ ਆਵੀ ਕੰਤ੍ਰੁ ॥ ੧੨੭ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਖਵਣੁ—ਜਰਨਾ, ਸਹਾਰਨਾ; ਜਿਹਬਾ—ਜੀਭ ਦੀ ਮਿਠਾਸ ।

ਟੀਕਾ : ਨਿਉਣਾ ਅਖਰ ਹੈ, (ਜੇ ਸਿੱਖਣਾ ਹੈ) ਜਰਨਾ ਗੁਣ ਹੈ (ਜੇ ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ ਹੈ) ਤੇ ਮਿੱਠਾ ਬੋਲਣਾ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਟ ਮੰਤਰ ਹੈ ।

ਹੇ ਭੈਣੇ ! ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵੇਸ ਕਰ ਲਵੋ ਤਾਂ ਪਤੀ ਵੱਸ ਆ ਜਾਏਗਾ । ੧੨੭ ।

(128)

ਮਤਿ ਹੋਦੀ ਹੋਇ ਇਆਣਾ । ਤਾਣ ਹੋਦੇ ਹੋਇ ਨਿਤਾਣਾ ॥

ਅਣਹੋਦੇ ਆਪੁ ਵੰਡਾਏ । ਕੇ ਐਸਾ ਭਗਤੁ ਸਦਾਏ ॥ ੧੨੮ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਤਾਣ—ਬੋਲ, ਅਣਹੋਦੇ—ਨਾਮ ਮਾਤਰ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ।

ਟੀਕਾ : ਮੱਤ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਬਾਲ ਸੁਪਾਓਂ ਅਪਨਾਏ; ਬੋਲ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਵੀ ਨਿਤਾਣਾ ਹੋ ਕੇ ਜੀਵੇ, ਨਾਮ ਮਾਤਰ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਵੀ ਵੰਡ ਕੇ ਛਕੇ, ਅਜਿਹਾ ਮਨੁੱਖ ਹੀ ਭਗਤ ਅਖਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ । ੧੨੮ ।

(129)

ਇਕੁ ਫਿਕਾ ਨ ਗਾਲਾਇ ਸਭਨਾ ਮੈ ਸਚਾ ਧਣੀ ॥

ਹਿਆਉ ਨ ਕੈਹੀ ਠਾਹਿ ਮਾਣਕ ਸਭ ਅਮੋਲਵੇ ॥ ੧੨੯ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਗਾਲਾਇ—ਬੋਲੇ; ਧਣੀ—ਮਾਲਕ; ਹਿਆਉ—ਹਿਰਦਾ; ਕੈਹੀ—ਕਿਸੇ ਦਾ; ਠਾਹਿ—ਢਾਹਣਾ, ਦੁਖਾਉਣਾ; ਮਾਣਕ—ਮੋਤੀ ।

ਟੀਕਾ : ਇਕ ਵੀ ਫਿਕਾ ਬੋਲ ਨਾ ਬੋਲ, ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਸੱਚਾ ਮਾਲਕ ਵਿਆਪਕ ਹੈ ।

ਕਿਸੇ ਦਾ ਦਿਲ ਨਾ ਦੁਖਾ, ਸਾਰੇ ਦਿਲ ਅਮੋਲਕ ਮੋਤੀ ਹਨ । ੧੨੯ ।

(130)

ਸਭਨਾ ਮਨ ਮਾਣਿਕ ਠਾਹਣੁ ਮੂਲਿ ਮਚਾਂਗਵਾ ॥

ਜੇ ਤਉ ਪਿਰੀਆ ਦੀ ਸਿਕ ਹਿਆਉ ਨ ਠਾਹੇ ਕਹੀ ਦਾ ॥ ੧੩੦ ॥

ਪਦ-ਅਰਥ : ਠਾਹਣੁ—ਢਾਹਣਾ, ਦੁਖਾਉਣਾ; ਮੂਲਿ ਮਚਾਂਗਵਾ—ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ; ਤਉ—ਤੈਨੂੰ; ਪਿਰੀਆ—ਪਿਆਰੇ; ਸਿਕ—ਤਾਂਘ; ਹਿਆਉ—ਹਿਰਦਾ; ਠਾਹੇ—ਦੁੱਖਾ ।

ਟੀਕਾ : ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਮਨ ਮੋਤੀ ਹਨ, ਕਿਸੇ ਦਾ ਮਨ ਦੁਖਾਣਾ ਮੂਲੋਂ ਹੀ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ; ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਪਿਆਰੇ ਦੇ ਮੇਲ ਦੀ ਤਾਂਘ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਦਾ ਦਿਲ ਨ ਦੁਖਾ (ਕਿਉਂਕਿ) ਹਰੇਕ ਦਿਲ ਵਿਚ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ ਵੱਸ ਰਿਹਾ ਹੈ) । ੧੩੦ ।

